



Экономический и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/1994/31
E/CN.15/1994/12
15 June 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Основная сессия 1994 года

ДОКЛАД КОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ О РАБОТЕ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

(26 апреля - 6 мая 1994 года)

РЕЗЮМЕ

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию на своей третьей сессии рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять 12 проектов резолюций и три проекта решений. Помимо этого, она приняла пять резолюций и два решения, которые следует предложить вниманию Совета.

В проекте резолюции I об организованной транснациональной преступности Совет вновь обращается ко всем государствам-членам с просьбой быть представленными, по возможности на самом высоком уровне, на Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности, которая состоится в Неаполе, Италия, с 24 по 26 октября 1994 года, и принимает к сведению рассмотренный Комиссией документ в качестве основы для обсуждения существа вопросов. Совет просит Генерального секретаря представить Конференции справочные документы и продолжать анализ и распространение информации о масштабах, распространении и последствиях организованной транснациональной преступности и сбор положений национального законодательства, а также предоставлять их по просьбе государствам-членам. Совет также просит Генерального секретаря в случае поступления соответствующей просьбы оказывать консультативные услуги и практическую помощь государствам-членам и провести региональные семинары и учебные программы и призывает государства-члены оказывать всестороннюю помощь в выполнении этой задачи. Совет просит также Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию координировать усилия в этой области, уделять самое первоочередное внимание этому вопросу и принять соответствующие меры в связи с результатами Конференции.

В проекте резолюции II о борьбе с доходами от преступной деятельности Совет рекомендует Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности принять во внимание выводы и рекомендации Международной конференции по проблеме отмывания доходов от преступной деятельности и борьбе с ними: глобальный подход, которая состоялась в Курмайоре, Италия, с 17 по 21 июня 1994 года. Он просит Генерального секретаря установить и поддерживать тесное сотрудничество с государствами-членами, межправительственными организациями и другими учреждениями в деятельности по предупреждению и борьбе с отмыванием доходов от преступной деятельности и в рамках имеющихся ресурсов оказывать помощь в организации региональных учебных семинаров и разработать типовые учебные программы и руководства для юридических факультетов высших учебных заведений. Он предлагает также государствам-членам использовать консультативные услуги, предоставляемые в рамках программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

В проекте резолюции III о деятельности системы уголовного правосудия по борьбе с организованным контрабандным провозом незаконных мигрантов через национальные границы Совет осуждает практику контрабандного провоза незаконных мигрантов, признает, что подобный контрабандный провоз является широко распространенной международной уголовной деятельностью, и признает значительную роль организованных транснациональных преступных групп в этом отношении. Он подтверждает необходимость в полной мере соблюдать международное и внутригосударственное право при решении этой проблемы и просит государства осуществлять обмен информацией, координировать деятельность правоохранительных органов и сотрудничать в целях установления и ареста лиц, осуществляющих такой контрабандный провоз. Он также призывает государства-члены и соответствующие специализированные учреждения и международные организации сотрудничать на двустороннем и многостороннем уровнях в этой области и оперативно

откликнуться на содержащуюся в резолюции 48/102 Генеральной Ассамблеи просьбу представить Генеральному секретарю доклад о принятых мерах борьбы с контрабандным провозом иностранцев.

В проекте резолюции IV о роли уголовного права в охране окружающей среды Совет принимает к сведению рекомендации Специальной группы экспертов по более эффективным формам международного сотрудничества в борьбе с транснациональной преступностью, включая экологические преступления, совещание которой проходило в Вене с 7 по 10 декабря 1993 года, изложенные в приложении к проекту резолюции. Предлагая государствам-членам и соответствующим заинтересованным органам продолжать принимать меры по охране природы и окружающей среды, Совет просит также Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другие организации и органы системы Организации Объединенных Наций принять к сведению упомянутые выше рекомендации при обсуждении ими вопросов охраны окружающей среды и координировать любые последующие мероприятия, касающиеся уголовного права, с Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

В проекте резолюции V об укреплении программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия Совет просит Генерального секретаря безотлагательно осуществить резолюции Генеральной Ассамблеи 46/152, 47/91 и 48/103 и резолюции Совета 1992/22 и 1993/31 и предоставить Сектору по предупреждению преступности и уголовному правосудию ресурсы, необходимые для полного осуществления его мандата, и создать один пост на уровне Д-2 для этой программы. Он просит также Генерального секретаря предоставлять адекватные средства для формирования организационного потенциала программы с целью предоставления технической помощи и обеспечить ее осуществление в контексте его первого доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов, при необходимости и по мере целесообразности, за счет использования резервного фонда.

В проекте резолюции VI о предложении по разработке минимальных правил, касающихся отправления правосудия, Совет принимает к сведению проект минимальных правил, касающихся отправления правосудия, подготовленный Комиссией экспертов, которая проводила совещания в Пальма-де-Мальорка, Испания, в 1991 и 1992 годах, и просит Генерального секретаря собрать замечания в отношении целесообразности подготовки и принятия таких правил и представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию соответствующий доклад на ее четвертой сессии.

В проекте резолюции VII о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия Совет подтверждает важность использования и применения стандартов и норм Организации Объединенных Наций для систем уголовного правосудия, предлагает государствам-членам обеспечить их максимально широкое распространение, одобряет вопросники по их выполнению и просит Генерального секретаря содействовать их использованию и применению посредством предоставления консультативных услуг, проведения курсов подготовки кадров и продолжения разработки руководств и руководящих принципов.

В проекте резолюции VIII о подготовке к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями Совет принимает меры по организации подготовки к Конгрессу, в частности, принимая с признательностью радужное предложение правительства Туниса выступить в качестве принимающей стороны, обращаясь к Генеральному секретарю с просьбой назначить согласно сложившейся практике Генерального секретаря и Исполнительного секретаря Конгресса, принимая к сведению доклады пяти региональных подготовительных совещаний и одобряя предложения Генерального секретаря в отношении подготовки документации. Совет просит также Генерального секретаря содействовать

обеспечению более широкого участия развивающихся стран, активизировать деятельность в области общественной информации и поддерживать тесное сотрудничество с правительствами и межправительственными и неправительственными организациями, включая надлежащую координацию семинаров-практикумов, с тем чтобы обеспечить соответствующую подготовку и надлежащее проведение Конгресса. Что касается мероприятий в отношении намеченных к обсуждению вопросов существа, то Совет рекомендует Конгрессу ряд методов, позволяющих сосредоточить обсуждение на главных темах Конгресса, к числу которых относятся международное сотрудничество и техническая помощь в укреплении законности, меры по предупреждению и борьбе с национальной и транснациональной экономической и организованной преступностью, реформа систем уголовного правосудия и полиции, стратегии в области предупреждения преступности, содействие координации эффективных путей решения проблемы коррупции, а также высказывает конкретные предложения в связи с шестью семинарами-практикумами.

В проекте резолюции IX о предлагаемых руководящих принципах для борьбы с преступностью в городах Совет постановляет передать эти руководящие принципы девятому Конгрессу для рассмотрения и просит Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию завершить подготовку текста принципов на ее четвертой сессии с учетом замечаний, сделанных Конгрессом, для их последующей публикации в наиболее соответствующей форме.

В проекте резолюции X об Африканском институте по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями Совет просит Генерального секретаря обеспечить предоставление Институту надлежащих средств для выполнения им своих задач, в том числе с помощью Программы развития Организации Объединенных Наций, и настоятельно рекомендует пересмотреть устав Института, с тем чтобы обновить его круг ведения с целью обеспечения ему возможностей для удовлетворения потребностей африканского региона.

В проекте резолюции XI о техническом сотрудничестве Совет просит Генерального секретаря принимать меры по просьбам государств-членов о предоставлении консультативных услуг и технической помощи путем разработки конкретных проектов и изыскания средств для их финансирования, и создать базу данных, касающихся технической помощи, а также о существующих соглашениях о сотрудничестве и источниках финансирования. Он призывает государства-члены в полной мере поддерживать эту деятельность путем внесения финансовых средств и вкладов натурой и обеспечения предоставления внебюджетных средств на базовом уровне. Он предлагает также государствам-членам включать проекты в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в приоритетные области развития и настоятельно призывает их координировать осуществляемые ими многосторонние и двусторонние проекты с программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

В проекте резолюции XII Совет постановляет принять критерии и процедуры присоединения институтов или центров к системе Организации Объединенных Наций и создания субрегиональных институтов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, которые изложены в приложении к этой резолюции.

В резолюции 3/1 о насилии в отношении женщин и детей Комиссия призвала все правительства, а также межправительственные и неправительственные организации принимать все возможные меры для искоренения насилия в отношении женщин и детей, а также просила их сотрудничать и оказывать помощь специальным докладчикам по этим вопросам. Она просила Генерального секретаря представить ей на ее четвертой сессии доклад о деятельности органов и

учреждений Организации Объединенных Наций по этим вопросам и просила также девятый Конгресс рассмотреть их в рамках Семинара по предупреждению преступности с применением насилия.

В резолюции 3/2 о международной торговле несовершеннолетними Комиссия просила Совет на его основной сессии 1994 года рассмотреть практические предложения относительно улучшения координации усилий, прилагаемых для решения этого вопроса различными органами и организациями, предложила Латиноамериканскому институту по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями подготовить доклад о положении в области международной торговли несовершеннолетними, используя имеющуюся в системе Организации Объединенных Наций информацию для представления Комиссии на ее четвертой сессии и постановила уделить первоочередное внимание рассмотрению этого вопроса на девятом Конгрессе в рамках пунктов 2 и 4 его предварительной повестки дня.

В резолюции 3/3 о функциях по управлению информацией программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия Комиссия призывала государства-члены оказывать поддержку Информационной сети Организации Объединенных Наций по вопросам уголовного правосудия и предложить органам уголовного правосудия присоединиться к Сети, предоставляя статистическую информацию и оказывая помощь Генеральному секретарю в разработке проектов компьютеризации. Она просила Генерального секретаря рассмотреть возможность расширения поддержки координационных проектов путем выделения кадровых и других ресурсов.

В резолюции 3/4 о правопреемстве государств в отношении международных договоров по борьбе с различными проявлениями преступности Комиссия призывала государства-правопреемники подтвердить соответствующим депозитариям, что они по-прежнему связаны обязательствами по соответствующим международным договорам по борьбе с различными проявлениями преступности, которые несло государство-предшественник, и призывала государства-правопреемники, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы стать сторонами тех международных договоров, сторонами которых не были государства-предшественники.

В резолюции 3/5 о координации и сотрудничестве между Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата и Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками Комиссия приветствовала мероприятия, проводимые совместно этими двумя программами, постановила предпринять шаги по расширению сотрудничества с Комиссией по наркотическим средствам и просила Генерального секретаря обеспечить постоянную координацию в этой области.

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
I. ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ ИЛИ ПРЕДЛОЖЕННЫЕ ЕГО ВНИМАНИЮ	10
A. Проекты резолюций	10
I. Организованная транснациональная преступность	10
II. Борьба с доходами от преступной деятельности	20
III. Деятельность системы уголовного правосудия по борьбе с организованным контрабандным провозом незаконных мигрантов через национальные границы	22
IV. Роль уголовного права в охране окружающей среды	25
V. Укрепление программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия	32
VI. Предложение о разработке минимальных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления уголовного правосудия	35
VII. Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия	37
VIII. Подготовка к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями	41
IX. Предлагаемые руководящие принципы для борьбы с преступностью в городах	51
X. Африканский институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями	57
XI. Техническое сотрудничество	59
XII. Критерии и процедуры присоединения институтов или центров к системе Организации Объединенных Наций и создания субрегиональных институтов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия	63
	/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
В. Проекты решений	65
I. Назначение членов Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия	65
II. Организация работы четвертой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию	66
III. Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее третьей сессии и предварительная повестка дня и документация четвертой сессии Комиссии	66
С. Вопросы, предложенные вниманию Совета	69
Резолюция 3/1. Насилие в отношении женщин и детей	69
Резолюция 3/2. Международная торговля несовершеннолетними	74
Резолюция 3/3. Функции по управлению информацией программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия	76
Резолюция 3/4. Правопреемство государств в отношении международных договоров по борьбе с различными проявлениями преступности	78
Резолюция 3/5. Координация и сотрудничество между Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата и Программы Организации Объединенных Наций по международ- ному контролю над наркотиками	80
Решение 3/101. Доклад сессионной рабочей группы открытого состава по стандартам и нормам Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия	82
Решение 3/102. Доклад неофициальной рабочей группы открытого состава по пункту 7 повестки дня	82
	/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
II. РАССМОТРЕНИЕ ПРИОРИТЕТНЫХ ТЕМ В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 1/1 КОМИССИИ О СТРАТЕГИЧЕСКОМ УПРАВЛЕНИИ ПРОГРАММОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОГО ПРАВОСУДИЯ СО СТОРОНЫ КОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ	83
III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИЙ 1992/22 И 1993/31 ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА И ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО	124
IV. СТАНДАРТЫ И НОРМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОГО ПРАВОСУДИЯ . . .	136
V. ПОДГОТОВКА К ДЕВЯТОМУ КОНГРЕССУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И ОБРАЩЕНИЮ С ПРАВОНАРУШИТЕЛЯМИ	144
VI. СОТРУДНИЧЕСТВО И КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ С ДРУГИМИ ОРГАНАМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ	154
VII. ВОПРОСЫ ПРОГРАММ	168
VIII. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ .	169
IX. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИССИИ О РАБОТЕ ЕЕ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ .	170
X. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ	170
A. Открытие и продолжительность сессии	170
B. Участники	173
C. Выборы должностных лиц	173
D. Повестка дня и организация работы	173
E. Документация	174
F. Консультации с неправительственными организациями	174

Приложения

I. СПИСОК УЧАСТНИКОВ	175
II. ПОВЕСТКА ДНЯ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ	180

/...

III. ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ КОМИССИИ НА ЕЕ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ
181

Глава I

ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И
СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ ИЛИ ПРЕДЛОЖЕННЫЕ ЕГО ВНИМАНИЮ

A. Проекты резолюций

1. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующие ниже проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Организованная транснациональная преступность*

Экономический и Социальный Совет,

будучи встревожен масштабами и расширением организованной транснациональной преступности во всех ее формах и ростом изощренности и разнообразия деятельности организованных преступных групп,

будучи встревожен также способностью организованных преступных групп пересекать национальные границы, используя региональные соглашения, направленные на содействие развитию свободной торговли и экономического и политического сотрудничества, а также пробелы в национальном законодательстве и международном сотрудничестве,

будучи глубоко обеспокоен способностью организованных преступных групп расширять масштабы своей деятельности, включая использование насилия, и подрывать безопасность и экономику различных стран, в особенности развивающихся стран и стран с переходной экономикой, тем самым создавая серьезную угрозу стабильности в этих странах и жизнеспособности и дальнейшему развитию их экономики,

будучи убежден в настоятельной необходимости повышения эффективности мероприятий по борьбе с организованной транснациональной преступностью, которые должны координироваться на глобальном и региональном уровнях,

будучи убежден также, что такая деятельность представляет собой вклад в будущее для всех обществ,

будучи убежден далее, что оказание технической помощи в целях предупреждения организованной преступности является крайне необходимым и что оказанию такой помощи следует уделять особо первоочередное внимание,

* Ход обсуждения см. в главе II.

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 46/152 от 18 декабря 1991 года, 47/87 и 47/91 от 16 декабря 1992 года и 48/102 и 48/103 от 20 декабря 1993 года,

ссылаясь также на свои резолюции 1992/22 от 30 июля 1992 года и 1993/29 от 27 июля 1993 года,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 1/ о ходе подготовки к Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности, которая состоится в Неаполе, Италия, с 24 по 26 октября 1994 года;
2. принимает также к сведению дискуссию по этой теме, проведенную Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее третьей сессии, и содержащийся в приложении к настоящей резолюции документ, который был представлен на этой сессии Комиссии правительством Италии и содержит элементы, позволяющие наметить конкретные вопросы для рассмотрения на Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности, и который следует использовать в качестве основы для подробного обсуждения задач Всемирной конференции на уровне министров;
3. вновь обращается ко всем государствам-членам с просьбой быть представленными на Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности по возможности на самом высоком уровне;
4. положительно оценивает работу, проделанную созданным правительством Италии Координационным комитетом в рамках подготовки к Всемирной конференции на уровне министров, и рекомендует продолжать и активизировать его деятельность, с тем чтобы обеспечить в тесном сотрудничестве с Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата завершение всех необходимых подготовительных мероприятий;
5. просит Генерального секретаря представить Всемирной конференции на уровне министров справочные документы по каждой из целей, перечисленных в пункте 1 резолюции 1993/29 Экономического и Социального Совета, путем запроса информации у государств-членов с целью оказания помощи в проведении дискуссии на Всемирной конференции на уровне министров;
6. рекомендует Всемирной конференции на уровне министров принять к сведению, в частности, выводы и рекомендации Международной конференции по проблеме отмывания доходов от преступной деятельности и борьбе с ними: глобальный подход, которая организуется правительством Италии в сотрудничестве с Международным научно-профессиональным консультативным советом и под эгидой Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию и которая должна состояться в Курмайоре, Италия, с 17 по 21 июня 1994 года в соответствии с резолюцией 1993/30 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1993 года;
7. просит Генерального секретаря в рамках имеющихся общих ресурсов Организации Объединенных Наций продолжать сбор, анализ и распространение информации о масштабах, распространении и последствиях организованной транснациональной преступности;

8. просит также Генерального секретаря в рамках имеющихся общих ресурсов Организации Объединенных Наций продолжать, по мере необходимости, сбор положений национального законодательства, касающихся предупреждения организованной транснациональной преступности и борьбы с ней, а также изъятия, конфискации и контроля за доходами, полученными от преступной деятельности, отмывания денег, контроля за крупными операциями с наличностью и других мер, принимая во внимание работу других межправительственных организаций, а также предоставлять их по просьбе государствам-членам, желающим принять или усовершенствовать законодательство в этих областях;

9. призывает государства-члены оказывать всестороннюю помощь Генеральному секретарю в выполнении задачи, изложенной в пункте 8 выше, и оперативно отвечать на его запросы в отношении предоставления информации по этим вопросам;

10. просит Генерального секретаря в случае поступления соответствующей просьбы оказывать в рамках имеющихся общих ресурсов Организации Объединенных Наций консультативные услуги и практическую помощь государствам-членам, желающим принять законодательство, внести в него поправки, осуществить другие меры и повысить профессиональный уровень своих сотрудников системы уголовного правосудия, для предупреждения организованной транснациональной преступности и борьбы с ней;

11. просит также Генерального секретаря в рамках общих ресурсов, имеющихся в распоряжении Организации Объединенных Наций, организовать и провести в соответствии с конкретными потребностями государств-членов региональные семинары и учебные программы, способствующие решению конкретных вопросов, связанных с организованной транснациональной преступностью;

12. просит Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию выполнять функции координационного центра в целях содействия координации усилий и соответствующей деятельности других подразделений системы Организации Объединенных Наций и поддерживать тесное сотрудничество с другими межправительственными организациями в целях достижения максимальных результатов в этой области;

13. просит также Комиссию продолжать уделять самое первоочередное внимание вопросу организованной транснациональной преступности;

14. просит далее Комиссию принять соответствующие меры в связи с результатами Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности.

Приложение

ДОКУМЕНТ ДЛЯ ДИСКУССИИ ДЛЯ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ ПО ОРГАНИЗОВАННОЙ ТРАНСНАЦИОНАЛЬНОЙ ПРЕСТУПНОСТИ

1. Задачи Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности были определены Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1993/29 от 27 июля 1993 года. Они представляют собой пять областей, по которым участвующим в работе Конференции министрам предстоит провести обсуждения и принять решения.

/...

2. Принимая во внимание эти пять областей и политический характер Конференции, ей следует не только воплотить в жизнь политическую волю государств решительно вести борьбу с организованной транснациональной преступностью, но также указать основные принципы национальных действий и принципы, на которых должно быть основано международное сотрудничество.

3. Общеизвестно, что возникшая в связи с организованной преступностью ситуация характеризуется как осознанием крайней опасности этого явления, так и принятием властями решительных мер противодействия.

4. В последние годы борьба с организованной преступностью открыла в ряде стран путь для принятия строгих и эффективных законодательных мер и разработки новых средств оперативной деятельности, которые позволяют властям принимать нередко успешные меры противодействия этому явлению, ограничивая его потенциальный ущерб для общества и отдельных граждан.

5. Однако благодаря личному опыту, особенно в использовании средств системы уголовного правосудия, правительства осознали, что для обеспечения эффективности национальных действий необходимо наладить сотрудничество со всеми государствами. Правительства пришли также к пониманию того, что организованная преступность в силу ее характера является явлением, не знающим границ. Поэтому международному сообществу следует искать пути налаживания сотрудничества не только по пресечению существующего противоправного поведения, но и в недопущении перемещения этого явления на новые территории, где механизмы, препятствующие распространению преступной деятельности, еще слабы.

6. Потребность в международном сотрудничестве всегда связана с общей обеспокоенностью и проявлением политической воли. Однако это не всегда приводит к принятию глобальных мер, а иногда даже не представляется возможным оказание взаимной помощи по конкретным делам.

7. Существует мнение, что эти трудности являются результатом существенных различий в понимании и оценке этого явления разными странами и, как следствие, в выборе политики борьбы с организованной преступностью, а также результатом различий в том, что касается степени разработки законов и нормативных актов и применения законодательных и организационных мер в отдельных странах.

8. Поэтому выражается надежда на то, что Конференция будет содействовать формированию в рамках международного сообщества общей оценки организованной преступности и что она приведет к общему согласованию базовой концепции этого явления, что позволит подготовить предложения для принятия более единообразных национальных мер, которые повысят также эффективность сотрудничества.

9. Для достижения этой цели следует подчеркнуть, что, как показывает накопленный опыт, успехи в борьбе с организованной преступностью могут быть достигнуты не путем сосредоточения усилий на том или ином виде "определенной" преступной деятельности, совершаемой преступными группировками, например, на незаконном обороте наркотиков, вымогательстве, незаконных азартных играх или незаконной торговле оружием. Важно использовать нормотворческие и организационные меры, применимые ко всем аспектам преступной деятельности. Иными словами, необходимо разработать стратегии, отражающие структурные особенности организованной преступности, которые помимо основополагающего элемента вовлечения как можно большего числа лиц в преступную группировку включают цель извлечения прибыли; применение насилия, угрозы

/...

и подкуп; иерархические связи или личные отношения, позволяющие пристально следить за деятельностью группировки; экономический контроль над целыми территориями; отмывание незаконных доходов в целях не только организации другой преступной деятельности, но и создания законных предприятий (и их последующего коррумпирования); огромные возможности распространения за пределы национальных границ и тенденция к организации международных операций совместно с группировками других стран.

10. В этой перспективе Конференция и Организация Объединенных Наций, принимая последующие меры в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, должны учитывать вышеупомянутые характеристики.

11. Анализ упомянутых выше структурных особенностей указывает на важность принятия серии мер в борьбе с организованной преступностью как в сфере материального и процессуального уголовного права, так и в сфере международного сотрудничества. Выражается надежда на то, что изложенным ниже проблемам будет уделено особое внимание правительств различных стран и компетентных международных организаций, представленных на Конференции.

12. Что касается норм материального уголовного права, то особое внимание следует уделить вопросу признания уголовно наказуемым участия в деятельности преступной организации. В качестве модели следует использовать закрепленные в различных законодательствах конкретные виды преступлений, такие, как участие в "объединении преступников" во французском законодательстве или "преступном объединении" или "объединении мафиозного типа" в итальянском уголовном кодексе, или различные виды "заговора" в уголовном праве других стран. В Италии, например, положения о преступлениях, совершаемых в рамках "объединения", играют ключевую роль в принятии уголовно-процессуальных мер борьбы с организованной преступностью.

13. Использование всеми государствами аналогичных или одинаковых форм признания уголовно наказуемым участия в деятельности преступных организаций может помочь ограничить распространение организованной преступности и будет способствовать налаживанию сотрудничества в правовой области, особенно при использовании в качестве основы принципа "двойной преступности".

14. Накопление крупных средств, полученных в результате преступной деятельности, связанной не только с незаконным оборотом наркотиков, и дальнейшая необходимость отмывания этих доходов преступными организациями и их инвестирования в законную предпринимательскую деятельность указывают, в том что касается норм материального уголовного права, на необходимость признания уголовно наказуемыми таких действий применительно к любому виду преступной деятельности, приносящей доход. Следует также уделить особое внимание выработке точных и четко определенных положений, касающихся признания уголовно наказуемыми экономических преступлений.

15. По той же причине важно не пренебрегать профилактическими мерами, обеспечивающими четкое определение положения владельцев компаний и строгий контроль за приобретенной собственностью и переводами средств; соблюдение высоких нравственных норм в сфере государственного управления и в финансовых учреждениях; и сотрудничество между органами, ответственными за регулирование финансовой и экономической деятельности, и органами, ответственными за применение уголовного кодекса.

16. Борьба с организованной преступностью основывается на стратегиях, направленных на подрыв экономической базы преступных организаций, которые должны также предусматривать меры в области уголовного права, в частности в том, что касается применения штрафных санкций и наказаний.

17. Такие меры, как конфискация незаконных доходов, играют весьма важную роль в достижении этих целей. Подобные меры могут препятствовать накоплению незаконных прибылей и в значительной степени способствовать дестабилизации деятельности преступных группировок путем выявления их ресурсов.

18. Следует отметить, что в некоторых странах - в особых ситуациях и всегда в рамках судебного разбирательства - имеется возможность конфисковать незаконные прибыли даже без вынесения обвинительного приговора или же конфисковать суммы, которые явно превышают те, что связаны с преступлением, по которому выносится судебное решение. Такая возможность должна учитываться при обсуждении вопроса о принятии новых норм, касающихся конфискации, или при изменении существующих норм.

19. В отношении действий полиции и уголовного преследования необходимо отметить, что в процессе уголовного судопроизводства по делам, связанным с организованной преступностью, следственные действия и обеспечение доказательств представляют особую сложность. В этой связи необходимо выделить три основных элемента: расширение объема наблюдения; внедрение и совершенствование следственных методов, которые позволяли бы проникать в преступные организации; и следственные методы и законные меры, направленные на сохранение незаконных прибылей, что облегчает их конфискацию.

20. Что касается наблюдения, то, как совершенно очевидно, организованная преступность представляет собой явление, которое необходимо изучать и понимать лучше, чем другие менее структурированные преступления. Крайне важно получить больше информации об общей структуре преступных группировок, о видах деятельности, из которых они извлекают прибыль, о взаимосвязях между различными группами, о средствах, которые они сообща используют для продолжения своей деятельности, и обо всем другом, что обеспечивает более четкое представление об этой весьма сложной и взаимосвязанной деятельности, людях и средствах.

21. Необходимо создавать специальные следственные группы для проведения расследований. Также необходимо принять меры для оказания содействия использованию средств сбора информации, таких, как перехват сообщений, осуществление контролируемых поставок и сбор показаний свидетелей, которые согласились сотрудничать с органами следствия.

22. Способствуя использованию этих мер в ходе проведения расследований и сбора информации, необходимо иметь в виду, что при этом нельзя преступать рамки законности. В некоторых странах эти меры играют весьма важную роль в успешном проведении расследований.

23. Конференция должна также обсудить вопрос о финансовых расследованиях. В рамках этого вопроса следует выделить три основных требования: углубление понимания механизма финансовых операций соответствующими подразделениями полиции и следователями (а в том, что касается судов, то и среди судей); необходимость устранения препятствий, созданных законом, в ходе проведения расследования операций финансовых учреждений; необходимость более активного использования этих финансовых учреждений (и - в случае необходимости - других экономических

структур, которые часто используются для отмывания денег) в качестве первых шагов при расследовании подозрительных сделок.

24. Следует отметить, что стратегия "проникновения" в преступные организации для целей как сбора информации, так и сбора доказательств во многом зависит от показаний членов преступных организаций. Эта стратегия должна привести к принятию мер, которые поощряли бы такие показания, обеспечивали бы необходимую защиту согласившихся сотрудничать с органами правосудия свидетелей и членов их семей посредством соответствующих программ обеспечения защиты и в рамках, допускаемых национальным законодательством, предоставляли бы "вознаграждение" в виде сокращения сроков заключения свидетелей, которым также предъявляются уголовные обвинения.

25. Наконец, еще одним важным вопросом, который должен быть обсужден на Конференции, является международное сотрудничество в ходе следствия и судебного разбирательства. Анализ и обсуждение на Конференции следует проводить по четырем направлениям. Ввиду важности двусторонней и многосторонней помощи (в ходе которой следует уделять особое внимание выдаче правонарушителей и оказанию взаимной помощи в проведении следствия и сборе доказательств) требуются соответствующие соглашения, отсутствие которых серьезно сдерживает расширение эффективного сотрудничества.

26. Во-первых, Конференция должна обратить внимание на эту проблему и содействовать разработке международных соглашений в вышеупомянутых областях. Более широкое распространение "типовых" договоров, подготовленных Организацией Объединенных Наций, могло бы способствовать быстрому заключению таких соглашений.

27. Вторым направлением является совершенствование практического применения существующих соглашений. Этого можно добиться посредством неофициальных договоренностей и оперативных документов, например, публикации руководств и обмена ими в целях лучшего понимания национальных процедур, создания "центральных национальных органов", отвечающих за поддержание связи с органами других государств и специализирующихся на решении конкретных проблем, которые возникают в связи с этими связями; создания "контактных подразделений" в соответствующих государственных ведомствах, которые способствовали бы проведению следствия.

28. Третье, пожалуй, самое трудное направление заключается в разработке надлежащих специальных мер в области международного сотрудничества, которые конкретно направлены на борьбу с организованной преступностью и являются более специфическими, чем те, которые в целом применяются в отношении других преступлений. При разработке таких мер необходимо учитывать вышеупомянутые структурные особенности организованной преступности; в этом случае полезным могло бы оказаться сопоставительное исследование того, что излагается в "типовых" договорах и зачастую включается в существующие соглашения, и положений "специализированных" конвенций, касающихся серьезных уголовных правонарушений, например, тех, которые включены в конвенции Организации Объединенных Наций о незаконной торговле наркотиками.

29. Четвертым направлением является международный обмен данными, полученными в ходе оперативной деятельности, в том числе в качестве профилактической меры. Помимо других вопросов полезным могло бы оказаться исследование по вопросу о наиболее приемлемых формах международной помощи между "неполицейскими административными органами"; подобные органы могли бы включать, например, административные органы финансовых секторов, которые

компетентны в таких областях, как анализ финансовых потоков, и/или при расследовании подозрительных сделок.

30. Конференции следует обратить внимание на общую проблему сбора и распространения на международном уровне информации об организованной преступности и законодательных и организационных правилах, установленных в отдельных странах. Особо важную роль в этом вопросе могла бы играть Организация Объединенных Наций; Конференция должна определить задачи Комиссии и программы в этой области. Кроме того, эта деятельность могла бы стать основой для развития сотрудничества в технической области со странами, нуждающимися в такой помощи.

31. Чтобы повысить эффективность международного сотрудничества в борьбе против организованной преступности, необходимо также развернуть деятельность по укреплению сотрудничества в технической области, в рамках которой более развитые страны должны доказать свою твердую решимость вести борьбу с преступностью посредством предоставления необходимых ресурсов. Ни одна мера на международном уровне не будет иметь положительных результатов, если развивающиеся страны не получают возможность создавать и совершенствовать соответствующую судебную систему, а также использовать надлежащие средства для проведения следственных мероприятий, оценок, регулирования, взаимного обмена информацией, уголовного преследования и наказания.

32. Осознанию серьезности этой международной проблемы может способствовать систематический обмен опытом, надлежащая подготовка сотрудников полицейского и судебно-правового аппарата и принятие эффективных контрмер. Такое понимание будет положительным образом влиять на подготовку оперативных планов и осуществление законодательных реформ, последовательное осуществление которых поможет вести борьбу с организованной преступностью на международном уровне.

33. Эта перспектива становится еще более очевидной, если учесть, что преступные организации стремятся к расширению своей незаконной деятельности в развивающихся странах, поскольку в других странах принимаются все более эффективные контрмеры. В этих условиях организованная преступность сконцентрирует свои усилия именно в тех странах, где финансовые и экономические сферы оказывают наименьшее сопротивление проникновению в них преступного мира.

34. Вот почему особенно важно, чтобы все предпринимаемые усилия технического, двустороннего и многостороннего характера, касающиеся сотрудничества в технической области, имели четкую направленность и чтобы во избежание дублирования постоянно изучались средства координации таких усилий.

35. И последний аспект, который требует серьезного обсуждения, затрагивает надлежащую материальную компенсацию жертвам организованной преступности. Выплату такой компенсации следует возложить на лиц, ответственных за совершенные преступления. Следует рассмотреть вопрос о создании специального фонда для выплаты компенсации жертвам в случаях, когда такая компенсация не может быть получена с виновного лица; такой фонд может частично финансироваться за счет конфискованных денежных средств.

36. Следует провести активное обсуждение вопроса возможного тесного сближения национальных законодательств в том, что касается уголовного преследования за участие в организованной преступной деятельности и других соответствующих уголовно-правовых мер.

/...

37. Что касается сотрудничества в технической области, то особый интерес представляют следующие три области, в которых помощь должна оказываться извне:

а) помощь в подготовке проектов законов следует предоставлять странам, которые все еще не располагают уголовно-правовой системой, позволяющей бороться с организованной преступностью;

б) организовывать и проводить специальные курсы подготовки кадров для всех лиц, занимающихся вопросами борьбы с организованной преступностью. Особую подготовку следует организовать для сотрудников полиции, следственного аппарата и суда, а также для всех лиц, которые занимаются вопросами сотрудничества в технической области со следственными органами;

с) техническую помощь следует предоставлять регионам высокого риска в сборе и анализе данных и обмене данными о преступных организациях и соответствующей деятельности.

38. Что касается вопроса о том, какие средства надлежит использовать для разработки будущих мероприятий, то, как полагают, двустороннее сотрудничество, особенно на основе соглашений между странами, а число таких соглашений растет, хотя и остается все еще недостаточным, наглядно свидетельствует о неадекватности мер, принимаемых для борьбы с организованной преступностью. В рамках новых соглашений можно было бы проверить на практике действие новых судебно-правовых мер и инструментов. Сторонами таких соглашений могло бы стать все международное сообщество.

39. Именно Конференция определит меры и решения, которые должны быть реализованы в рамках программы работы Комиссии. Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1993/29 отметил, что одной из целей Конференции должно стать рассмотрение вопроса о целесообразности разработки международных документов, включая конвенции, о борьбе против организованной транснациональной преступности.

40. Существует мнение, что решения будут приниматься только тогда, когда будет более четко установлено, каким основным вопросам отдают предпочтение правительства. Это могло бы привести к разработке обязательных для исполнения правовых документов, как это отмечается в резолюции 1993/29 Совета, или обеспечить возможность для применения иных средств, помимо обязательных для исполнения правовых документов, например, типовых соглашений о техническом сотрудничестве; руководств по сотрудничеству между полицией и судебно-правовыми органами; изданий или других средств связи, а также компьютерных баз данных для хранения и обновления информации об организованной преступности и о правовых и практических контрмерах, принимаемых в различных странах.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Борьба с доходами от преступной деятельности*

Экономический и Социальный Совет,

будучи обеспокоен масштабами и расширением использования доходов от преступной деятельности и их воздействием на национальную экономику стран,

будучи убежден, что международная деятельность по борьбе с организованной транснациональной преступностью может быть эффективной лишь в том случае, если в рамках такой деятельности особое внимание уделяется предупреждению и борьбе с отмыванием доходов от преступной деятельности и борьбе с такими доходами,

будучи убежден также, что эффективное предупреждение и борьба с отмыванием доходов от преступной деятельности и борьба с такими доходами требуют согласованных глобальных действий, с тем чтобы пресечь возможности преступных организаций осуществлять перевод доходов от их незаконной деятельности в другие страны путем использования брешей в области международного сотрудничества,

будучи убежден далее, что преступные организации проводят самые различные преступные операции, приносящие незаконные доходы, и что международные действия, направленные на борьбу с использованием доходов от преступной деятельности, могут быть эффективными лишь в том случае, если в рамках этой деятельности принимаются во внимание все аспекты данной проблемы,

будучи глубоко обеспокоен способностью организованных преступных групп проникать в национальную экономику стран, находящихся на переходном этапе, и использовать ее для инвестирования своих незаконных доходов,

ссылаясь на свою резолюцию 1993/30 от 27 июля 1993 года и резолюцию 48/103 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года,

ссылаясь также на рекомендации, содержащиеся во Всемирной программе действий, принятой Генеральной Ассамблеей на ее семнадцатой специальной сессии 2/, и касающиеся мер, которые необходимо принять в целях борьбы с последствиями наличия денежных средств, которые образуются, используются или предназначаются для использования в рамках незаконного оборота наркотиков, незаконных потоков финансовых средств и незаконного использования банковской системы,

* Ход обсуждения см. в главе II.

2/ Резолюция S-17/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

приветствуя резолюцию 5(XXXVII) Комиссии по наркотическим средствам от 21 апреля 1994 года 3/,

1. выражает признательность правительству Италии и Международному научно-профессиональному консультативному совету за организацию Международной конференции по проблеме отмыwania доходов от преступной деятельности и борьбе с ними: глобальный подход, состоявшейся в Курмайоре, Италия, с 17 по 21 июня 1994 года;

2. рекомендует Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности, которая состоится в Неаполе, Италия, с 24 по 26 октября 1994 года, принять во внимание выводы и рекомендации Международной конференции,

3. отмечает с признательностью усилия, уже предпринятые Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками в сотрудничестве с Целевой группой по финансовым мероприятиям, учрежденной главами государств или правительств семи крупнейших промышленно развитых стран и Председателем Комиссии Европейских сообществ, а также усилия Совета Европы, Европейского сообщества и Межамериканской комиссии по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами Организации американских государств;

4. просит Генерального секретаря установить и поддерживать тесное сотрудничество с государствами-членами, межправительственными организациями и другими учреждениями, принимающими активное участие в борьбе с использованием доходов от преступной деятельности, включая регулярный обмен информацией, и призывает эти учреждения оказывать всестороннюю поддержку программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и осуществляемой в ее рамках соответствующей деятельности;

5. просит также Генерального секретаря с учетом работы, уже проделанной государствами-членами и межправительственными организациями, сотрудничать с ними в распространении информации о принципах и вопросах, которые должны быть затронуты в материальном и процессуальном законодательстве по предупреждению и борьбе с отмыwанием доходов от преступной деятельности и борьбе с такими доходами для включения в национальные уголовные и процессуальные кодексы государствами-членами, которые пожелают сделать это;

6. просит далее Генерального секретаря в рамках существующих ресурсов организовать региональные учебные семинары или способствовать их организации в координации с государствами-членами и межправительственными организациями, в том числе семинары для стран с переходной экономикой, с тем чтобы сотрудники системы уголовного правосудия приобрели навыки для обнаружения, расследования, осуществления судебного преследования и вынесения судебных решений по делам, связанным с отмыwанием доходов от преступной деятельности и борьбой с их использованием;

7. предлагает государствам-членам использовать консультативные услуги и практическую помощь, предоставляемые в рамках программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

3/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 10 (E/1994/30).

/...

8. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с заинтересованными государствами-членами, межправительственными и неправительственными организациями, финансовыми и академическими учреждениями и отдельными известными экспертами оказывать помощь государствам-членам в разработке типовой учебной программы и руководств для юридических факультетов высших учебных заведений и организации в академических институтах специальных курсов по различным аспектам предупреждения и борьбы с отмыванием доходов от преступной деятельности и борьбе с такими доходами;

9. просит Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию продолжить рассмотрение вопросов, касающихся предупреждения и борьбы с отмыванием доходов от преступной деятельности и борьбе с такими доходами;

10. просит Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятой сессии доклад о международных, региональных и других инициативах в целях предупреждения и борьбы с отмыванием доходов от преступной деятельности и борьбе с такими доходами, включая рекомендации в отношении дальнейших согласованных действий на глобальном уровне, а также об осуществлении настоящей резолюции и резолюции 1993/30 Экономического и Социального Совета.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Деятельность системы уголовного правосудия по борьбе с организованным контрабандным провозом незаконных мигрантов через национальные границы*

Экономический и Социальный Совет,

напоминая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 48/102 от 20 декабря 1993 года просила Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию уделить особое внимание проблеме контрабандного провоза иностранцев на своей третьей сессии, которая состоится в 1994 году, в целях поощрения международного сотрудничества в решении этой проблемы в рамках своего мандата,

будучи обеспокоен расширением деятельности транснациональных преступных организаций, которые извлекают незаконные прибыли, осуществляя контрабандный провоз людей, унижая достоинство и ставя под угрозу жизнь мигрантов,

обращая особое внимание на деятельность в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в частности деятельность лиц, организующих контрабандный провоз незаконных мигрантов и способствующих ему,

признавая, что организованные международные преступные группы расширяют масштабы контрабандного провоза лиц через национальные границы и часто склоняют частных лиц к незаконной миграции различными путями в целях извлечения огромных прибылей, которые часто

* Ход обсуждения см. в главе II.

используются для финансирования других многочисленных видов преступной деятельности, нанося тем самым серьезный ущерб затрагиваемым этой деятельностью государствам,

сознавая, что такая деятельность ставит под угрозу жизнь отдельных мигрантов и влечет за собой огромные расходы для международного сообщества, особенно для тех государств, которым приходится спасать таких лиц и предоставлять им медицинскую помощь, продовольствие, жилье и транспорт,

признавая, что социальные и экономические факторы влияют на проблему контрабандного провоза незаконных мигрантов и усугубляют существующее в настоящее время сложное положение в области международной миграции,

отмечая, что контрабандисты, особенно в государствах, в которые осуществляется контрабандный провоз незаконных мигрантов, часто навязывают мигрантам такие условия, что они попадают в своего рода долговую кабалу или рабскую зависимость, которые обычно связаны с преступной деятельностью для оплаты их проезда,

будучи убежден в необходимости обеспечения гуманного обращения и полной защиты прав человека мигрантов,

признавая, что такая незаконная деятельность, связанная с контрабандным провозом, сопряжена с высокими социальными или экономическими издержками, может способствовать коррупции официальных должностных лиц и ложится бременем на правоохранительные органы во всех государствах, через которые незаконные мигранты проезжают транзитом или в которых они обнаруживаются,

напоминая об обязательстве государств-участников Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, принятой в Женеве 27 сентября 1956 года 4/, принимать все возможные и необходимые законодательные и иные меры, для того чтобы осуществить постепенно и по возможности в кратчайший срок полную отмену или упразднение практики долговой кабалы,

подтверждая необходимость уважения суверенитета и территориальной целостности всех государств, включая их право контролировать иммиграционные потоки,

будучи обеспокоен тем, что контрабандный провоз незаконных мигрантов подрывает общественное доверие к политике и процедурам законной иммиграции и обеспечения защиты подлинных беженцев,

отмечая, что к контрабандному провозу мигрантов могут быть причастны преступные элементы во многих государствах, в том числе в государстве или государствах, в которых был разработан план контрабандного провоза, в государстве, гражданами которого являются эти иностранцы, государстве, где были подготовлены транспортные средства, государстве флага любых морских или воздушных судов, перевозящих иностранцев, государствах, через которые осуществляется транзитный проезд иностранцев к месту назначения или в целях репатриации, и в государстве назначения,

4/ United Nations, Treaty Series, vol. 266, № 3822, p. 3.

отмечая, что некоторые государства приняли эффективное национальное законодательство, позволяющее изымать и конфисковывать всю собственность, как недвижимое, так движимое имущество, которое сознательно используется в ходе организованной преступной деятельности для контрабандного провоза незаконных мигрантов, а также всю собственность, как недвижимую, так и движимую, которая получена или которая связана с получением доходов от контрабандного провоза, незаконной перевозки или укрывательства незаконных мигрантов;

1. осуждает практику контрабандного провоза незаконных мигрантов в нарушение международных норм и внутригосударственного права и без учета безопасности, благополучия и прав человека мигрантов;

2. признает, что контрабандный провоз незаконных мигрантов является широко распространенной международной уголовной деятельностью, которая во многих случаях осуществляется хорошо организованными международными синдикатами, занимающимися контрабандным провозом людей, игнорируя опасные и бесчеловечные условия, в которых оказываются незаконные мигранты, и грубо нарушая внутригосударственные законы и международные стандарты;

3. признает значительную роль организованных транснациональных преступных групп в контрабандном провозе незаконных мигрантов во многих районах мира;

4. просит государства осуществлять обмен информацией, координировать деятельность правоохранительных органов и сотрудничать в других областях, если это допускает их законодательство, в целях установления и ареста лиц, организующих контрабандный провоз незаконных мигрантов, и предотвращения незаконного провоза контрабандистами граждан третьих стран через свою территорию;

5. призывает государства-члены и соответствующие специализированные учреждения и международные организации учитывать социально-экономические факторы и сотрудничать на двустороннем и многостороннем уровнях в урегулировании всех аспектов проблемы организованного контрабандного провоза незаконных мигрантов;

6. подтверждает необходимость в полной мере соблюдать международное и внутригосударственное право в вопросах контрабандного провоза незаконных мигрантов, в том числе обеспечивать гуманное обращение и строгое соблюдение всех прав человека мигрантов;

7. подчеркивает, что международные усилия, направленные на недопущение контрабандного провоза незаконных мигрантов, не должны препятствовать законной миграции или свободе передвижения или ограничивать защиту, предоставляемую международным правом беженцам;

8. настоятельно призывает государства принять срочные и эффективные меры, для того чтобы воспрепятствовать достижению целей и деятельности лиц, организующих контрабандный провоз незаконных мигрантов, и защитить потенциальных мигрантов от эксплуатации и смерти;

9. призывает все государства принять эффективные и безотлагательные меры, в частности принять или, при необходимости, изменить национальное уголовное законодательство, предусмотрев соответствующие наказания, с целью противодействия всем видам организованной преступной деятельности по контрабандному провозу незаконных мигрантов, включая все элементы организации

/...

контрабандного провоза и перевозки незаконных мигрантов, в том числе изготовление или распространение фальшивых дорожных документов, отмывание денег, систематическое вымогательство, противоправное использование международной коммерческой авиации и морского транспорта в нарушение международных норм;

10. призывает государства-члены и соответствующие специализированные учреждения и межправительственные организации оперативно откликнуться на содержащуюся в резолюции 48/102 Генеральной Ассамблеи просьбу о том, чтобы представить Генеральному секретарю доклад о принятых ими мерах борьбы с контрабандным провозом иностранцев, с тем чтобы у него было достаточно времени для включения данных их докладов в его доклад сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи;

11. постановляет, что усугубление проблемы организованного контрабандного провоза незаконных мигрантов требует постоянного рассмотрения данной проблемы международным сообществом в целом и Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее четвертой сессии в рамках более широкой проблемы организованной транснациональной преступности.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Роль уголовного права в охране окружающей среды*

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 45/121 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года о восьмом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, в которой Ассамблея с удовлетворением отметила документы и резолюции, принятые восьмым Конгрессом 5/, включая резолюцию о роли уголовного права в защите природы и окружающей среды,

ссылаясь также на резолюцию 46/152 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года, в приложении к которой Ассамблея призвала активизировать региональное и международное сотрудничество в борьбе с транснациональной преступностью,

ссылаясь на свою резолюцию 1993/28 от 27 июля 1993 года о роли уголовного права в охране окружающей среды, в которой он принял к сведению содержащиеся в приложении к этой резолюции выводы Семинара по уголовно-правовой политике в области защиты природы и

* Ход обсуждения см. в главе II.

5/ См. Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа - 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел C.2.

окружающей среды в Европе, проведенного в Лауххаммере, Германия, с 25 по 29 апреля 1992 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 1993/32 от 27 июля 1993 года о подготовке к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, в которой Совет утвердил предварительную повестку дня девятого Конгресса, включая пункт, озаглавленный "Меры по борьбе с национальной и транснациональной экономической и организованной преступностью и роль уголовного права в охране окружающей среды: национальный опыт и международное сотрудничество", и одобрил программу работы девятого Конгресса, включая проведение шести семинаров-практикумов, в том числе одного семинара-практикума по теме "Охрана окружающей среды на национальном и международном уровнях: потенциальные и предельные возможности системы уголовного правосудия",

ссылаясь далее на Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года, в которой Всемирная конференция признала, в частности, что незаконный сброс токсичных и опасных веществ и отходов представляет потенциальную серьезную угрозу для права каждого человека на жизнь и здоровье 6/,

принимая к сведению рекомендации региональных подготовительных совещаний к девятому Конгрессу, касающиеся охраны окружающей среды на основе уголовного права 7/,

с удовлетворением отмечая работу по теме "Охрана окружающей среды на национальном и международном уровнях: потенциальные и предельные возможности системы уголовного правосудия", проводимую Межрегиональным научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия в связи с семинаром-практикумом по этой же теме, который будет проведен в ходе девятого Конгресса,

ссылаясь на доклад Комиссии международного права о работе ее сорок третьей сессии, в частности статью 26 проекта кодекса преступлений против мира и безопасности человечества о преднамеренном и серьезном ущербе окружающей среде 8/ и проект статей об ответственности государств, в частности статью 19 о международных преступлениях и международных правонарушениях 9/,

6/ Доклад Всемирной конференции по правам человека, 14-25 июня 1993 года (A/CONF.157/24 (Часть I)), глава III.

7/ См. A/CONF.169/RPM.1/Rev.1 и Corr.1, 2, 3 и Corr.1, 4 и 5.

8/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 10 (A/46/10), пункты 60-176.

9/ Там же, пункты 302-322.

принимая к сведению рекомендацию коллоквиума Международной ассоциации уголовного права, проходившего в Оттаве, Канада, в ноябре 1992 года, которая будет представлена на утверждение пятнадцатому Международному конгрессу по уголовному праву, который состоится в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в 1994 году,

с удовлетворением отмечая работу Специальной группы экспертов по более эффективным формам международного сотрудничества в борьбе с транснациональной преступностью, включая экологические преступления, совещание которой проходило в Вене с 7 по 10 декабря 1993 года,

принимая к сведению доклад Международного совещания экспертов по применению уголовных санкций в области охраны окружающей среды на международном, внутреннем и региональном уровнях, которое проходило в Портленде, штат Орегон, Соединенные Штаты Америки, с 19 по 23 марта 1994 года, в частности рекомендации о положениях возможной конвенции о трансграничных преступлениях против окружающей среды; возможный проект внутреннего уголовного законодательства, касающегося вопросов окружающей среды; и рекомендации о возможной структуре и применении регионального режима обеспечения выполнения законов;

будучи убежден в том, что экологическая ситуация в развитых странах, а также в развивающихся странах вызывает все более серьезное беспокойство в связи с нанесением ущерба окружающей среде и ее составным элементам, включая воду, почву, воздух, атмосферу, а также биологическим видам, включая растения, животных и людей, и что это требует применения всеобъемлющих и комплексных подходов к использованию контрмер, также профилактических мер на национальном, региональном и международном уровнях,

1. принимает к сведению рекомендации, касающиеся роли уголовного права в охране окружающей среды, сделанные на совещании Специальной группы экспертов по более эффективным формам международного сотрудничества в борьбе с транснациональной преступностью, включая экологические преступления, проведенном в Вене с 7 по 10 декабря 1993 года, и содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;

2. просит издать доклад Международного совещания экспертов по применению уголовных санкций в области охраны окружающей среды на международном, внутреннем и региональном уровнях, проведенного в Портленде, штат Орегон, с 19 по 23 марта 1994 года, при содействии Организации Объединенных Наций и включить его вместе с докладом Специальной группы экспертов в документацию, которая должна быть подготовлена к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями;

3. просит Генерального секретаря учесть выводы Семинара по уголовно-правовой политике в области защиты природы и окружающей среды в Европе, проведенного в Лауххаммере, Германия, с 25 по 29 апреля 1992 года, и рекомендации Специальной группы экспертов, а также Международного совещания экспертов при разработке дальнейших мероприятий в рамках программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

4. просит Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другие организации и органы системы Организации Объединенных Наций принять к сведению настоящую резолюцию при обсуждении ими вопросов охраны окружающей среды и координировать любые

/...

последующие мероприятия, касающиеся уголовного права, с Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

5. предлагает государствам-членам и соответствующим органам продолжать принимать меры по охране природы и окружающей среды путем разработки законов и расширения правового и технического сотрудничества, а также учитывать рекомендации, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции, при разработке уголовного законодательства, касающегося охраны окружающей среды.

Приложение

РЕКОМЕНДАЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ РОЛИ УГОЛОВНОГО ПРАВА В ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Государствам-членам следует рассмотреть вопрос о принятии следующих рекомендаций, касающихся роли уголовного права в охране окружающей среды:

а) следует обеспечить дальнейшее развитие конкретного законодательства по вопросам окружающей среды на основе таких общепризнанных принципов, как принцип "загрязнитель платит", описанный в принципе 16, и "принцип принятия мер предосторожности", описанный в принципе 15, которые содержатся в Декларации по окружающей среде и развитию, принятой в Рио-де-Жанейро Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 10/, учитывая надлежащим образом и на сбалансированной основе необходимость обеспечения охраны окружающей среды в других разделах права, а также в контексте улучшения политических и социальных условий для проведения ответственной экологической политики;

б) национальные и наднациональные органы должны иметь возможность применять широкий круг мер, средств правовой защиты и санкций, предусмотренных их конституционными и правовыми системами и соответствующих основополагающим принципам уголовного права, с тем чтобы обеспечивать соблюдение законов об охране окружающей среды. Эти меры включают распорядительные и лицензионные полномочия, меры стимулирования, административные механизмы обеспечения соблюдения законов, а также меры наказания административного, гражданского и уголовно-правового характера за нанесение ущерба или создание угрозы для окружающей среды. Они включают также положения о конфискации прибылей и доходов от преступной деятельности, а также имущества, используемого или применяемого при совершении преступления, например судов, автомобилей, инструментов, оборудования и зданий;

10/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26/Rev.1 (Vol. I и Vol. I/Corr.1, Vol. II, Vol. III и Vol. III/Corr.1)) (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция 1, приложение I.

с) уголовное право по вопросам окружающей среды должно быть направлено на оказание содействия охране всех важнейших компонентов окружающей среды, включая людей и другие биологические виды. Оно должно быть направлено, в частности, на регулирование, контроль и, при необходимости, на полное запрещение опасных видов деятельности, включая создание и эксплуатацию опасного оборудования, а также незаконный импорт, экспорт, перемещение или удаление опасных материалов и отходов;

d) в материальных нормах уголовного права по вопросам окружающей среды следует сформулировать по меньшей мере некоторые ключевые уголовные преступления. Такие ключевые преступления, которые могут рассматриваться автономно и независимо от нормативных актов по окружающей среде должны охватывать совершенные умышленно, в результате серьезной небрежности или неосторожности действия в отношении окружающей среды, которые наносят или создают непосредственную опасность нанесения серьезного ущерба, вреда или повреждения. Кроме того, уголовные санкции должны распространяться на допущенные умышленно, в результате серьезной небрежности или неосторожности нарушения административных норм в тех случаях, когда существует вероятность нанесения серьезного ущерба или создания опасности для окружающей среды. При разработке формулировки таких уголовных преступлений следует принимать во внимание полевое руководство, которое содержится в приложении к докладу Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и Австралийского института криминологии и озаглавлен "Environmental Crime, Sanctioning Strategies and Sustainable Development" ("Экологические преступления, стратегии наказания и устойчивое развитие") 11/;

e) с учетом соответствующих международных конвенций государствам следует серьезно рассмотреть вопрос о принятии законодательства, которое запрещало бы экспорт материалов, которые не разрешены к использованию внутри страны вследствие их вредного воздействия на окружающую среду и здоровье людей, и предусматривало бы соответствующие санкции. Кроме того, правительства могли бы рассмотреть вопрос о запрещении производства и импорта конкретных опасных материалов, если в их странах не могут быть приняты надлежащие меры предосторожности в отношении их использования, обработки или удаления;

f) экологические преступления должны охватывать как умышленные действия, так и действия, совершенные в результате серьезной небрежности. Тем не менее, если наносится серьезный ущерб или создается реальная опасность нанесения ущерба, неосторожное поведение следует также рассматривать как преступление, если лица, несущие за них ответственность, допустили существенное отклонение от норм безопасности и профессиональных требований, которые они должны соблюдать при исполнении своих обязанностей. В относительно менее серьезных случаях вполне достаточными мерами могут оказаться взимание штрафов, в том числе штрафов в порядке исполнения административных или судебных решений по гражданским делам, а также другие меры наказания, не связанные с тюремным заключением;

g) следует оказать содействие распространению идеи о взимании штрафов в порядке исполнения уголовных или гражданских дел или о применении других мер в отношении корпораций в тех странах, в правовых системах которых в настоящее время не признается уголовной ответственности юридических лиц;

h) при применении уголовного права для охраны окружающей среды и при разработке формулировок новых экологических преступлений, следует учитывать необходимость обеспечения соответствующих ресурсов для правоохранительной деятельности. Следует содействовать расширению сотрудничества и усилению координации деятельности между органами уголовного правосудия и административными органами, особенно в тех правовых системах, где судебное преследование осуществляется органами уголовного правосудия. Кроме того, необходимо обратить особое внимание судебных органов на серьезность экологических преступлений и их последствий. Органы уголовного правосудия необходимо укомплектовать соответствующим персоналом, а также обеспечить специальную подготовку кадров и предоставить оборудование;

i) при разработке стратегий обеспечения соблюдения законов об охране окружающей среды законодателям следует рассмотреть с учетом конституции и основных принципов правовой системы вопросы, касающиеся прав жертв, личность которых может быть установлена, оказания помощи жертвам, содействия получению возмещения или денежной компенсации посредством устранения таких правовых барьеров, как ограничения, связанные с правом на подачу иска, участием в судебном разбирательстве и процессуальные действия как граждан, включая групповые иски и иски лиц как граждан;

j) в соответствии с различными положениями Повестки дня на XXI век 12/, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в частности, в соответствии с положениями, содержащимися в главах 8, 38 и 39 этого документа, следует содействовать развитию сотрудничества с неправительственными организациями в усилиях, направленных на предупреждение экологических преступлений и эффективное возмещение за ущерб здоровью и окружающей среде. Примерами таких усилий являются функции, подобные функциям омбудсмана, а также альтернативные методы урегулирования споров, которые в настоящее время разрабатываются Советом Земли, неправительственной организацией, упомянутой в главе 38 Повестки дня на XXI век;

k) на основе предложений, выдвинутых Комиссией международного права, а также обсуждений в ходе Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию государствам-членам следует рассмотреть вопрос о признании наиболее серьезных форм экологических преступлений в международной конвенции;

l) следует содействовать участию государств в работе по кодификации, осуществляемой Комиссией международного права, в частности, в дальнейшем уточнении концепции международных преступлений и правонарушений в статье 19 проекта статей об ответственности государств 9/ и концепции экологических преступлений в статье 26 проекта Кодекса преступлений против мира и безопасности человечества 8/;

m) экологические преступления должны быть определены таким образом, чтобы охватить трансграничные и транснациональные ситуации. С одной стороны, при применении принципа

12/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26/Rev.1 (Vol. I и Vol. I/Corr.1, Vol. II, Vol. III и Vol. III/Corr.1)) (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция 1, приложение II.

территориальности необходимо принимать во внимание принцип повсеместности. С другой стороны, можно было бы расширить возможности судебного преследования за преступления экстерриториального характера посредством применения принципа национальности, принципа "выдача или преследование" или, например, в случае общепризнанных международных преступлений, даже принципа универсальности;

п) следует поощрять и расширять применение правовых документов о международном сотрудничестве, например, документов о выдаче, взаимной юридической помощи и/или переносе судебного разбирательства. Особо тяжкие или серьезные экологические преступления должны быть отнесены к категории преступлений, предусматривающих выдачу;

о) для облегчения судебного преследования за совершение международных преступлений, в частности экологических преступлений, государствам следует рассмотреть вопрос о возможности создания международного суда по уголовным делам. Следует приветствовать региональные инициативы о создании международного суда для судебного преследования за совершение экологических преступлений;

р) государствам следует рассмотреть, по меньшей мере на региональном уровне, вопрос о минимальной унификации положений, касающихся экологических преступлений, в качестве основы для международного сотрудничества. В связи с этим следует поддерживать усилия по содействию такой унификации, например, усилия Совета Европы и государств Центральной Америки;

q) следует стимулировать международное сотрудничество в обеспечении соблюдения законов об охране окружающей среды посредством предоставления технической помощи на двусторонней и многосторонней основе, а также через соответствующие международные органы, например, Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию, сеть институтов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также через аналогичные региональные институты. Следует содействовать проведению дальнейших исследований в этой области, в том числе по проблемам характера и степени деятельности, приводящей к загрязнению, стратегий наказания и соответствующего набора мер в конкретных ситуациях.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ V

Укрепление программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия*

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 46/152 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря рассматривать в качестве первоочередных мероприятия программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

* Ход обсуждения см. в главе III.

ссылаясь также на свою резолюцию 1992/22 от 30 июля 1992 года, в разделе VI которой он придал первоочередное значение программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и просил выделять для этой программы соответствующую долю общих ресурсов Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи 47/91 от 16 декабря 1992 года и 48/103 от 20 декабря 1993 года, в которых Ассамблея просила Генерального секретаря безотлагательно преобразовать Сектор по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата в отдел согласно рекомендациям и положениям резолюции 46/152 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1993/34 от 27 июля 1993 года, в разделе II которой он просил Генерального секретаря укрепить организационный потенциал программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, с тем чтобы позволить ей разрабатывать, осуществлять и оценивать оперативную деятельность и консультативные услуги в области ее компетенции по просьбе государств-членов,

будучи убежден, что Сектор по предупреждению преступности и уголовному правосудию может эффективно функционировать только при наличии у него ресурсов, которые отвечают его потребностям и являются достаточными для того, чтобы он мог осуществлять свои мандаты и своевременно и эффективно реагировать на увеличение запросов на его услуги, поступающих от государств-членов,

будучи глубоко озабочен задержкой в осуществлении резолюций Генеральной Ассамблеи 46/152, 47/91 и 48/103 и резолюций Совета 1992/22, 1993/31 и 1993/34, касающихся укрепления программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и преобразования Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию в отдел,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря 13/ о ходе осуществления резолюций 1992/22 и 1993/31 Экономического и Социального Совета (E/1994/13),

1. вновь подтверждает приоритетность программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 46/152 и 47/91, а также необходимость того, чтобы Ассамблея выделяла для этой программы соответствующую долю имеющихся ресурсов Организации Объединенных Наций;

2. просит Генерального секретаря безотлагательно осуществить резолюции Генеральной Ассамблеи 46/152, 47/91 и 48/103 и резолюции Совета 1992/22 и 1993/31 путем укрепления Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию, предоставления ему ресурсов, необходимых для полного осуществления его мандатов, создания одного поста на уровне Д-2 для программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и, если необходимо, перераспределения имеющихся в наличии общих ресурсов;

3. рекомендует Генеральной Ассамблее осуществлять постоянный контроль за кадровым составом программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

4. просит Генерального секретаря представлять адекватные средства для формирования и сохранения организационного потенциала программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью удовлетворения просьб государств-членов об оказании помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, при необходимости, на основе перераспределения ресурсов;

5. призывает государства-члены внести взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, с тем чтобы Сектор по предупреждению преступности и уголовному правосудию мог оказывать техническую помощь, запрашиваемую государствами-членами;

6. просит Генерального секретаря уделять постоянное внимание важности деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в контексте операций по поддержанию мира и гуманитарной помощи в периоды вооруженных конфликтов;

7. призывает органы, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, включая международные финансовые учреждения, в частности Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программу Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками и Программу развития Организации Объединенных Наций, уделять, в рамках своих мандатов, соответствующее внимание включению в свои программные мероприятия вопросов, касающихся предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе создания и обеспечения функционирования эффективных систем уголовного правосудия, как одного из важнейших компонентов всей деятельности в целях развития, а также использовать специальный опыт и знания Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию в ходе осуществления таких мероприятий;

8. просит Генерального секретаря обеспечить, в рамках имеющихся общих ресурсов, поддержку и подготовку кадров в целях укрепления оперативного потенциала программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

9. просит Программу Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками положительно рассмотреть вопрос об оказании помощи Сектору по предупреждению преступности и уголовному правосудию в разработке и осуществлении проектов технической помощи в областях, представляющих взаимный интерес;

10. просит Генерального секретаря принять необходимые меры, с тем чтобы начиная с четвертой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию функции Секретаря Комиссии мог выполнять основной секретариат в Вене;

11. просит Генерального секретаря обеспечить осуществление настоящей резолюции в контексте его первого доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов, при необходимости и по мере целесообразности, за счет использования резервного фонда и представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее четвертой сессии доклад о ее осуществлении.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI

Предложение о разработке минимальных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления уголовного правосудия*

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что во многих регионах мира ощущается настоятельная необходимость усовершенствовать систему уголовного правосудия в целях обеспечения более открытого, безотлагательного, оперативного и справедливого уголовно-процессуального разбирательства,

признавая, что некоторые процедуры письменного оформления следственных действий в ряде случаев в некоторых странах вызывают значительные судебные задержки, сопровождаемые переполненностью тюрем и содержанием под стражей большого числа лиц, которым не вынесен приговор, а также частым нарушением основных свобод и прав,

напоминая, что Региональное подготовительное совещание стран Латинской Америки и Карибского бассейна к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проходившее с 7 по 11 марта 1994 года в Сан-Хосе, Коста-Рика, приняло резолюцию, в разделе IV которой оно рекомендовало государствам - членам региона, если они еще не сделали этого, изучить вопрос о введении процедур устного уголовного разбирательства, поскольку это позволит заменить систему письменного оформления следственных действий и дознания с присущими ей задержками, нарушением прав и основных гарантий обвиняемого и осужденного и игнорированием прав жертв 14/,

признавая важность обеспечения справедливого судебного разбирательства в соответствии с резолюцией 1993/26 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 25 августа 1993 года,

принимая во внимание, что ни одно заключенное под стражу или содержащееся в заключении лицо не может подвергаться жестокому, бесчеловечному или унижающему человеческое достоинство обращению,

подчеркивая необходимость проводить уголовные процессы без неоправданных задержек, что поможет сократить число задержанных лиц, которым не вынесен приговор, и обеспечить оперативное и более эффективное отправление правосудия во многих странах,

учитывая Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью 15/,

* Ход обсуждения см. в главе IV.

14/ A/CONF.169/RPM.4.

15/ Резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, приложение.

отмечая, что лица, заключенные под стражу до начала суда, должны содержаться отдельно от осужденных лиц, как это предусматривается в Минимальных стандартных правилах обращения с заключенными 16/,

напоминая о своде принципов, касающихся произвольного ареста и заключения,

постановляет:

а) принять к сведению проект минимальных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления уголовного правосудия 17/, подготовленного Комиссией экспертов, которая провела четыре рабочие сессии в Пальма-де-Мальорка, Испания, в периоды с 23 по 25 ноября 1990 года, с 3 по 5 мая 1991 года, с 5 по 8 сентября 1991 года и с 14 по 16 февраля 1992 года по приглашению канцелярии председателя Автономного сообщества Балеарских островов и в сотрудничестве с Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата;

б) просить Генерального секретаря предложить всем государствам-членам и другим заинтересованным сторонам представить свои замечания в отношении целесообразности подготовки и принятия минимальных правил Организации Объединенных Наций в области, охватываемой проектом минимальных правил, подготовленных Комиссией экспертов, и представить доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее четвертой сессии;

с) предложить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть этот вопрос на ее четвертой сессии.

16/ См. Первый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Женева, 22 августа - 3 сентября 1955 года: доклад подготовлен Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4), приложение I.A.

17/ E/CN.15/1994/11.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VII

Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия*

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию 46/152 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года о создании эффективной программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

ссылаясь на резолюцию 48/103 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года о предупреждении преступности и уголовном правосудии и на резолюцию 48/137 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года о правах человека при отправлении правосудия,

ссылаясь также на раздел VII своей резолюции 1992/22 от 30 июля 1992 года, в котором он постановил, что Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию следует включать в свою повестку дня постоянный пункт о действующих стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

ссылаясь далее на раздел III своей резолюции 1993/34 от 27 июля 1993 года, в котором он просил Комиссию учредить на ее третьей сессии сессионную рабочую группу открытого состава,

с признательностью принимая к сведению Венскую декларацию и Программу действий 18/, принятую Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года, в пункте 67 раздела II которой указывается на важность оказания содействия укреплению законности и отправлению правосудия,

принимая к сведению выводы и рекомендации Совещания экспертов по вопросам оценки степени осуществления норм и руководящих принципов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, проходившего с 14 по 16 октября 1991 года в Вене 19/,

1. подтверждает важность использования и применения стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для систем уголовного правосудия;

2. подчеркивает необходимость дальнейшей координации деятельности и принятия согласованных мер по претворению в жизнь стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

* Ход обсуждения см. в главе IV.

18/ A/CONF.157/24 (Часть I), глава III.

19/ E/CN.15/1992/4/Add.4.

3. предлагает государствам-членам обеспечить максимально широкое распространение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

4. предлагает также государствам-членам расширить людские и финансовые ресурсы Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата, например, путем внесения взносов в Фонд Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности и уголовного правосудия, с тем чтобы дать Сектору возможность оказывать более эффективную помощь государствам в проведении семинаров, практикумов, программ подготовки кадров и других мероприятий для содействия использованию и применению стандартов и норм;

5. одобряет представленные Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее третьей сессии вопросники 20/ по следующим стандартам и нормам Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия:

a) Минимальные стандартные правила обращения с заключенными 21/;

b) Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка 22/ и Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка 23/;

c) Декларация основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью 24/;

d) Основные принципы независимости судебных органов 25/;

6. предлагает государствам-членам представить ответы на эти вопросники;

20/ E/CN.15/1994/CRP.5-8.

21/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4, приложение I.A.

22/ Резолюция 34/169 Генеральной Ассамблеи, приложение.

23/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2, глава I, раздел B.2, приложение.

24/ Резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, приложение.

25/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1, глава I, раздел D.2, приложение.

/...

7. предлагает также государствам-членам при подготовке ответов на вопросники сообщить свое мнение и замечания, касающиеся оценки этих вопросников;

8. выражает признательность за бесценную поддержку, оказанную правительствами Испании, Китая, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Франции, в издании Сборника стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в настоящее время опубликованного лишь на английском языке 26/, на других официальных языках Организации Объединенных Наций;

9. просит Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию и далее уделять особое внимание вопросу использования и применения стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

10. просит Комиссию продолжить рассмотрение этого вопроса на ее четвертой сессии и обсудить в рамках сессионной рабочей группы открытого состава, в частности, роль Организации Объединенных Наций в содействии использованию и применению стандартов и норм в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

11. подчеркивает важность сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с межрегиональными и региональными институтами по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и межправительственными организациями в этой области;

12. подтверждает важную роль неправительственных организаций в содействии эффективному использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

13. предлагает Координатору для Международного года семьи представить девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями доклад о проведенной в рамках Года деятельности, связанной с предупреждением преступности и уголовным правосудием;

14. просит Генерального секретаря содействовать использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия как важного вклада в обеспечение эффективности систем уголовного правосудия посредством таких мероприятий, как:

а) предоставление консультативных услуг и осуществление программ технического сотрудничества, в том числе программ подготовки кадров и предоставление стипендий в целях дальнейшего укрепления совместной деятельности, в том числе осуществляемой с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, институтами и неправительственными организациями;

b) оказание помощи государствам-членам, особенно находящимся на переходном этапе, в проведении реформы их правоохранительных, судебных и пенитенциарных систем;

c) дальнейшее проведение совместных курсов подготовки кадров в целях оказания государствам-членам по их просьбе помощи в использовании и применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, особенно путем организации семинаров для подготовки инструкторов;

d) продолжение разработки руководств и других справочных материалов для должностных лиц правоохранительных органов и сотрудников органов уголовного правосудия по вопросам использования и применения стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

e) продолжение координации деятельности Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Центра по правам человека Секретариата и других соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, связанных с использованием и применением стандартов и норм, в целях повышения их эффективности и предупреждения дублирования деятельности в ходе осуществления их программ;

f) обеспечение участия членов Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию в обсуждении соответствующих проблем в рамках Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

15. просит также Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятой сессии в 1996 году доклад об ответах на первый вопросник об использовании и применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций, перечисленных в пункте 5 выше;

16. просит далее Генерального секретаря:

a) обеспечить максимально широкое распространение в рамках имеющихся ресурсов Сборника стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

b) издать документ *Strategies for Confronting Domestic Violence: a Resource Manual* 27/, опубликованный в настоящее время только на английском языке, на других пяти официальных языках Организации Объединенных Наций при условии наличия бюджетных или внебюджетных средств.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VIII

Подготовка к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями*

* Ход обсуждения см. в главе V.

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 46/152 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года о создании эффективной программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

ссылаясь также на свои резолюции 1992/24 от 30 июля 1992 года и 1993/32 от 27 июля 1993 года о подготовке к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

признавая новую роль конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в качестве консультативного органа вышеуказанной программы, определенную в пункте 29 Декларации принципов и Программы действий программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, содержащихся в приложении к резолюции 46/152 Генеральной Ассамблеи,

подчеркивая, что выполнение этой роли требует конкретной ориентации прений и решений конгрессов, что может быть достигнуто лишь в результате проведения государствами-членами, Секретариатом и другими участниками надлежащей и своевременной подготовки, например, путем соблюдения с самого начала новых правил процедуры конгрессов, в результате чего государства-члены будут располагать достаточным временем для рассмотрения до Конгресса проектов резолюций на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций,

напоминая, что в своей резолюции 1993/32 он одобрил программу работы девятого Конгресса, включая проведение шести научно-демонстрационных семинаров-практикумов, и предложил государствам-членам, неправительственным организациям и другим соответствующим учреждениям оказывать финансовую, организационную и техническую поддержку подготовке к семинарам-практикумам,

признавая важный вклад в подготовку к девятому Конгрессу пяти региональных подготовительных совещаний к девятому Конгрессу, о чем свидетельствуют доклады этих совещаний 28/,

принимая к сведению первоначальное предложение Исламской Республики Иран выступить в качестве принимающей стороны девятого Конгресса, которое позднее было отозвано в пользу одной из африканских стран,

с удовлетворением отмечая договоренность, достигнутую между правительствами Египта и Туниса в отношении места проведения Конгресса,

I.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

1. принимает с признательностью радушное приглашение правительства Туниса выступить в качестве принимающей стороны девятому Конгрессу по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, который будет проходить с 24 апреля по 5 мая 1995 года, с проведением 22 и 23 апреля 1995 года предшествующих Конгрессу консультаций;
2. подтверждает организационные мероприятия, изложенные в его резолюциях 1992/24 и 1993/32;
3. предлагает государствам-членам принять активное участие в работе девятого Конгресса в целях всестороннего освещения региональных проблем, начать подготовительные мероприятия по окончательной доработке национальных докладов и включить в свои делегации старших должностных лиц, законодателей, практиков, сотрудников директивных органов и экспертов из различных секторов системы уголовного правосудия, в том числе лиц, обладающих специальными знаниями и опытом в решении вопросов, которые будут рассматриваться на семинарах-практикумах, в том числе вопросов оказания помощи в целях развития;
4. с признательностью принимает к сведению доклады пяти региональных подготовительных совещаний к девятому Конгрессу 29/ и предлагает государствам-членам и другим заинтересованным ведомствам в ходе подготовки к девятому Конгрессу и обсуждений на нем надлежащим образом учитывать выводы и рекомендации, содержащиеся в этих докладах;
5. просит Генерального секретаря активизировать деятельность по информированию общественности о работе девятого Конгресса и семинаров-практикумов;
6. просит также Генерального секретаря содействовать обеспечению более широкого участия развивающихся стран, в частности, за счет выделения необходимых средств для покрытия путевых расходов и командировочных для делегаций из наименее развитых стран в соответствии с резолюцией 1993/32 Экономического и Социального Совета в рамках имеющихся ресурсов и путем изыскания возможностей получения взносов на эти цели из любых возможных источников, включая правительственных, межправительственных и соответствующих неправительственных доноров;
7. просит далее Генерального секретаря продолжать сотрудничество с соответствующими межправительственными, неправительственными и профессиональными организациями по вопросам надлежащего планирования и проведения вспомогательных совещаний по соответствующим проблемам;
8. просит далее Генерального секретаря назначить согласно сложившейся практике Генерального секретаря девятого Конгресса и Исполнительного секретаря девятого Конгресса для выполнения ими соответствующих функций в соответствии с правилами процедуры конгрессов;
9. одобряет документацию к девятому Конгрессу в том объеме, как это предлагалось Генеральным секретарем в его докладе о ходе подготовки к девятому Конгрессу по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями 29/, с учетом соответствующих рекомендаций Совета, изложенных в настоящей резолюции;

29/ E/CN.15/1994/8, пункты 17 и 18.

10. просит организаторов семинаров-практикумов предпринять все усилия для обеспечения достаточного времени для проведения всесторонних и плодотворных обсуждений путем содействия обмену информацией и опытом по четко определенным проблемам, представляющим непосредственный интерес для сотрудников директивных органов и практиков, например, в рамках обсуждений специалистами конкретных исследований в целях определения приоритетных направлений деятельности, изучения возможных типовых проектов, оценки факторов, определяющих успех или невыполнение таких проектов, изучения путей повторного осуществления успешных проектов и их корректировки для осуществления в рамках других систем уголовного правосудия и в целях изучения методов, обеспечивающих проведение надлежащих последующих мер на основе результатов семинаров-практикумов, в том числе организацию региональных и межрегиональных учебных курсов по темам семинаров-практикумов;

11. просит Генерального секретаря предложить государствам-членам провести не позднее чем в начале четвертого квартала 1994 года, не используя при этом средств Организации Объединенных Наций, консультации по вопросу о возможных проектах технического сотрудничества, которые должны быть рассмотрены в ходе семинаров-практикумов на Конгрессе, с тем чтобы они имели возможность объявить о своей готовности оказать содействие осуществлению таких проектов в период после окончания работы девятого Конгресса, и предложить соответствующим органам принять участие в этих консультациях;

12. предлагает государствам-членам и всем заинтересованным ведомствам в консультации с организаторами этих семинаров-практикумов подготовить видеопрограммы, документы и другие материалы, относящиеся к темам, которые будут рассмотрены на семинарах-практикумах, для того чтобы расширить практическую направленность этих обсуждений и содействовать обмену опытом и информацией, и рассмотреть, в частности, возможность проведения различных национальных конкурсов в той мере, как это позволяют ресурсы и прочие обстоятельства, по следующим аспектам:

а) конкурс проектов планировки и архитектурного оформления городов, имеющих целью предупреждение преступности и повышение безопасности;

б) конкурс программ по предупреждению преступности, разработку и выполнение которых осуществляет молодежь;

в) конкурс подготовленных средствами массовой информации материалов по проблеме предупреждения преступности, в том числе фильмов, рекламных сообщений, брошюр и проспектов, теле- и радиопрограмм, при этом победители или наиболее удачные проекты будут представлены на девятом Конгрессе в рамках соответствующих семинаров или на национальных стендах;

13. призывает государства-члены, правительственные учреждения, занимающиеся вопросами развития, и все соответствующие учреждения оказать помощь другим государствам по их просьбе в подготовке их вкладов в работу семинаров-практикумов путем сотрудничества в подготовке содержащих оценку потребностей документов по предлагаемым проектам технического сотрудничества и содействовать региональным и субрегиональным инициативам, связанным с подготовкой вкладов в работу семинаров-практикумов, с тем чтобы изложить общие проблемы и их решение в конкретных географических регионах, например, в городах одного и того же региона или континента;

14. предлагает государствам-членам и всем соответствующим учреждениям проводить совместные консультации, для того чтобы назначить одного главного представителя на каждом семинаре-практикуме в целях координации различных вкладов и оказания содействия практической организации этих семинаров;

15. предлагает государствам-членам, межправительственным и неправительственным организациям и всем соответствующим учреждениям объявить об их вкладе в работу семинаров-практикумов не позднее, чем за три месяца до начала работы девятого Конгресса в целях должной подготовки каждого семинара-практикума как с точки зрения их организации, так и обсуждаемых на них вопросов;

16. рекомендует, чтобы, несмотря на основное внимание, которое будет уделяться на семинарах-практикумах типовым проектам и расширению технического сотрудничества, краткое устное сообщение о проходящих на каждом семинаре-практикуме дискуссиях делалось Комитету полного состава, которому будет поручено обсудить данную конкретную тему;

17. рекомендует, чтобы до начала работы семинаров-практикумов на девятом Конгрессе было проведено предварительное совещание по вопросу о проектах технического сотрудничества;

18. просит Генерального секретаря подготовить для сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи заявление о финансовых последствиях подготовки и проведения семинаров-практикумов на девятом Конгрессе.

II.

ТЕМА 1. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО И ПРАКТИЧЕСКАЯ ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ В УКРЕПЛЕНИИ ЗАКОННОСТИ: СОДЕЙСТВИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОГО ПРАВОСУДИЯ

1. предлагает девятому Конгрессу рассмотреть дальнейшие пути разработки, расширения и совершенствования форм технического сотрудничества, создания стратегических союзов для оказания консультативных услуг и осуществления программ подготовки кадров и проведения исследований, увеличения взносов натурой и подготовки рабочих руководств, выступая в качестве форума, на котором могут быть оценены потребности в технической помощи, особенно в развивающихся странах и в странах, находящихся на переходном этапе, а также возможности сторон-доноров, и рассматривая пути использования Информационной сети Организации Объединенных Наций по вопросам уголовного правосудия в целях оказания помощи государствам-членам в координации их двусторонних и многосторонних проектов сотрудничества;

2. предлагает также девятому Конгрессу играть активную роль в определении и разработке эффективных общих стратегий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

3. предлагает далее девятому Конгрессу рассмотреть практические пути для оказания содействия, в случае необходимости, обмену опытом и информацией о международном сотрудничестве, включая учреждение и расширение хранилищ информации о национальном законодательстве, статистике и других данных, для изучения условий, которые могли бы

/...

содействовать созданию механизма по обеспечению согласованности усилий по оказанию двусторонней и многосторонней международной помощи;

4. рекомендует, чтобы в ходе семинара-практикума по вопросу "выдача преступников и международное сотрудничество: обмен национальным опытом и отражение принципов выдачи в национальном законодательстве" были рассмотрены конкретные проблемы практического осуществления договоров о выдаче и связанные с этим формы международного сотрудничества, а также методы решения этих проблем с уделением должного внимания необходимости сохранения демократических структур и мер контроля, таких, как расширение и обновление сетей двусторонних и многосторонних механизмов, открытие для подписания региональных конвенций государствами, расположенными за пределами конкретного региона, и организация курсов подготовки специалистов, а также стажировки в других странах для соответствующих должностных лиц;

5. рекомендует также, чтобы в ходе этого семинара-практикума были рассмотрены практические аспекты выдачи и осуществления других видов международного сотрудничества, существующие общие трудности в вопросах выдачи и согласование обязательств в отношении выдачи и оправданных оснований для отказа в выдаче, в том числе устранение исключения, связанного с имеющим политический характер правонарушением, в контексте выдачи и оказания взаимной помощи, а также чтобы были рассмотрены существующие двусторонние и многосторонние договоры, касающиеся выдачи преступников, включая в случае необходимости и в свете последних событий Типовой договор о выдаче 30/.

III.

ТЕМА 2. МЕРЫ ПО БОРЬБЕ С НАЦИОНАЛЬНОЙ И ТРАНСНАЦИОНАЛЬНОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И ОРГАНИЗОВАННОЙ ПРЕСТУПНОСТЬЮ И РОЛЬ УГОЛОВНОГО ПРАВА В ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: НАЦИОНАЛЬНЫЙ ОПЫТ И МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

1. предлагает девятому Конгрессу попытаться определить и рассмотреть новые формы национальной и транснациональной экономической и организованной преступности, в том числе те формы, которые возникают в результате использования новой технологии, особенно в связи с экономическими преступлениями, включая преступления, связанные с использованием компьютерной техники, и включая также организацию незаконной миграции, международную торговлю несовершеннолетними и возможность появления в будущем организованной незаконной торговли органами человеческого тела;

2. предлагает также девятому Конгрессу продолжить разработку мер по предупреждению вышеупомянутых форм преступности и борьбы с ними, в том числе:

а) рассмотреть выводы Международной конференции по проблеме отмывания доходов от преступной деятельности и борьбе с ними: глобальный подход, проходившей в Курмайоре, Италия, с 17 по 21 июня 1994 года;

30/ Резолюция 45/116 Генеральной Ассамблеи, приложение.

b) рассмотреть выводы Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности, которая будет проходить в Неаполе, Италия, с 24 по 26 октября 1994 года;

c) рассмотреть доклад и выводы Специальной группы экспертов по более эффективным формам международного сотрудничества в борьбе с транснациональной преступностью, включая экологические преступления, совещание которой проходило в Вене с 7 по 10 декабря 1993 года 31/, и Международного совещания экспертов по применению уголовных санкций в области охраны окружающей среды на международном, внутреннем и региональном уровнях, которое проходило в Портленде, штат Орегон, Соединенные Штаты Америки, с 19 по 23 марта 1994 года;

d) рассмотреть вопрос об укреплении и возможном учреждении, где это необходимо, в рамках полицейского аппарата специальных отделов для борьбы с организованной преступностью и об установлении связей между специальными отделами в рамках международной сети связи, включая использование сотрудников по связи и сотрудников по налаживанию контактов;

e) учреждать механизмы для создания и дальнейшего развития, если это необходимо, стандартной основы для международного обмена ключевой информацией по организованной преступности, а также содействовать быстрому и гибкому реагированию на проявления организованной преступности путем принятия органами полиции согласованных двусторонних и многосторонних контрмер на основе международных договоренностей;

3. предлагает далее девятому Конгрессу рассмотреть в этой связи вопрос о террористических преступлениях, которые представляют собой одну из наиболее опасных форм преступности, а также их взаимосвязь с организованной преступностью, и пути укрепления регионального и международного сотрудничества в эффективном предупреждении этих преступлений и борьбе с ними;

4. рекомендует, с учетом действующих договоров, рассмотреть в ходе семинара-практикума по вопросу "Потенциальные и предельные возможности системы уголовного правосудия в области охраны окружающей среды на национальном и международном уровнях" весь комплекс проблем, связанных с международно признанными экологическими преступлениями, вопросами юрисдикции, когда экологические преступления имеют трансграничные последствия, разработкой руководства для специалистов-практиков, улучшением методов обмена доказательствами и стандартизацией методов отбора проб и проведения обследований;

5. предлагает также девятому Конгрессу рассмотреть вопрос о подготовке и применении закона в отношении правонарушений, связанных с использованием химических прекурсоров и других химических веществ для незаконного производства наркотиков;

6. рекомендует также, с учетом действующих договоров, рассмотреть в ходе семинара-практикума по охране окружающей среды на национальном и международном уровнях вопрос об участившихся случаях незаконного удаления отходов и вопрос незаконной международной торговли редкими видами растений и животных и опасными радиоактивными материалами; вопрос совершенствования методов судебного преследования за уголовно наказуемые трансграничные

правонарушения против окружающей среды и вопрос о создании в координации с другими межправительственными организациями механизма и форума для дальнейшей разработки соответствующих документов и методов по охране окружающей среды на основе применения уголовного права.

IV.

ТЕМА 3. СИСТЕМЫ УГОЛОВНОГО ПРАВОСУДИЯ И ПОЛИЦИИ: УПРАВЛЕНИЕ И СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ РАБОТЫ ПОЛИЦИИ И ДРУГИХ ПРАВООХРАНИТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ, ПРОКУРАТУРЫ, СУДОВ, ИСПРАВИТЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И РОЛЬ ЮРИСТОВ

1. предлагает девятому Конгрессу рассмотреть возможности использования таких традиционных и нетрадиционных механизмов отправления правосудия и общественного контроля, как процедуры посредничества, социального примирения, реституции, компенсации и мер, не связанных с тюремным заключением, для разработки новых стратегий предупреждения преступности и борьбы с ней, снижения остроты проблемы переполненности тюрем и укрепления поддержки деятельности системы уголовного правосудия;
2. предлагает также девятому Конгрессу рассмотреть новые черты, присущие функционированию систем уголовного правосудия и полиции, в частности в том, что касается мобилизации усилий в рамках договоренностей между правоохранительными органами и новых договоренностей о сотрудничестве между правоохранительными органами, и изучить пути улучшения отношений между полицией и общественностью, например, путем обеспечения сбалансированного представительства различных групп населения в составе полицейских сил и путем привлечения населения к охране правопорядка;
3. предлагает далее девятому Конгрессу рассмотреть такие последние тенденции в области уголовного правосудия, как передача некоторых функций полицейских органов и исправительных учреждений частному сектору, чрезмерное использование мер предварительного заключения, переполненность тюрем и расширение применения мер наказания, альтернативных тюремному заключению;
4. предлагает далее девятому Конгрессу рассмотреть вопрос о содействии международному переводу заключенных в страны их происхождения и пути ускорения соответствующих процедур, при условии согласия правонарушителей, с тем чтобы они могли отбывать свои сроки заключения в условиях, благоприятных для их реинтеграции в общество, к которому они принадлежат;
5. рекомендует семинару-практикуму по вопросу "Международное сотрудничество и помощь в управлении системой уголовного правосудия: компьютеризация операций по обеспечению уголовного правосудия и сбор, анализ и программное использование информации по вопросам уголовного правосудия" и проводимому в связи с ним симпозиуму по проблемам компьютеризации провести оценку прогресса в области компьютеризации информации и ее использования в политике и управлении информацией, достигнутого после восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями с целью выявления информационных систем, доказавших свою эффективность, а также обсудить процедуру оценки потребностей, рассмотреть условия успешной компьютеризации и обсудить механизм выявления потребностей в области создания статистических инфраструктур там, где они необходимы для целей совершенствования национальных систем статистической отчетности;
6. рекомендует также, чтобы в ходе этого семинара-практикума были рассмотрены такие вопросы, как сопоставимость статистических данных о преступности, вспомогательные системы, использование компьютеров при проведении расследований и эффективные с точки зрения затрат пути использования имеющихся данных, потенциал проведения оценок и обмен информацией, а

/...

также рассмотрены меры контроля и меры правового характера для гарантии защиты личной жизни и недопущения использования данных для целей, не совместимых с Международным пактом о гражданских и политических правах 32/, учитывая при этом принципы охраны данных, относящихся к личной жизни.

V.

ТЕМА 4. СТРАТЕГИИ В ОБЛАСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРЕСТУПНОСТИ,
В ЧАСТНОСТИ В ОТНОШЕНИИ ПРЕСТУПЛЕНИЙ В ГОРОДСКИХ РАЙОНАХ
И ПРЕСТУПНОСТИ СРЕДИ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ И ПРЕСТУПЛЕНИЙ
С ПРИМЕНЕНИЕМ НАСИЛИЯ, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПОТЕРПЕВШИХ:
ОЦЕНКА И НОВЫЕ ПЕРСПЕКТИВЫ

1. предлагает девятому Конгрессу рассмотреть пути расширения сотрудничества в области предупреждения преступности между учреждениями, занимающимися отправлением правосудия, с одной стороны, и, в частности, другими учреждениями, коммерческими организациями, ассоциациями и общественностью, с другой стороны, с целью осуществления успешных мероприятий по предупреждению преступности на местном, национальном и международном уровнях, например, посредством деятельности советов по предупреждению преступности;

2. просит девятый Конгресс рассмотреть вопросы о насилии в отношении женщин и насилии в отношении детей в рамках темы 4 и семинара-практикума по предупреждению преступности с применением насилия и предложить Комиссии рекомендации по этим вопросам, касающиеся законодательства, процедур, политики, практики и технического сотрудничества и помощи, а также социальных услуг, образования и распространения информации;

3. предлагает далее девятому Конгрессу принять во внимание предлагаемые руководящие принципы для сотрудничества и технической помощи в области борьбы с преступностью в городах, содержащиеся в приложении к [проекту резолюции IX];

4. рекомендует, чтобы на семинаре-практикуме, посвященном средствам массовой информации и предупреждению преступности, основное внимание было уделено поискам путей обеспечения поддержки средств массовой информации инициативам в области предупреждения преступности и выявлению типовых проектов;

5. предлагает, чтобы на семинаре-практикуме, посвященном средствам массовой информации и предупреждению преступности, были разработаны методы, призванные обращать внимание представителей средств массовой информации на случаи показа откровенного насилия и сенсационности в средствах массовой информации, которые оказывают криминогенное влияние, особенно на молодежь, и изучить вопрос о возможном воздействии сенсационного освещения событий на обеспечение беспристрастного характера судебных разбирательств при рассмотрении уголовных дел, уделяя при этом должное внимание необходимости сохранения свободы прессы;

32/ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

6. рекомендует, чтобы в ходе семинара-практикума о политике в области городского планирования и предупреждения преступности были предприняты усилия для определения первоочередных задач в области предупреждения преступности в городских районах и разработки методов привлечения внимания властей, отвечающих за различные аспекты городского планирования, в том числе за политику в области образования, занятости, борьбы со злоупотреблением алкоголем и наркотиками, социальных услуг и городского зонирования, к важности принятия во внимание аспектов, связанных с предупреждением преступности;

7. рекомендует на семинаре-практикуме по предупреждению преступности с применением насилия выявить и оценить факторы, которые способствуют насильственной преступности, в том числе доступность огнестрельного оружия, а также рассмотреть вопрос о насилии, порождаемом ксенофобией, насилии, применяемом против уязвимых групп населения, и насилии в связи с вооруженными конфликтами и определить пути применения соответствующих мер, в том числе процедуры посредничества и мирного разрешения конфликтов.

VI.

РАССМОТРЕНИЕ НА ПЛЕНАРНЫХ ЗАСЕДАНИЯХ ВОПРОСА О КОРРУПЦИИ

1. рекомендует, чтобы девятой Конгресс на пленарных заседаниях, на которых планируется рассмотреть вопрос о коррупции, изучил эффективные пути координации на международном уровне всех усилий, направленных на борьбу с коррупцией и другими формами злоупотребления служебным положением должностными лицами, в частности с незаконным присвоением общественных средств, растратой финансовых средств и подкупом должностных лиц, особенно организованными преступными группировками, принимая во внимание при этом успешный опыт обнаружения, предотвращения и борьбы в этой области;

2. приветствует в этой связи любезное приглашение правительства Испании оказать содействие в проведении международного совещания экспертов по вопросам коррупции;

3. рекомендует, чтобы девятый Конгресс при обсуждении на пленарных заседаниях вопроса о коррупции изучил целесообразность принятия международного кодекса поведения должностных лиц 33/, а Генеральный секретарь запросил замечания у государств-членов и соответствующих учреждений в помощь Комиссии при рассмотрении этого вопроса на ее четвертой сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IX

* Ход обсуждения см. в главе V.

33/ Проект кодекса поведения должностных лиц был изложен в руководстве для дискуссии на научно-демонстрационных семинарах-практикумах, которые должны быть проведены в рамках девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (A/CONF.169/PM.1/Add.1), приложение II).

Предлагаемые руководящие принципы для борьбы с преступностью в городах*

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1979/20 от 9 мая 1979 года, 1984/48 от 25 мая 1984 года, 1990/24 от 24 мая 1990 года и 1993/27 от 27 июля 1993 года и резолюции Генеральной Ассамблеи 45/121 от 14 декабря 1990 года и 46/152 от 18 декабря 1991 года,

ссылаясь также на свои резолюции 1992/22 от 30 июля 1992 года и 1993/34 от 27 июля 1993 года,

ссылаясь далее на Миланский план действий 34/, Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила) 35/, Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы) 36/, Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила) 37/, Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью 38/ и резолюцию о предупреждении преступности в городской среде, принятую восьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями 39/,

учитывая универсальный характер преступности в городах,

признавая целесообразность выработки руководящих принципов для содействия борьбе с преступностью в городах,

34/ Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа - 6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел A.

35/ Резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, приложение.

36/ Резолюция 45/112 Генеральной Ассамблеи, приложение.

37/ Резолюция 45/110 Генеральной Ассамблеи, приложение.

38/ Резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, приложение.

39/ Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа - 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел C.

/...

стремясь удовлетворить пожелания многих государств в отношении разработки программ технического сотрудничества, приспособленных к местным условиям и потребностям,

1. принимает к сведению предлагаемые руководящие принципы для сотрудничества и технической помощи в области борьбы с преступностью в городах, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции и направленные на повышение эффективности борьбы с преступностью в городах, которые были рассмотрены Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее третьей сессии;

2. постановляет передать предлагаемые руководящие принципы девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями для рассмотрения по пункту 6 предварительной повестки дня;

3. просит Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию завершить подготовку предлагаемых руководящих принципов на ее четвертой сессии с учетом замечаний, сделанных девятым Конгрессом, для последующего издания в наиболее соответствующей форме, например в Сборнике стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

4. призывает государства-члены представлять Генеральному секретарю информацию об их опыте в разработке и оценке проектов в области предупреждения преступности в городах с учетом предлагаемых руководящих принципов;

5. предлагает межрегиональным, региональным и ассоциированным институтам, сотрудничающим с Организацией Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также неправительственным организациям представить доклады об их опыте в области предупреждения преступности в городах и высказать свои замечания;

6. просит Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть практические пути обеспечения последующего использования и применения этих предлагаемых принципов;

7. призывает Программу развития Организации Объединенных Наций, другие соответствующие организации и органы системы Организации Объединенных Наций и международные финансовые учреждения надлежащим образом изучить возможность включения проектов по борьбе с преступностью в городах в их программы помощи.

Приложение

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ДЛЯ СОТРУДНИЧЕСТВА И ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ В ОБЛАСТИ БОРЬБЫ С ПРЕСТУПНОСТЬЮ В ГОРОДАХ

A. Разработка и осуществление мероприятий по сотрудничеству и оказанию помощи

1. Проекты сотрудничества в области борьбы с преступностью в городах должны соответствовать принципам, изложенным ниже.

/...

1. Подход к проблемам с учетом местных условий

2. Преступность в городах характеризуется многообразием факторов и форм. Во многих случаях целесообразно применять подход к проблемам с участием нескольких учреждений при координации действий на местном уровне в рамках комплексного плана борьбы с преступностью. Такой подход подразумевает:

- a) местное диагностическое обследование проявлений преступности, их характеристик, обуславливающих их факторов, форм, которые они принимают, и их масштабов;
- b) определение всех заинтересованных сторон, которые могут принять участие в проведении упомянутого выше диагностического обследования и в борьбе с преступностью, например, государственных учреждений (национальных или местных), должностных лиц местных представительных органов власти, частный сектор (ассоциации, предприятия), добровольцев, представителей общин и т.д.;
- c) создание, по мере возможности, механизмов для проведения консультаций, содействующих установлению более тесных связей, обмену информацией, совместной работе и выработке согласованной стратегии;
- d) поиск возможных решений этих проблем с учетом местных условий.

2. Комплексный план действий по борьбе с преступностью

3. Для того чтобы комплексный план действий по борьбе с преступностью был всеобъемлющим и эффективным, разрабатывающие его стороны должны:

- a) определить:
 - i) характер и виды преступлений, с которыми предстоит вести борьбу, такие, как кражи, ограбление, взлом, нападения по расовым мотивам, преступления, связанные с наркотиками или совершаемые несовершеннолетними, и незаконное владение огнестрельным оружием, с учетом всех факторов, которые прямо или косвенно могут являться причиной таких преступлений или способствовать им;
 - ii) поставленные цели и сроки, установленные для их достижения;
 - iii) предусматриваемая деятельность и соответствующие обязанности участников по осуществлению плана (например, какие ресурсы - местные или национальные - необходимо мобилизовать);
- b) рассмотреть возможность привлечения широкого круга участников, представляющих, в частности:
 - i) социальных работников, сотрудников системы образования, жилищных служб, органов здравоохранения, а также полиции, судов, прокуроров и службы, исполняющие приговоры о направлении на "испытание";

/...

- ii) общины: избранных должностных лиц, ассоциаций, добровольцев, родителей, организаций потерпевших и т.д.;
 - iii) экономический сектор: предприятия, банки, торговлю, общественный транспорт и т.д.;
 - iv) средства массовой информации;
- c) рассмотреть отношение к плану действий по борьбе с преступностью таких факторов, как:
- i) отношения в семье между представителями различных поколений или между социальными группами и т.д.;
 - ii) образование, религиозные, моральные и гражданские ценности, культура и т.д.;
 - iii) занятость, профессиональная подготовка, меры по борьбе с безработицей и нищетой;
 - iv) жилищные условия и урбанизация;
 - v) здравоохранение, наркомания и алкоголизм;
 - vi) правительственная и общинная помощь по социальному обеспечению членов общества, находящихся в наиболее неблагоприятном положении;
 - vii) борьба с культивированием насилия и нетерпимости;
- d) рассмотреть возможность осуществления действий на различных уровнях:
- i) первичное предупреждение:
 - a. путем осуществления мер по предупреждению ситуативной преступности, таких, как повышение безопасности возможных мест совершения преступлений и сокращение возможностей для совершения преступления;
 - b. путем содействия социальному развитию, развитию санитарно-гигиенических служб и прогрессу и посредством борьбы против всех форм социальной маргинализации;
 - c. путем поощрения общих ценностей и уважения основных прав человека;
 - d. путем поощрения гражданской ответственности и процедур социального посредничества;
 - e. путем содействия адаптации методов работы органов полиции и правосудия;
 - ii) предупреждение рецидивизма:

/...

- a. путем содействия адаптации мероприятий органов полиции (незамедлительных, принимаемых в рамках общины и т.д.);
- b. путем содействия адаптации методов работы органов правосудия и применению альтернативных методов вмешательства;
 - i) диверсификация методов обращения с правонарушителями и мер, принимаемых в зависимости от характера и тяжести деяния (например, программы предупреждения, посредничество, особый режим для несовершеннолетних и т.д.);
 - ii) систематические исследования по проблемам социальной реинтеграции правонарушителей, вовлеченных в преступность в городах, путем осуществления мер, не связанных с тюремным заключением;
 - iii) поддержка в социальной области и в области образования в период отбывания наказания, в тюрьме и в процессе подготовки к освобождению из тюрьмы;
- c. путем обеспечения активной роли общественности в социальной реинтеграции правонарушителей;
- iii) после отбытия наказания: помощь и поддержка в социальной области и в области образования, помощь семье и т.д.;
- iv) защита жертв путем практического улучшения положения жертв посредством таких мер, как:
 - a. повышение осведомленности о правах и их эффективном осуществлении;
 - b. укрепление прав (в частности, права на возмещение);
 - c. создание систем оказания помощи жертвам.

В. Осуществление плана действий

1. Центральные органы

4. Центральные органы власти в рамках своей компетенции должны:

- a) оказывать активную поддержку, помощь и содействие представителям на местах;
- b) координировать политику и стратегии на национальном уровне со стратегиями и потребностями на местном уровне;
- c) создавать механизмы консультаций и сотрудничества между различными заинтересованными административными органами на центральном уровне.

/...

2. Официальные представители на всех уровнях

5. Компетентные органы на всех уровнях должны:

- a) при проведении подобной деятельности постоянно учитывать необходимость уважения основополагающих принципов прав человека;
- b) поощрять и/или осуществлять соответствующие программы подготовки кадров и сбора информации в целях поддержки всех сотрудников, занимающихся борьбой с преступностью;
- c) сопоставлять опыт и организовывать обмен ноу-хау;
- d) предусмотреть средство для регулярной оценки эффективности осуществляемой стратегии и возможность ее пересмотра.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ X

Африканский институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями*

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 46/152 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года, в приложении к которой указывается, что в программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия следует в полной мере учитывать вклад региональных институтов по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в разработку и осуществление политики и их потребности в ресурсах, особенно потребности Африканского института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

ссылаясь также на резолюцию 48/101 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года и резолюцию 1993/33 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1993 года,

отмечая, что Африканский институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями играет важную роль в содействии деятельности Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и в развитии регионального сотрудничества и координации в этой области,

принимая во внимание декларацию Африканского института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями 40/, принятую на Африканском региональном подготовительном совещании к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, которое проходило в Кампале 14-18 февраля 1994 года,

учитывая финансовые трудности, с которыми продолжает сталкиваться Институт ввиду того, что многие государства африканского региона относятся к числу наименее развитых стран, что они по-прежнему страдают от засухи, голода и гражданских беспорядков и что они не имеют ресурсов, необходимых для поддержки Института,

принимая во внимание, что многие африканские государства осуществляют демократизацию, укрепляют роль права, проводят реформы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и закладывают основы для уважения и соблюдения прав человека и основных свобод,

1. высоко оценивает деятельность Африканского института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проводимую несмотря на трудности, связанные с осуществлением его мандата, о чем говорится в докладе Генерального секретаря о деятельности

* Ход обсуждения см. в главе VI.

40/ A/CONF.169/RPM.2.

Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и других институтов 41/;

2. выражает свою признательность правительству Уганды за щедро предоставленные Институту помещения и за его постоянную поддержку;

3. выражает свою признательность Генеральному секретарю и правительствам всех других стран, а также межправительственным и неправительственным организациям, которые оказывают поддержку Институту;

4. просит Генерального секретаря обеспечить предоставление Институту надлежащих средств в рамках общих ассигнований из бюджета по программам и из внебюджетных ресурсов и представить предложения о выделении Институту любых необходимых дополнительных средств в соответствии с пунктом 56 резолюции 48/228 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1993 года;

5. призывает правительства и межправительственные и неправительственные организации оказывать финансовую и техническую поддержку Институту в достижении его целей, особенно в области подготовки кадров, оказания технической помощи, консультирования по вопросам политики, исследований и сбора данных;

6. просит Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций продолжать выделять соответствующие средства для организационного укрепления Института и осуществления его программы работы, принимая во внимание сложное экономическое и финансовое положение, в котором находятся многие страны африканского региона;

7. настоятельно призывает Совет управляющих Института как можно скорее назначить директора Института, пост которого остается вакантным;

8. настоятельно рекомендует пересмотреть устав Института, с тем чтобы обновить круг ведения Института с целью предоставления ему возможностей для надлежащего и эффективного удовлетворения потребностей африканского региона;

9. просит Генерального секретаря обеспечить совместно со всеми заинтересованными сторонами надлежащее выполнение настоящей резолюции и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее четвертой сессии;

10. просит Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию внимательно следить за деятельностью и программой работы Института в целях его полного вовлечения в осуществление общей программы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в соответствии с пунктом 35 приложения к резолюции 46/152 Генеральной Ассамблеи.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XI

Техническое сотрудничество*

Экономический и Социальный Совет,

признавая, что преступность является серьезной проблемой всех стран и что она требует принятия согласованных ответных мер со стороны международного сообщества, направленных на предупреждение преступности и совершенствование функционирования систем уголовного правосудия и правоохранительных органов при надлежащем соблюдении прав человека, а также стандартов и норм Организации Объединенных Наций,

учитывая резолюцию 46/152 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года о создании эффективной программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

учитывая также резолюцию 48/103 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря предоставлять адекватные средства из существующих ресурсов для формирования и сохранения организационного потенциала программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью удовлетворения просьб государств-членов об оказании помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, при необходимости, на основе перераспределения ресурсов,

напоминая, что в разделе VI своей резолюции 1992/22 от 30 июля 1992 года Совет постановил, что основные ресурсы программы следует сосредоточить на обеспечении подготовки кадров, консультативном обслуживании и техническом сотрудничестве в ограниченном числе наиболее важных областей,

напоминая также, что в разделе II своей резолюции 1993/34 от 27 июля 1993 года Совет просил Генерального секретаря укрепить организационный потенциал программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия путем предоставления Секретариату надлежащих людских и финансовых ресурсов, при необходимости в результате перераспределения имеющихся ресурсов, а также мобилизации добровольных взносов, с тем чтобы позволить ему разрабатывать, осуществлять и оценивать оперативную деятельность и консультативные услуги по просьбе государств-членов,

будучи убежден, что соответствующая политика в области предупреждения преступности имеет важное значение для обеспечения устойчивого развития, поскольку преступность сказывается на экономической, социальной и природоохранной деятельности,

будучи убежден также, что для обеспечения законности и уважения прав человека необходимо повышать квалификацию персонала системы предупреждения преступности и уголовного правосудия,

сознавая взаимосвязь между преступностью в городах и преступностью несовершеннолетних и более изощренными формами транснациональной преступности и в этой связи необходимость

* Ход обсуждения см. в главе VI.

бороться одновременно против обоих этих явлений, в том числе посредством оказания технической помощи нуждающимся странам,

будучи убежден, что правовые реформы в развивающихся странах и в странах, находящихся на переходном этапе, являются важным аспектом процесса построения государства с точки зрения укрепления законности, обеспечения независимости судебных органов и защиты публичных интересов в правовом процессе,

подчеркивая тот факт, что оказание технической помощи путем предоставления консультативных услуг, организации программ подготовки кадров, а также распространения информации и обмена ею является одним из наиболее эффективных средств активизации международного сотрудничества,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о техническом сотрудничестве и консультативных услугах в рамках программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, включая соответствующие механизмы для мобилизации ресурсов 42/;

2. выражает признательность государствам-членам, оказывающим содействие программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия путем предоставления внебюджетных средств, ассоциированных экспертов, пособий и учебных материалов, а также услуг специалистов в целях подготовки кадров и консультативных миссий, и просит эти государства-члены и далее оказывать такую поддержку;

3. приветствует сотрудничество между Секретариатом и другими органами системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственными организациями в планировании и осуществлении мероприятий по подготовке кадров в качестве одного из средств содействия выполнению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также повышения эффективности программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, и призывает продолжать оказывать такую поддержку;

4. подтверждает настоятельную необходимость в наращивании и сохранении организационного потенциала программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях планирования и осуществления оперативной деятельности, включая подготовку кадров в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, особенно в соответствии с приоритетными темами Экономического и Социального Совета, установленными в разделе VI его резолюции 1992/22 с целью удовлетворения потребностей государств-членов;

5. одобряет Декларацию в поддержку расширения членства Латиноамериканского института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, принятую Региональным подготовительным совещанием стран Латинской Америки и Карибского бассейна к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с

правонарушителями, которое проходило в Сан-Хосе, Коста-Рика, с 7 по 11 марта 1994 года 43/;

6. вновь обращается с просьбой к Генеральному секретарю предоставить, в рамках общих ассигнований по бюджету программы, надлежащие людские и финансовые ресурсы программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью наращивания организационного потенциала программы в соответствии с резолюцией 48/103 Генеральной Ассамблеи о предупреждении преступности и уголовном правосудии и резолюцией 1993/34 Совета об осуществлении резолюций Генеральной Ассамблеи 46/152 и 47/91 и резолюции 1992/22 Экономического и Социального Совета о предупреждении преступности и уголовном правосудии;

7. с удовлетворением приветствует предоставление средств из регулярного бюджета для второй должности межрегионального консультанта, которая должна быть введена в программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, и настоятельно рекомендует в будущем сохранить эту должность;

8. просит Генерального секретаря предоставить соответствующие ресурсы программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью обеспечения надлежащей поддержки межрегионального консультативного обслуживания;

9. призывает государства, которые пользуются межрегиональным консультативным обслуживанием, обеспечивать надлежащее выполнение рекомендаций межрегиональных консультантов;

10. просит Генерального секретаря принимать, с учетом рекомендаций межрегиональных консультантов, меры по просьбам государств-членов путем разработки конкретных проектов и прилагать усилия по обеспечению финансирования проектов правительствами и учреждениями-донорами;

11. призывает государства-члены обеспечить предоставление внебюджетных средств на базовом уровне для программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия путем внесения взносов в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

12. предлагает государствам-членам вносить финансовые средства и вклады натурой на осуществление проектов сотрудничества, разрабатываемых в рамках программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и представляемых государствам-членам для принятия соответствующих мер;

13. настоятельно призывает государства-члены прилагать все усилия для координации осуществляемых ими многосторонних и двусторонних проектов технического сотрудничества с программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью обеспечения экономически эффективного использования всей предоставляемой помощи и ее ориентации на достижение общих целей проектов;

14. просит Генерального секретаря предоставить программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия надлежащие людские и финансовые ресурсы в рамках общих ассигнований по бюджету программы для поддержки мероприятий по оказанию технической помощи в таких признаваемых приоритетными конкретных областях, как борьба с доходами от преступной деятельности, согласно резолюции 1993/30 Совета от 27 июля 1993 года, предупреждение преступности в городах, согласно резолюции 1993/27 Совета от 27 июля 1993 года, и экологические преступления, согласно резолюции 1993/28 Совета от 27 июля 1993 года;

15. просит также Генерального секретаря создать базу данных, касающихся технической помощи, включая данные о потребностях государств-членов, особенно развивающихся стран, а также о существующих соглашениях о сотрудничестве и источниках финансирования с учетом региональных интересов, и настоятельно призывает государства-члены оказать полную поддержку такой деятельности путем предоставления информации, специальных знаний и опыта в области технической помощи;

16. приветствует направленность девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями на создание практических условий для обмена опытом и информацией, особенно посредством организации шести семинаров-практикумов, которые должны способствовать установлению контактов между представителями государств, нуждающихся в технической помощи, и потенциальными донорами;

17. с удовлетворением приветствует вклад программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и специальные миссии, а также ее вклад в связанные с этими миссиями последующие мероприятия, особенно касающиеся укрепления законности и создания организационных структур в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

18. предлагает государствам-членам включать проекты в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в приоритетные области развития и настоятельно призывает Программу развития Организации Объединенных Наций и другие финансирующие учреждения оказывать финансовую помощь в осуществлении соответствующих проектов в качестве вклада в обеспечение устойчивого развития;

19. подтверждает необходимость обеспечивать координацию между мерами, принимаемыми под эгидой Организации Объединенных Наций, и другими мерами, как двусторонними, так и многосторонними, с тем чтобы гарантировать эффективность сотрудничества в целом.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XII

Критерии и процедуры присоединения институтов или центров
к системе Организации Объединенных Наций и создания
субрегиональных институтов Организации Объединенных
Наций в области предупреждения преступности

и уголовного правосудия*

Экономический и Социальный Совет

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад девятого Совещания по совместной координации программ сети по осуществлению программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, которое проходило в Эр-Рияде 24 и 25 января 1994 года;
2. приветствует одобрение этим Совещанием критериев и процедур присоединения институтов или центров к системе Организации Объединенных Наций и создания субрегиональных институтов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, который был разработан Секретариатом во исполнение раздела IV резолюции 1992/22 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1992 года;
3. постановляет принять критерии и процедуры присоединения институтов или центров к системе Организации Объединенных Наций и создания субрегиональных институтов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, которые изложены в приложении к настоящей резолюции.

* Ход обсуждения см. в главе VI.

Приложение

КРИТЕРИИ И ПРОЦЕДУРЫ ПРИСОЕДИНЕНИЯ ИНСТИТУТОВ ИЛИ ЦЕНТРОВ К СИСТЕМЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СОЗДАНИЯ СУБРЕГИОНАЛЬНЫХ ИНСТИТУТОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОГО ПРАВОСУДИЯ

I. ПОТЕНЦИАЛ, УСЛУГИ И ВКЛАД

1. Должно быть четко выражено обязательство содействовать и способствовать политике Организации Объединенных Наций в области преступности с учетом и в соответствии с мандатами в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Предполагаемые вклады новых институтов или центров должны дополнять программу Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия; их деятельность должна интегрироваться в мероприятия программы.
2. Мандаты и области деятельности новых институтов или центров должны быть четко определены и соответствовать целям, задачам и основным направлениям программы и в то же время учитывать и удовлетворять региональные и/или субрегиональные потребности; в то же время эти мандаты и области деятельности должны быть разработаны для применения в контексте уникальных региональных или субрегиональных условий и характеристик.
3. Должно быть обеспечено наличие высококвалифицированного персонала и предоставление услуг на высоком техническом и профессиональном уровне.

II. ПОЛИТИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА И ЖИЗНЕСПОСОБНОСТЬ

4. Необходимо, чтобы государства, которые будут пользоваться услугами новых институтов или центров, оказывали им твердую политическую поддержку. Поэтому институты или центры должны продемонстрировать, что они удовлетворяют определенные потребности.

III. ФИНАНСОВЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

5. Для обеспечения финансовой стабильности и жизнедеятельности необходима надежная финансовая база ресурсов (включая людские ресурсы, помещения и оборудование). В распоряжение институтов или центров на конкретный, достаточно продолжительный срок должна быть предоставлена определенная сумма средств.
6. В отношении помещений и оборудования, персонала и администрации должна быть обеспечена финансовая поддержка на надлежащем уровне.

IV. ОТЧЕТНОСТЬ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИЯ

7. Должен быть создан механизм для обеспечения отчетности по программе, чтобы Секретариат мог оказывать влияние на деятельность и проводить обзор работы. На Секретариат возложена задача по оказанию помощи Комиссии в осуществлении ее координирующих функций; он имеет также собственные обязанности в области координации. Отчетность по программе предусматривает, в частности, проведение предварительных консультаций с Организацией Объединенных Наций по программам работы и оценки их осуществления, полноправное членство Секретариата в совете директоров соответствующего института или центра, представление регулярных докладов Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и другие формы распространения информации об институте или центре (его функциях, задачах, мероприятиях, расходах и т.д.).

V. ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОБЗОР И ОЦЕНКА

8. Должна быть создана система объективной оценки и разработаны процедуры для периодических обзоров, что является необходимым для обеспечения эффективного функционирования и качественных результатов деятельности соответствующего института или центра.

9. Для этой цели может быть установлен испытательный срок продолжительностью минимум от трех до максимум пяти лет, в течение которого Организация Объединенных Наций сможет провести обзор результатов деятельности, жизнеспособности и будущего потенциала институтов или центров, которые предлагается присоединить к системе Организации Объединенных Наций.

B. Проекты решений

2. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует также Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты решений:

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ I

Назначение членов Совета попечителей Межрегионального
научно-исследовательского института Организации
Объединенных Наций по вопросам преступности
и правосудия*

Экономический и Социальный Совет постановляет одобрить принятое Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее третьей сессии решение о назначении г-на Сушила Сварупа Вармы (Индия) и г-жи Симоны Роз (Франция) членами Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ II

* Ход обсуждения см. в главе VI.

Организация работы четвертой сессии Комиссии по предупреждению
преступности и уголовному правосудию*

Экономический и Социальный Совет постановляет, что на четвертой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, помимо ее пленарных заседаний, устным переводом должны полностью обеспечиваться восемь заседаний для проведения неофициальных консультаций по проектам решений и четыре заседания рабочей группы открытого состава. Эта рабочая группа, обсудит, в частности, роль Организации Объединенных Наций в содействии использованию и применению стандартов и норм в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и, в качестве отдельных вопросов, аспекты, касающиеся насилия в отношении женщин и насилия в отношении детей, в рамках общей проблематики предупреждения преступности и уголовного правосудия; настоящее решение принимается исходя из предположения о том, что с целью обеспечения максимально широкого участия делегаций в заседаниях одновременно будет проводиться не более двух заседаний.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ III

Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному
правосудию о работе ее третьей сессии и предварительная
повестка дня и документация четвертой сессии Комиссии**

Экономический и Социальный Совет:

- a) принимает к сведению доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее третьей сессии;
- b) утверждает предварительную повестку дня и документацию четвертой сессии Комиссии в том виде, в каком она приводится ниже.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ
ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ

1. Выборы должностных лиц

(Правовая основа: правило 15 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и решение 1/101 Комиссии)

2. Утверждение повестки дня и организация работы

(Правовая основа: резолюция 1992/1 Экономического и Социального Совета; правила 5 и 7 правил процедуры)

* Ход обсуждения см. в главе VIII.

** Ход обсуждения см. в главе VIII.

3. Рассмотрение рекомендаций девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

Документация

Доклад девятого Конгресса по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, включая результаты научно-демонстрационных семинаров- практикумов, проведенных в рамках девятого Конгресса

(Правовая основа: резолюция 46/152 Генеральной Ассамблеи; проект резолюции IX)

4. Рассмотрение приоритетных тем

Документация

Доклад Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности

(Правовая основа: проект резолюции I, пункт 14)

Доклад о деятельности системы уголовного правосудия по борьбе с контрабандным провозом незаконных мигрантов

(Правовая основа: проект резолюции III, пункт 11)

Доклад Латиноамериканского института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями о мировом положении в области международной торговли несовершеннолетними

(Правовая основа: резолюция 3/2 Комиссии, пункт 4)

Доклад Генерального секретаря о деятельности органов и учреждений Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении женщин и детей, содержащий рекомендации семинара-практикума по предупреждению преступности с применением насилия, проведенного в рамках девятого Конгресса

(Правовая основа: резолюция 3/1 Комиссии, пункты 10, 12 и 13)

5. Техническое сотрудничество и укрепление программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Документация

Доклад Генерального секретаря о техническом сотрудничестве и консультативных услугах в рамках программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

(Правовая основа: проект резолюции XI; резолюция 3/4 Комиссии, пункт 3)

Доклад Генерального секретаря об укреплении программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

(Правовая основа: проект резолюции V, пункт 11)

Справка Генерального секретаря о финансовых последствиях, связанных с повышением эффективности выполнения координационных проектов

(Правовая основа: резолюция 3/3 Комиссии, пункт 10)

6. Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Документация

Доклад Генерального секретаря о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

(Правовая основа: резолюция 1992/22 Экономического и Социального Совета, раздел VII, пункт 3; проект резолюции VII)

7. Сотрудничество и координация деятельности с другими органами Организации Объединенных Наций и другими организациями

Документация

Доклад Генерального секретаря о сотрудничестве и координации деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, включая деятельность Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками

(Правовая основа: резолюция 3/5 Комиссии, пункт 7)

Доклад о деятельности Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и других институтов, включая Африканский институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

(Правовая основа: резолюция 1992/22 Экономического и Социального Совета, раздел IV, пункт 2; и проект резолюции X, пункты 9 и 10)

8. Программные вопросы
9. Предварительная повестка дня пятой сессии Комиссии
10. Утверждение доклада Комиссии о работе ее четвертой сессии.

C. Вопросы, предложенные вниманию Совета

/...

3. Вниманию Совета предлагаются такие следующие резолюции и решения, принятые Комиссией:

Резолюция 3/1. Насилие в отношении женщин и детей*

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

приветствуя провозглашение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/104 от 20 декабря 1993 года Декларации об искоренении насилия в отношении женщин,

признавая, что эффективное осуществление Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, принятой Ассамблеей в ее резолюции 34/180 от 18 декабря 1979 года будет способствовать искоренению насилия в отношении женщин и что Декларация об искоренении насилия в отношении женщин укрепляет и дополняет эту деятельность,

будучи обеспокоена тем, что насилие в отношении женщин является препятствием на пути достижения равенства, развития и мира, как признается в Найробийских перспективных стратегиях в области улучшения положения женщин 44/, в которых рекомендуется целый ряд мер по борьбе с насилием в отношении женщин, а также на пути полного осуществления Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

принимая во внимание, что в Декларации об искоренении насилия в отношении женщин указываются различные формы физического, полового и психологического насилия в отношении женщин и предусматривается, что государства не должны ссылаться ни на какие обычаи, традиции или религиозные мотивы для уклонения от выполнения своих обязательств в отношении искоренения насилия против женщин,

ссылаясь на резолюцию 48/110 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов, в которой Ассамблея настоятельно призвала государства обеспечить защиту прав трудящихся женщин-мигрантов,

ссылаясь также на резолюцию 1993/26 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1993 года о насилии в отношении женщин во всех его формах,

* Ход обсуждения см. в главе II.

44/ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций; в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

ссылаясь далее на резолюцию 1993/46 Комиссии по правам человека от 8 марта 1993 года, в которой Комиссия, в частности, осудила акты насилия, а также нарушения прав человека, допускаемые непосредственно в отношении женщин 45/,

признавая особую роль Комиссии по улучшению положения женщин в обеспечении равноправия между женщинами и мужчинами,

принимая во внимание, что защита прав человека имеет важное значение для системы уголовного правосудия в целом,

обращая внимание на важность того, чтобы лица, совершающие насилие в семье, подвергались соответствующему наказанию, и чтобы были разработаны соответствующие меры по предупреждению таких преступлений,

напоминая, что в Венской декларации и Программе действий 46/ подтверждается, что насилие по признаку пола и все формы сексуального домогательства и эксплуатации, в том числе те, которые проистекают из предрассудков, обусловленных существующей в обществе культурой, и из незаконной международной торговли женщинами, несовместимы с достоинством и ценностью человеческой личности и должны быть искоренены,

напоминая также, что в Венской декларации и Программе действий указывается, в частности, что требуются действенные меры по пресечению женского инфантицида, использования детей на вредных работах, торговли детьми и их органами, детской проституции, детской порнографии, а также других форм сексуального надругательства 47/,

ссылаясь далее на то, что в статье 19 Конвенции о правах ребенка, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/25 от 20 ноября 1989 года указывается, что государства - участники Конвенции принимают все необходимые законодательные, административные, социальные и просветительные меры с целью защиты ребенка от всех форм физического или психологического насилия, включая сексуальное надругательство,

отмечая с удовлетворением принятые под эгидой Совета Европы меры, направленные на создание эффективного инструмента для обеспечения осуществления несовершеннолетними своих прав,

с интересом ожидая четвертую Всемирную конференцию по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира, которая состоится в 1995 году в Пекине,

45/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 3 и исправления (E/1993/23 и Corr.2 и 4), глава II, раздел А.

46/ Доклад Всемирной конференции по правам человека, Вена, 14-25 июня 1993 года (A/CONF.157/24 (Часть I)), глава III, пункт 18.

47/ Там же, пункт 48.

будучи встревожена существенным увеличением числа актов полового насилия, направленного главным образом на женщин и детей, как отмечается в Заключительном заявлении Международной конференции по защите жертв войны, проходившей с 30 августа по 1 сентября 1993 года в Женеве, и вновь заявляя о том, что такие акты представляют собой серьезное нарушение международного гуманитарного права,

будучи встревожена также тем, что вооруженные конфликты имеют крайне неблагоприятные последствия для гражданского населения, в первую очередь для женщин и детей, и что ситуации, которые ведут к обнищанию семей и серьезному ухудшению их условий жизни, способствуют умножению случаев проявления насилия в отношении женщин и детей,

отмечая Семинар-практикум по проблемам насилия в семье в странах Центральной и Восточной Европы, проходивший 8 и 9 апреля 1994 года в Будапеште и организованный совместно Европейским институтом по предупреждению преступности и борьбе с ней, ассоциированным с Организацией Объединенных Наций, и Министерством юстиции правительства Венгрии,

признавая деятельность неправительственных организаций, направленную на искоренение насилия в отношении женщин и детей, привлечение внимания к характеру, жестокости и масштабам насилия в отношении женщин и детей, а также оказание помощи женщинам и детям, являющимся жертвами насилия,

1. призывает в соответствии с Декларацией об искоренении насилия в отношении женщин и Конвенцией о правах ребенка, принятой Генеральной Ассамблеей в резолюции 44/25 от 20 ноября 1989 года, а также Руководящими принципами Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних, принятыми Генеральной Ассамблеей в резолюции 45/112 от 14 декабря 1990 года, искоренить насилие в отношении женщин и детей в семье, в обществе и в тех случаях, когда такое насилие совершается государством или при его попустительстве, а также обращает особое внимание на обязанность правительств воздерживаться от насилия в отношении женщин и детей и принимать строгие меры для предупреждения, расследования и применения в соответствии с национальным законодательством мер наказания в случае совершения актов насилия в отношении женщин и детей, независимо от того, совершаются ли такие акты государством или частными лицами, а также обеспечивать доступ к справедливым и эффективным средствам защиты и оказывать жертвам специальную помощь;

2. призывает все правительства, а также межправительственные органы и неправительственные организации принимать все возможные меры для искоренения насилия в отношении женщин в соответствии с Декларацией об искоренении насилия в отношении женщин и принимать все возможные меры для искоренения насилия в отношении детей в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, распространять информацию об этих документах и содействовать их пониманию;

3. настоятельно призывает государства-члены, не являющиеся еще участниками Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка, стать участниками этих конвенций и настоятельно призывает государства-члены, являющиеся участниками этих конвенций, снять свои оговорки, которые могут иметь отношение к вопросу о насилии в отношении женщин и детей и которые противоречат предмету и целям этих конвенций или которые иным образом несовместимы с международным договорным правом;

/...

4. настоятельно призывает правительства принять в соответствии с их конституциональными и законодательными системами соответствующие меры для недопущения в их системах образования и средствах массовой информации сохранения стереотипного представления о роли женщин и детей, которое может способствовать насилию в отношении женщин и детей;

5. с удовлетворением отмечает решения Комиссии по правам человека назначить на ее сорок шестой сессии специального докладчика для рассмотрения вопросов, касающихся продажи детей, детской проституции и детской порнографии 48/ и назначить на ее пятидесятой сессии специального докладчика по проблеме насилия в отношении женщин 49/;

6. просит все правительства сотрудничать и оказывать помощь специальным докладчикам в выполнении их задач и обязанностей и представлять всю запрашиваемую соответствующую информацию;

7. предлагает специальным докладчикам тесно сотрудничать с Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию в выполнении ее функций и принять участие в четвертой сессии Комиссии;

8. настоятельно призывает Генерального секретаря освещать работу специальных докладчиков, широко распространять и доводить до сведения Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию результаты их работы и выводы для оказания помощи в ее деятельности в области насилия в отношении женщин и детей;

9. призывает укреплять сотрудничество и координацию между Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию, Комиссией по правам человека, Комиссией по положению женщин, Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитетом по правам ребенка и другими договорными органами, Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Программой развития Организации Объединенных Наций и другими учреждениями Организации Объединенных Наций, в том числе с Международной организацией труда;

10. просит Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее четвертой сессии доклад о деятельности органов и учреждений Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении женщин и детей;

11. с удовлетворением принимает к сведению предложение правительства Канады перевести на французский язык публикацию, озаглавленную "Стратегии борьбы с насилием в семье: справочное руководство", которая была подготовлена в сотрудничестве с правительством Канады, Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата и Европейским

48/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1990 год, Дополнение № 2 (E/1990/22), глава II, раздел А, резолюция 1990/68.

49/ Там же, 1994 год, Дополнение № 4 (E/1994/24), глава II, раздел А, резолюция 1994/45.

институтом по предупреждению преступности и борьбе с ней, ассоциированным с Организацией Объединенных Наций, и издана на английском языке при содействии Европейского института, а также просит Генерального секретаря в самое ближайшее время издать ее на других официальных языках Организации Объединенных Наций, при условии наличия средств в рамках регулярного бюджета или внебюджетных средств;

12. просит девятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в рамках обсуждения темы 4 и в рамках семинара по предупреждению преступности с применением насилия рассмотреть, в качестве отдельных вопросов, вопрос о насилии в отношении женщин и вопрос о насилии в отношении детей в рамках темы 4 и в контексте работы семинара-практикума по предупреждению преступности с применением насилия и предложить Комиссии рекомендации относительно законодательства, процедур, политики, практики, технического сотрудничества и помощи, а также социальных услуг, образования и распространения информации;

13. постановляет продолжить рассмотрение данной проблемы на ее четвертой сессии, поручив своей сессионной рабочей группе рассмотреть, в качестве отдельных вопросов, вопрос о насилии в отношении женщин и вопрос о насилии в отношении детей с точки зрения предупреждения преступности и уголовного правосудия и, в частности, конкретные меры, которые могут быть приняты в этой области с учетом вышеуказанных международных документов и рекомендаций девятого Конгресса;

14. предлагает межрегиональным, региональным и ассоциированным учреждениям Организации Объединенных Наций осуществлять деятельность, связанную с вопросами насилия в отношении женщин и детей, и представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятой сессии доклад о практических мерах, которые могут быть приняты в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях борьбы с насилием в отношении женщин и детей.

Резолюция 3/2. Международная торговля несовершеннолетними*

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

принимая во внимание, что международная торговля несовершеннолетними является преступлением, которое вызывает все более глубокое беспокойство мирового сообщества;

будучи убеждена в необходимости предусмотреть уголовное наказание за этот вид преступной деятельности, который является унижительным для человека, не только потому, что он связан с незаконной практикой или эксплуатацией, но также и потому, что он предполагает обращение с людьми как с товаром,

призывая государства-члены рассмотреть пути принятия законов и нормативных положений по борьбе с международной торговлей несовершеннолетними и содействовать развитию сотрудничества между государствами,

* Ход обсуждения см. в главе II.

сознавая, что несовершеннолетние, и особенно новорожденные, составляют возрастную группу, которая наиболее уязвима для такой деятельности,

учитывая, что такая деятельность всегда осуществляется преступными организациями, которые имеют транснациональные связи, главным образом в развивающихся странах,

отмечая, что международное сообщество направляет свои усилия на борьбу с этими преступными организациями, координирует глобальные инициативы, такие, как созыв Всемирной конференции на уровне министров по организованной преступности, которая состоится в Неаполе, Италия, с 24 по 26 октября 1994 года,

принимая во внимание положения Конвенции о правах ребенка, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/25 от 20 ноября 1989 года, в частности статью 11 этой Конвенции, в которой указывается, что государства - участники Конвенции принимают меры для борьбы с незаконным перемещением и невозвращением детей из-за границы и с этой целью содействуют заключению двусторонних или многосторонних соглашений,

напоминая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 44/82 от 8 декабря 1989 года провозгласила 1994 год Международным годом семьи и что международная торговля несовершеннолетними подрывает и дестабилизирует семью, являющуюся основополагающим элементом структуры общества,

ссылаясь на План действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы 50/, принятый Всемирной встречей на высшем уровне в интересах детей, которая проходила в Нью-Йорке 29 и 30 сентября 1990 года,

1. принимает к сведению Межамериканскую конвенцию о международной торговле несовершеннолетними, принятую и открытую для подписания на проходившей в Мехико в марте 1994 года пятой специальной Межамериканской конференции по частному международному праву, в том числе с целью предупреждения международной торговли несовершеннолетними и наказания за нее;

2. постановляет, что Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее четвертой сессии в контексте обсуждения вопроса об организованной транснациональной преступности следует рассмотреть международную торговлю несовершеннолетними;

3. просит Экономический и Социальный Совет на его основной сессии 1994 года рассмотреть практические предложения относительно улучшения координации усилий, прилагаемых для решения этого вопроса различными органами, специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, включая Детский фонд Организации Объединенных Наций и Комиссию по правам человека, а также другими заинтересованными органами;

4. предлагает Латиноамериканскому институту по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в сотрудничестве с Генеральным секретарем и другими институтами Организации Объединенных Наций или институтами, связанными с Организацией, подготовить доклад о мировом положении в области международной торговли несовершеннолетними с использованием информации, имеющейся в системе Организации Объединенных Наций, для представления Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее четвертой сессии;

5. постановляет уделить первоочередное внимание рассмотрению вопроса о международной торговле несовершеннолетними на девятом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в рамках пунктов 2 и 4 его предварительной повестки дня;

6. рекомендует уделить внимание вопросу о международной торговле несовершеннолетними на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи, посвященных Международному году семьи, с точки зрения осуществления соответствующих стандартов и процедур.

Резолюция 3/3. Функции по управлению информацией программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия*

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

ссылаясь на резолюцию 46/152 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года, в которой Ассамблея постановила, что программа Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия предназначена для оказания государствам такой практической помощи, как сбор данных, обмен информацией и опытом и подготовка кадров для выполнения задач по предупреждению преступности как на национальном, так и на международном уровнях и принятию более эффективных мер по борьбе с преступностью,

ссылаясь также на резолюцию 45/109 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года о компьютеризации уголовного правосудия и отмечая, что компьютеризация информации в области уголовного правосудия является одним из средств совершенствования координационных функций в рамках систем уголовного правосудия на национальном и международном уровнях, в том числе предоставления статистической информации, которая может оказаться полезной для правительств и международного сообщества, посредством предоставления данных о тенденциях в области преступности и функционирования систем уголовного правосудия,

ссылаясь далее на резолюцию 1992/22 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1992 года и раздел IV резолюции 1993/34 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1993 года, в которых Совет подчеркнул необходимость укрепления существующих координационных механизмов программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в отношении предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также повышения способности инфраструктуры согласовывать потребности государств-членов в области подготовки кадров с возможностями, имеющимися для их удовлетворения,

ссылаясь далее на раздел IV резолюции 1993/34 Экономического и Социального Совета, в котором Совет предложил Генеральному секретарю представить Комиссии на ее третьей сессии доклад о ходе работы по повышению эффективности компьютеризации управления уголовным правосудием, уделив при этом особое внимание укреплению национальных возможностей по осуществлению сбора, сопоставления, анализа и использования данных,

1. принимает к сведению доклады Генерального секретаря о ходе работы по проведению периодических обзоров по вопросу о тенденциях в области преступности 51/ и по повышению эффективности компьютеризации управления уголовным правосудием 52/;

2. выражает глубокую обеспокоенность по поводу последствий, которые будет иметь для ресурсов Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию передача Отделению

* Ход обсуждения см. в главе III.

51/ E/CN.15/1994/2.

52/ E/CN.15/1994/3.

Организации Объединенных Наций в Вене функций Информационной сети Организации Объединенных Наций по вопросам уголовного правосудия, которые ранее выполняла Школа уголовного правосудия университета штата Нью-Йорк;

3. рекомендует переименовать Информационную сеть Организации Объединенных Наций по вопросам уголовного правосудия в Информационную сеть Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия;

4. настоятельно призывает государства-члены присоединиться к упомянутой Сети и оказывать ей финансовую и техническую поддержку как эффективному средству дальнейшего развития и более широкого распространения информации и обменов информацией, а также передачи знаний;

5. призывает государства-члены предложить органам уголовного правосудия присоединиться к Сети с целью предоставления ей информации, которой можно легко обмениваться с другими странами;

6. призывает также государства-члены быстро и четко представлять статистическую информацию для проводимых раз в два года обзоров Организации Объединенных Наций по вопросу о тенденциях в области преступности с целью повышения качества и актуальности анализов и изданий; и содействовать проведению других международных обзоров, осуществляемых под эгидой Организации Объединенных Наций, о жертвах преступлений, правонарушителях, отправлении уголовного правосудия и предупреждении преступности;

7. призывает далее государства-члены, межрегиональные и неправительственные организации, а также частный сектор оказать помощь Генеральному секретарю в создании специальной группы экспертов по компьютеризации информации в области уголовного правосудия, как это предусматривается в пункте 4 резолюции 45/109 Генеральной Ассамблеи, с целью предоставления ему консультативной помощи в разработке проектов компьютеризации, связанных с подготовкой кадров и финансированием, а также оценки таких проектов;

8. просит государства-члены уделять серьезное внимание укреплению функций управления информацией программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе программ технического сотрудничества по компьютеризации, и оказывать техническую и финансовую помощь разработке соответствующих проектов либо через Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и/или с помощью командирования персонала или с помощью других соответствующих средств;

9. просит Генерального секретаря представить промежуточный доклад о четвертом обзоре Организации Объединенных Наций по вопросу о тенденциях в области преступности и функционировании систем уголовного правосудия девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и активизировать работу по регулярному изданию результатов обзоров;

10. просит также Генерального секретаря рассмотреть возможность расширения поддержки координационных проектов, включая обзоры Организации Объединенных Наций о тенденциях в области преступности, функционировании систем уголовного правосудия, стратегиях предупреждения преступности и проектах по компьютеризации, путем выделения кадровых и других ресурсов, соразмерных с активизацией работы над этими проектами, и представить Комиссии на ее

/...

четвертой сессии справку о финансовых последствиях, связанных с повышением эффективности выполнения таких проектов;

11. предлагает Межрегиональному научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, а также региональным филиалам и ассоциированным институтам программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия активизировать свою работу в области подготовки специалистов по статистике уголовного правосудия в рамках периодических проектов Организации Объединенных Наций по вопросу о тенденциях в области преступности;

12. предлагает этим региональным и другим институтам рассмотреть возможность включения в проекты своих бюджетов по программам соответствующих средств для оказания содействия регулярному выпуску региональных докладов о тенденциях в области преступности на основе результатов проводимых раз в два года обзоров Организации Объединенных Наций по вопросу о тенденциях в области преступности и, в случае необходимости, докладов о международных обзорах, проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций, о жертвах преступлений, правонарушителях, отправлении уголовного правосудия и предупреждении преступности.

Резолюция 3/4. Правопреемство государств в отношении международных договоров по борьбе с различными проявлениями преступности*

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

отмечая значительные изменения в международном сообществе, связанные с распадом государств и появлением государств-правопреемников,

напоминая о резолюциях Комиссии по правам человека 1993/23 от 5 марта 1993 года 53/ и 1994/16 от 25 февраля 1994 года 54/, в которых Комиссия, в частности, призвала государства-правопреемники подтвердить соответствующим депозитариям, что они по-прежнему связаны обязательствами по международным договорам о правах человека,

считая, что наиболее широкое участие в международных договорах, в частности, по борьбе с такими опасными преступлениями, как незаконный оборот наркотиков, захват заложников и угон самолетов, является одним из условий для действенного международного сотрудничества в этой области,

* Ход обсуждения см. в главе IV.

53/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 3 (E/1993/23), глава II, раздел А.

54/ Там же, 1994 год, Дополнение № 4 (E/1994/24), глава II, раздел А.

подчеркивая особую важность неукоснительного и эффективного осуществления международных договоров по борьбе с преступностью,

признавая необходимость активизации и координации усилий в борьбе с наиболее опасными проявлениями преступности для обеспечения согласованных глобальных действий,

отмечая, что подтверждение, даваемое государствами-правопреемниками соответствующим депозитариям, в отношении того, что они продолжают выполнять обязательства по международным договорам по борьбе с различными проявлениями преступности, которые несло государство-предшественник, имеет важное значение для успешного противодействия злу преступности со стороны мирового сообщества,

1. настоятельно призывает государства-правопреемники подтвердить соответствующим депозитариям, что они по-прежнему связаны обязательствами по соответствующим международным договорам по борьбе с различными проявлениями преступности сторонами, которых были их государства-предшественники;

2. призывает государства-правопреемники, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы стать сторонами тех международных договоров по борьбе с преступностью, сторонами которых не были государства-предшественники;

3. просит Генерального секретаря оказывать на основании соответствующих просьб консультативные услуги государствам-правопреемникам, являющимся членами Организации Объединенных Наций, по правовым аспектам правопреемства или присоединения к международным договорам по борьбе с преступностью и включить в свой доклад о техническом сотрудничестве, который будет представлен Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее четвертой сессии, информацию о прогрессе, достигнутом в этой области, которая послужит основой для дальнейшего рассмотрения Комиссией этого вопроса.

Резолюция 3/5. Координация и сотрудничество между Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата и Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками*

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

будучи убеждена в настоятельной необходимости расширения масштабов международного сотрудничества во всех областях предупреждения преступности, уголовного правосудия и борьбы со злоупотреблением наркотиками,

учитывая, что эффективность деятельности и сотрудничества на национальном, региональном и международном уровнях зависит от улучшения координации всех осуществляемых в рамках системы Организации Объединенных Наций мероприятий в области предупреждения преступности, уголовного правосудия и борьбы со злоупотреблением наркотиками,

* Ход обсуждения см. в главе VI.

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 45/179 от 21 декабря 1990 года, 46/152 от 18 декабря 1991 года и 48/112 от 20 декабря 1993 года, резолюцию 1992/22 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1992 года и его решение 1993/245 от 27 июля 1993 года, а также резолюцию 8 (XXXVI) Комиссии по наркотическим средствам от 7 апреля 1993 года 55/,

ссылаясь также на резолюцию 48/228 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1993 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря укреплять координацию между Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата и Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, учитывая при этом роль Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и замечания, содержащиеся в пункте IV.51 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 56/,

с удовлетворением приветствуя проведение в 1994 году при содействии правительства Италии двух конференций: Международной конференции по проблеме отмывания доходов от преступной деятельности и борьбе с ними: глобальный подход, которая будет организована в сотрудничестве с Международным научно-профессиональным консультативным советом и будет проходить в Курмайоре, Италия, с 17 по 21 июня 1994 года; а также Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности, которая будет проходить в Неаполе, Италия, с 24 по 26 октября 1994 года,

отмечая, что Комиссия по наркотическим средствам в своей резолюции 1 (XXXVII) от 20 апреля 1994 года просила Программу Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками уделять соответствующее внимание проектам технического сотрудничества, разрабатываемым и представляемым Сектором для совместного осуществления 57/,

1. постановляет предпринять шаги по расширению активного сотрудничества с Комиссией по наркотическим средствам в целях повышения результативности и эффективности деятельности Организации Объединенных Наций в общих для них областях, представляющих взаимный интерес;

2. приветствует мероприятия, проводимые совместно Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата и Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, которые описаны в записке Секретариата 58/ о координации связанной с наркотиками деятельности и сотрудничестве между

55/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 9 (E/1993/29/Rev.1), глава XI.

56/ A/48/7.

57/ E/CN.7/1994/7.

58/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 10 (E/1994/30).

Сектором и Программой и рекомендует продолжать и расширять их скоординированные мероприятия;

3. просит Сектор по предупреждению преступности и уголовному правосудию в рамках своего мандата и имеющихся финансовых ресурсов сотрудничать с Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками в проведении мероприятий, связанных с вышеупомянутыми конференциями, а также мероприятий по подготовке девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями;

4. просит Генерального секретаря обеспечить постоянную координацию мероприятий Сектора и Программы, в частности, в целях рассмотрения вопроса о расширении их возможностей осуществлять взаимодополняющие оперативные мероприятия в их сферах компетенции, с тем чтобы при наличии соответствующих ресурсов удовлетворять существующие и возникающие потребности государств-членов, в частности, в плане оказания им помощи по их просьбе в разработке соответствующего законодательства, предоставлении консультативных услуг и организации практикумов и других мероприятий по подготовке кадров;

5. просит Сектор и Программу планировать и осуществлять совместные оперативные мероприятия в областях, представляющих взаимный интерес;

6. просит Сектор и Программу на взаимной основе использовать имеющийся у них опыт при осуществлении мероприятий, связанных с вопросами, входящими в их соответствующие сферы компетенции;

7. просит Сектор и Программу продолжить проведение начатых в 1993 году совещаний для рассмотрения совместных мероприятий в представляющих интерес областях, которые входят в их соответствующие сферы компетенции, таких, как взаимная юридическая помощь, выдача преступников, отмывание денег, организованная преступность, законодательство, касающееся доходов от преступной деятельности, коррупция, включение правовых норм, касающихся борьбы с наркотиками, в национальные уголовные кодексы, защита прав человека при разработке и обеспечении осуществления правовых норм, направленных на борьбу с наркотиками и предупреждение преступности, особенно в городских районах, и представлять Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Комиссии по наркотическим средствам на совместной и ежегодной основе доклады о достигнутом прогрессе в деле укрепления координации.

Решение 3/101. Доклад сессионной рабочей группы открытого состава по стандартам и нормам Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия*

* Ход обсуждения см. в главе IV.

** Ход обсуждения см. в главе V.

На своем 15-м заседании 6 мая 1994 года Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию приняла к сведению доклад сессионной рабочей группы открытого состава по стандартам и нормам Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия 59/.

Решение 3/102. Доклад неофициальной рабочей группы открытого состава по пункту 7 повестки дня**

На своем 15-м заседании 6 мая 1994 года Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию приняла к сведению доклад неофициальной рабочей группы открытого состава по пункту 7 повестки дня 60/.

59/ E/CN.15/1994/L.13.

60/ E/CN.15/1994/L.20.

Глава II

РАССМОТРЕНИЕ ПРИОРИТЕТНЫХ ТЕМ В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 1/1 КОМИССИИ О СТРАТЕГИЧЕСКОМ УПРАВЛЕНИИ ПРОГРАММОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОГО ПРАВОСУДИЯ СО СТОРОНЫ КОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ

1. Комиссия рассмотрела пункт 3 повестки дня на своих 1-4-м, 6-м, 7-м, 9-11-м и 13-15-м заседаниях, проходивших 26-29 апреля и 3-6 мая 1994 года. Комиссии были представлены следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря о ходе проведения четвертого и пятого обзоров по вопросу о тенденциях в области преступности и функционировании систем уголовного правосудия и осуществлении других инициатив в целях получения, обработки и распространения информации о предупреждении преступности и уголовном правосудии (E/CN.15/1994/2);

b) доклад Генерального секретаря о ходе работы по повышению эффективности компьютеризации управления уголовным правосудием с уделением особого внимания укреплению национальных потенциалов в области сбора, сопоставления, анализа и использования данных (E/CN.15/1994/3);

c) доклад Генерального секретаря о ходе подготовки к Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности (E/CN.15/1994/4);

d) доклад о совещании Специальной группы экспертов по законодательству, принимаемому с целью содействия использованию типовых договоров, состоявшемся в Вене 18-21 октября 1993 года (E/CN.15/1994/4/Add.1);

e) доклад о совещании Специальной группы экспертов по более эффективным формам международного сотрудничества в борьбе с транснациональной преступностью, включая экологические преступления, проходившего в Вене с 7 по 10 декабря 1993 года (E/CN.15/1994/4/Add.2);

f) выводы и рекомендации совещания Специальной группы экспертов по уменьшению риска насилия в системе уголовного правосудия: основа для анализа, состоявшегося в Чикаго, Соединенные Штаты Америки, 18-20 августа 1993 года (E/CN.15/1994/4/Add.3);

g) записка Генерального секретаря о предложениях, внесенных государствами-членами по конкретным целям и мероприятиям в соответствии с резолюцией 1/1 Комиссии о стратегическом управлении программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия со стороны Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию (E/CN.15/1994/5);

h) заявление, представленное Международной ассоциацией судей по делам несовершеннолетних и семейному праву, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, категория II (E/CN.15/1994/NGO/6).

/...

2. Представляя этот пункт повестки дня, руководитель Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию отметил, что деятельность Комиссии и программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия может быть эффективной лишь в том случае, если они и впредь будут чутко реагировать на новые проблемы и потребности международного сообщества, особенно в условиях постоянных и быстрых перемен в мире, сопровождаемых частым и внезапным появлением новых форм преступности. На своей второй сессии Комиссия рассмотрела приоритетные темы программы и вновь подтвердила их соответствие интересам государств-членов. Поскольку начатый по решению Комиссии процесс консультаций относительно пересмотра приоритетных тем не принес результатов, позволяющих сделать обоснованные выводы, Комиссия могла бы рассмотреть возможность предоставления дополнительного времени для завершения этого процесса.

3. Руководитель Сектора информировал Комиссию об основных вопросах, затрагиваемых в представленной ей документации, и обратил ее внимание на проблемы, требующие принятия надлежащих мер. Затем он сообщил о некоторых событиях, которые произошли после окончания второй сессии Комиссии и заслуживают особого внимания. На своей сорок восьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию о предупреждении контрабандного провоза иностранцев (резолюция 48/102). В этой резолюции Ассамблея просила Комиссию на ее третьей сессии рассмотреть вопрос о том, чтобы уделить особое внимание проблеме контрабандного провоза иностранцев в целях поощрения международного сотрудничества в решении этой проблемы. Учитывая вызывающие тревогу последствия контрабандного провоза иностранцев и участие в этой деятельности международных преступных групп, международное сообщество должно безотлагательно принять соответствующие меры. Комиссия вполне обладает необходимой компетенцией для изучения путей укрепления международного сотрудничества в этой области и определения направления будущих действий. Сектор принял участие в организованном Всемирной организацией по туризму совещании экспертов по вопросам обеспечения защиты и безопасности туристов, которое состоялось 11 и 12 апреля 1994 года. Сам факт проведения этого совещания отражает обеспокоенность государств-членов, организаций и частного сектора в связи с угрозами туристам и нападениями на них, ставящими под сомнение существование основного источника доходов многих стран. Руководитель Сектора информировал Комиссию о рекомендациях совещания и о его просьбе к Комиссии рассмотреть дальнейшие действия, направленные на решение этой проблемы.

4. Все выступившие по этому вопросу выразили обеспокоенность в связи с серьезным ущербом, наносимым окружающей среде во многих частях мира, и подчеркнули, что наряду с нормами гражданского и административного права уголовное право должно играть важную роль в охране окружающей среды. Уголовное право традиционно применялось лишь в том случае, если другие меры признавались недостаточными. Однако, учитывая беспрецедентное расширение масштабов "макропреступности", а также ее национальные и международные последствия, представляется целесообразным, чтобы уголовное право играло более активную роль. Комиссии следует и далее уделять первоочередное внимание этой области.

5. Благодаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 3-14 июня 1992 года, государства-члены стали более отчетливо понимать, что окружающая среда является общим достоянием человечества и имеет важное значение для будущих поколений. Особую обеспокоенность вызывают ненадлежащее удаление опасных и токсичных отходов, намеренное загрязнение окружающей среды, нанесение значительного ущерба окружающей среде вследствие халатных или неосторожных действий, а также незаконная торговля исчезающими видами растений и животных. До сих пор ощущаются тяжелые последствия произошедшей в 1986 году аварии на Чернобыльской атомной

электростанции, которые проявляются как в страданиях людей, так и в ухудшении состояния окружающей среды, что наглядно свидетельствует о потенциально губительных и долгосрочных последствиях таких катастроф.

6. Хотя в некоторых странах пересмотрено национальное законодательство и вводятся новые меры в целях повышения эффективности охраны окружающей среды, во многих государствах все еще действуют разрозненные законы, которых явно недостаточно для устранения угрозы экологических преступлений. Была выражена обеспокоенность в связи с тем, что виновниками некоторых из наиболее серьезных экологических преступлений являются корпорации. Поэтому все большее число стран вносит изменения в национальное законодательство с целью введения в уголовное право положений о материальной ответственности корпораций и обеспечения возможности судебного преследования корпораций-правонарушителей. Была подчеркнута важность изучения и внедрения стандартов корпоративной этики. Была отмечена необходимость установления более эффективного контроля над практикой некоторых развитых стран избавляться от опасных отходов посредством их экспорта в менее развитые страны, поскольку она ведет к значительному ухудшению состояния окружающей среды и создает опасность для здоровья населения стран-импортеров. Было указано на необходимость рассматривать меры по охране окружающей среды в общем контексте развития и решать такие проблемы, как нехватка ресурсов, безработица и перенаселенность.

7. Было отмечено, что государствам следует пересмотреть практику применения своего уголовного права в целях охраны окружающей среды на национальном, региональном и международном уровнях. Важное значение для эффективной правоохранительной деятельности имеют совместимость и согласованность различных национальных законов, предусматривающих наказание за нанесение ущерба окружающей среде, поскольку в соответствии с договорами о взаимной помощи такое деяние должно представлять собой правонарушение по законодательству запрашивающего государства, а в соглашениях о выдаче предусматривается двойная уголовная ответственность. Следует шире использовать такие формы международного сотрудничества с целью обеспечения более эффективной охраны окружающей среды.

8. Необходим согласованный глобальный подход к практике применения уголовного права в целях охраны окружающей среды, и при этом должны быть разработаны конкретные программы действий. Возможные формы международного сотрудничества включают в себя разработку руководящих принципов политики для государств-членов, осуществляющих пересмотр законодательства, подготовку пособий по вопросам, касающимся экологических преступлений, введение более эффективных технических стандартов в таких областях, как отбор проб и методы анализа для определения степени загрязнения, а также оказание консультативных услуг по вопросам проведения расследований и обеспечения соблюдения законов. Ощущается также потребность в активизации обмена информацией между государствами по вопросам законодательства и процедур. Было отмечено, что в этой области уже действуют несколько конкретных конвенций и что их более полному осуществлению способствовало бы повышение эффективности взаимной помощи и практики выдачи правонарушителей. В случае необходимости следует разрабатывать новые конвенции. Несколько ораторов заявили, что разработка международной конвенции о преступлениях против окружающей среды в целом, вероятно, является преждевременной. Было высказано мнение, что одним из средств эффективной борьбы с транснациональными последствиями экологических преступлений было бы установление международной уголовной юрисдикции международного судебного органа, обладающего полномочиями по рассмотрению преступлений против окружающей среды независимо от места их совершения.

9. Кроме того, существует необходимость в дальнейшем обстоятельном обсуждении на международном уровне надлежащей сферы применения уголовного права в целях охраны окружающей среды, а также диапазона возможных мер и санкций. В ходе такого обсуждения следует рассмотреть, например, относительные достоинства более общих мер по сравнению с мерами целевого характера, проблемы доказательства при признании уголовной ответственности, надлежащие процедуры судебного преследования и процессуальное положение различных физических и юридических лиц в суде. Было подчеркнуто, что международное сообщество не должно допустить, чтобы возможные сложности юридического характера помешали ему принять столь остро необходимые глобальные меры в этой области.

10. Девятый Конгресс предоставляет возможность создать основы для будущих действий. Было отмечено, что ряд межправительственных и неправительственных организаций проводят на региональном и межрегиональном уровнях весьма важную работу в области устойчивого развития и охраны окружающей среды в целом. В этой связи большое значение для Комиссии приобретает координация ее деятельности в этой области с деятельностью других соответствующих органов.

11. Ряд участников приветствовали Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин, провозглашенную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/104, и с одобрением приняли к сведению резолюцию 38/3. Комиссии по положению женщин, которая касается этого же вопроса. С удовлетворением была также принята к сведению резолюция 1994/45 Комиссии по правам человека о назначении Специального докладчика по проблеме насилия в отношении женщин. Было сочтено целесообразным продолжить обсуждение этого вопроса на четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира, которая состоится в Пекине в 1995 году.

12. Была отмечена работа семинара-практикума по проблеме насилия в семье в странах Центральной и Восточной Европы, проходившего в Будапеште в апреле 1994 года. Этот семинар был организован Европейским институтом по предупреждению преступности и борьбе с ней, ассоциированным с Организацией Объединенных Наций, в сотрудничестве с министерством юстиции Венгрии.

13. Было подчеркнуто, что, несмотря на ряд обнадеживающих инициатив, предпринятых на региональном и международном уровнях, и наличие целого ряда международных документов по защите прав женщин, многое еще предстоит сделать в этой области. В этом контексте одна из делегаций обратила внимание на необходимость создания правового механизма международного характера с целью защиты женщин, которым грозит получение телесных повреждений в результате применения любого вида насилия в их отношении. Она также особо указала на необходимость координации с компетентными международными органами в том, что касается изучения вопроса о подготовке проекта дополнительного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, посвященного проблеме применения насилия в отношении женщин. Насилие по признаку пола является наиболее чистым проявлением насилия в отношении женщин. В силу различий культурного и другого характера насилие в отношении женщин зачастую не рассматривается как серьезная проблема. Было подчеркнуто, что насилие в отношении женщин в семье или вне семьи представляет собой уголовно наказуемое деяние, и как таковое относится к сфере уголовного права и системы уголовного правосудия. Таким образом, вполне очевидно, что данный вопрос входит в компетенцию Комиссии, которая должна по-прежнему уделять ему первоочередное внимание. Некоторые ораторы особо отметили значение использования государствами своих принудительных полномочий для эффективного решения

проблемы насилия в отношении женщин путем квалификации его в качестве уголовного преступления независимо от того, в каком контексте оно осуществляется.

14. Положение часто усугубляется политическими, экономическими и социальными потрясениями, а также переходными процессами, происходящими в обществе в целом. Многие выступавшие решительно осудили практику систематического надругательства над женщинами и изнасилований в ходе вооруженных конфликтов. Было указано, что женщины-беженки часто становятся жертвами различных форм насилия и что международное сообщество обязано в срочном порядке изыскать эффективные средства для улучшения их положения. В качестве одной из возможных мер упоминалась разработка типового законодательства, обеспечивающего эффективные механизмы задержания и наказания правонарушителей.

Комиссии было предложено предпринять такую инициативу в сотрудничестве с другими соответствующими органами. Ряд участников сослались на недавно принятое решение об учреждении международного трибунала по расследованию военных преступлений, совершенных на территории бывшей Югославии, и поддержали это решение. Создание такого трибунала является важным шагом по пути укрепления международного права и проявлением решимости международного сообщества вести борьбу с международными преступлениями на глобальном уровне.

Комиссии было предложено тесно сотрудничать с упомянутым трибуналом в вопросах, относящихся к сфере ее компетенции, и оказывать ему помощь в осуществлении его мандата.

15. Насилие в отношении женщин во многих случаях проявляется в семье. Скрытый характер такой преступности осложняет наказание преступников, поскольку женщины часто с неохотой сообщают о таких инцидентах компетентным органам из-за испытываемого ими стыда, страха или финансовой зависимости. Была признана эффективность кампаний по расширению информированности общественности об этой проблеме и ее преступном характере, а также необходимость продолжения таких кампаний в будущем. Было также сочтено важным консультировать женщин по вопросам поведения в критических ситуациях, а также оказывать им медицинскую, юридическую и психологическую помощь и соответствующие услуги; кроме того, следует создавать приюты для потерпевших. Была подчеркнута необходимость разработки правовой основы борьбы с насилием в семье, и государствам было предложено принять в этом направлении надлежащие меры. Кроме того, отмечалась необходимость устранения дискриминационных положений из действующего законодательства.

16. Было подчеркнуто, что издание Стратегии борьбы с насилием в семье: справочное руководство (ST/CSDHA/20) является полезным пособием для использования в рамках учебных программ и мероприятий по техническому сотрудничеству. Некоторые участники указали на большое значение перевода этого руководства на все официальные языки Организации Объединенных Наций, а один из участников сообщил, что его правительство намерено обеспечить его перевод на французский язык и оказать поддержку работе по составлению дополнительного руководства, включающего материалы тематических исследований.

17. Была отмечена потребность в постоянном изучении причин насилия в отношении женщин и эффективности средств правовой защиты, включая дальнейшее рассмотрение вопроса о насилии в браке. Поскольку акты насилия часто совершаются в семье, было сочтено необходимым изучить конкретные условия, в которых совершается такое насилие. В качестве факторов, являющихся причиной насилия в отношении женщин, участники вышеупомянутого семинара-практикума, проходившего в Будапеште, упоминали злоупотребление алкоголем и различными веществами, экономические трудности, тяжелые жилищные условия, а также радикальные изменения в распределении ролей в семье. Было отмечено, что поскольку в определенных странах упомянутые

факторы действительно способствуют насилию, их можно рассматривать в качестве признаков определенных ситуаций, которые могут привести к проявлению насилия в отношении женщин в других странах. Некоторые участники подчеркнули целесообразность дальнейшего изучения и выявления важных тенденций и побудительных мотивов в этой области. Было отмечено, что на девятом Конгрессе данный вопрос можно будет рассмотреть в рамках его четвертой основной темы, а также в ходе семинаров по предупреждению насильственной преступности и политике предупреждения преступности в городских районах.

18. В центре внимания всех выступавших была организованная транснациональная преступность. Ее быстрый рост и интернационализация требуют пристального внимания и согласованных усилий со стороны международного сообщества. Организованная транснациональная преступность создает серьезную угрозу экономическому развитию, установлению демократии и упрочению безопасности, и даже подрывает суверенитет государств. Она имеет разрушительные последствия и препятствует установлению нового экономического порядка. Организованные транснациональные преступные группы, как правило, усиливают свои позиции и постепенно расширяют операции из-за пробелов и лазеек в законодательстве и других нормативных механизмах. Именно этим, видимо, объясняется отсутствие должного внимания к этой проблеме со стороны некоторых правительств и их нежелание рассматривать организованную преступность в качестве первоочередной проблемы, требующей принятия надлежащих мер, до тех пор, пока операции таких групп не достигнут практически неконтролируемых масштабов. Комиссии следует и впредь уделять первоочередное внимание проблеме организованной транснациональной преступности и принимать меры по изучению методов становления и расширения организованных преступных групп с целью выработки более эффективных стратегий борьбы с ними.

19. Все участники приветствовали проведение Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности, которая пройдет в Неаполе, Италия, с 24 по 26 октября 1994 года, и выразили признательность правительству Италии за его предложение принять у себя в стране эту Конференцию. Она станет форумом высокого уровня, на котором государства-члены смогут проявить свою политическую волю к объединению усилий и к ведению бескомпромиссной и эффективной борьбы с организованной транснациональной преступностью. Была высказана надежда на то, что как и в 1988 году, когда международное сообщество сумело создать эффективный инструмент борьбы против незаконного оборота наркотиков, будут проявлены необходимая воля и решимость для противодействия организованной транснациональной преступности.

20. Ряд участников подчеркивали серьезность террористических преступлений как одной из наиболее опасных форм организованной преступности и призывали включить этот аспект в круг вопросов, рассматриваемых на Конференции.

21. Международное сотрудничество в борьбе с организованной транснациональной преступностью необходимо не только для укрепления механизмов контроля, но и для недопущения распространения этой формы преступности на новые государства, не обладающие достаточными возможностями для борьбы с ней, а также для пресечения распространения операций таких групп на новые области и сферы деятельности. Международные меры должны быть направлены на разработку соответствующих стратегий на основе таких общих признаков организованной транснациональной преступности, как совместная деятельность ряда лиц в рамках группы с иерархической структурой, стремление к получению доходов, применение насилия и запугивания, коррупция, проникновение в законные коммерческие структуры и выход за пределы национальных границ. Проблемы в области международного сотрудничества объясняются существенными

различиями, которые до сих пор наблюдаются между странами в понимании и оценке организованной преступности и, как следствие этого, в выборе различных стратегий борьбы с ней, а также в степени совершенства законов и нормативных положений. Международному сообществу необходимо стремиться к выработке общей концепции организованной транснациональной преступности, которая позволит планировать и осуществлять более согласованные национальные меры, тем самым существенно повышая эффективность международного сотрудничества.

22. Было признано, что важнейшее значение для борьбы с организованной транснациональной преступностью имеют меры по отслеживанию доходов от преступной деятельности. Решающая роль в предупреждении и пресечении накопления незаконных доходов, а также в подрыве финансовой базы преступных организаций и в их ослаблении принадлежит эффективным действиям на глобальном уровне. Кроме того, осуществление мер по обеспечению большей транспарентности активов коммерческих структур и финансовых сделок рассматривалось как особо важное средство недопущения проникновения организованной транснациональной преступности в сферу законной экономической деятельности государств и ограничения возможностей организованных преступных групп использовать международные рынки для отмывания денег и инвестирования своих незаконных доходов. Международному сообществу надлежит разработать такие эффективные и последовательные стратегии и меры, которые позволят предупреждать отмывание и использование доходов от преступной деятельности и бороться с ними. Настало время перейти от написания законов к их применению. Такие стратегии должны основываться на квалификации отмывания и использования доходов от преступной деятельности в качестве преступного деяния *per se* и должны быть направлены на повышение степени риска для организованных преступных групп и на уменьшение прибыльности такой деятельности. Успех в этой области будет зависеть от способности международного сообщества сотрудничать в создании системы защиты транспарентности национальных и международных рынков. Организация Объединенных Наций призвана сыграть важную роль в создании системы защиты путем дополнения работы других организаций, действующих в этой области уже в течение ряда лет. Участники приветствовали созыв Международной конференции по проблеме отмывания доходов от преступной деятельности и борьбе с ними: глобальный подход, которая будет проходить в Курмайоре, Италия, 17-25 июня 1994 года. Было отмечено, что эта Конференция, организуемая Международным научно-профессиональным консультативным советом в сотрудничестве с правительством Италии и под эгидой Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию, может внести существенный вклад в укрепление международного сотрудничества.

23. Было отмечено, что техническое сотрудничество, которое было признано основополагающим элементом борьбы против организованной транснациональной преступности, может осуществляться во многих формах. Страны, накопившие значительный опыт в борьбе с организованной преступностью, могут выступить с предложениями об оказании помощи в целях разработки и совершенствования контрмер в странах, нуждающихся в такой помощи. Была признана необходимость подготовки сотрудников следственных и судебных органов для повышения их профессионального уровня и совершенствования методов их работы, что в свою очередь облегчит сотрудничество между различными национальными учреждениями и повысит его эффективность. Такая помощь может оказываться в области разработки законодательства по предупреждению организованной преступности и борьбе с ней. Кроме того, в области информационного обмена целесообразно создавать национальные базы данных и применять надлежащую технологию, в частности компьютерные системы, для сбора и обмена оперативными данными. Техническое сотрудничество может также осуществляться в форме расширения сферы применения действующих соглашений, охватывающих традиционные действия организованной преступности, в частности преступления, связанные с наркотиками, и распространения ее на все серьезные преступления, а

/...

именно на мошенничество и другие экономические преступления, преступления, связанные с применением компьютерной техники, экологические преступления и незаконную торговлю оружием.

24. В ходе обсуждения значительное внимание было уделено деятельности правоохранительных органов. Участники подчеркнули необходимость повышения эффективности информационно-оперативной работы, разработки и использования следственных методов, позволяющих внедряться в преступные организации. Было также отмечено большое значение создания национальных специализированных следственных органов и объединения их в международную сеть. Кроме того, особое внимание следует уделить проблеме свидетелей. В рамках национального законодательства можно было бы предусмотреть меры по определенному стимулированию лиц, причастных к деятельности преступных организаций, а также их семей в случае их сотрудничества с полицией и судебными органами.

25. Было признано, что эффективный сбор, сохранение и оценка существенных доказательств имеют особо важное значение, в том числе в контексте повышения результативности международного сотрудничества. Однако в условиях, когда сбор доказательств затрудняется изощренностью операций транснациональной организованной преступности и страхом мести, расхождения в национальных нормативных положениях о доказательствах еще более осложняют задачу успешного рассмотрения дел, связанных с организованной преступностью, и вынесения по ним судебных решений. В этой связи было предложено направить усилия на разработку типовых руководящих принципов представления доказательств с целью повышения уровня согласованности национальных законов и содействия развитию более эффективного сотрудничества между следственными и судебными органами и прокуратурой.

26. Значительное внимание было уделено различным формам экономической преступности, в которую все шире втягиваются организованные преступные группы. Помимо отмывания доходов от преступной деятельности, организованные преступные группы все более активно занимаются манипулированием фондовых и товарных рынков. Этой тенденции следует уделить более пристальное внимание, так как отслеживание таких сделок и выявление подобных операций связано со значительными трудностями. Кроме того, многими участниками был поднят вопрос о связи между операциями организованной транснациональной преступности и коррупцией, поскольку потенциально она может иметь катастрофические последствия, учитывая ее влияние на политические институты. Одна из делегаций предложила создать международную аудиторскую комиссию, возложив на нее задачи ведения борьбы с коррупцией, анализа финансовых потоков, выявления случаев уклонения от налогов и распределения конфискованных преступных доходов среди государств, принимающих участие в проведении конкретных расследований. В частности, говоря о коррупции, наблюдатель от Испании вновь заявил о намерении его правительства организовать в 1994 году под эгидой Сектора межрегиональное совещание экспертов в качестве вклада Испании в подготовку к обсуждению этого вопроса на пленарных заседаниях девятого Конгресса.

27. Одна из делегаций обратила внимание участников на растущую обеспокоенность в связи с проблемой торговли несовершеннолетними как одним из проявлений организованной транснациональной преступности и примером деградации людей. В этой связи был упомянут доклад Специального докладчика по вопросу, касающемуся продажи детей, детской проституции и порнографии с использованием детей, представленный Комиссии по правам человека на ее пятидесятой сессии в 1994 году. Было высказано предложение уделять этому вопросу приоритетное внимание с целью обеспечения принятия, как можно быстрее, соответствующих мер по его решению на международном уровне.

28. Упоминалась также Конвенция о международной торговле несовершеннолетними, принятая в Мехико в марте 1994 года в рамках Организации американских государств.

29. Серьезную озабоченность правительств многих стран, особенно государств происхождения, транзита и назначения вызывает проблема контрабандного провоза иностранцев. В настоящее время наблюдается расширение масштабов этого вида преступной деятельности. Сотни тысяч людей незаконно перевозятся в другие страны в опасных для жизни условиях и по прибытии в них попадают в долговую кабалу или вовлекаются в преступную деятельность для оплаты услуг контрабандистов. Контрабандисты нарушают национальное и международное право, прибегают к вымогательству и убийствам и используют доходы от такой деятельности для финансирования других преступлений. Для борьбы с этой отвратительной практикой необходимо ввести соответствующее уголовное законодательство и обеспечивать его выполнение. Комиссия должна уделить этой проблеме первоочередное внимание с целью развития более эффективного международного сотрудничества в этой области.

30. Была также выражена обеспокоенность в связи с серьезными задержками в отправлении уголовного правосудия. Внимание Комиссии было обращено на тот факт, что государства, представленные на Латиноамериканском региональном подготовительном совещании к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предотвращению преступности и обращению с правонарушителями, рекомендовали государствам-членам, в которых еще не введено устное судопроизводство по уголовным делам, взамен процесса следствия и дознания изучить возможность такого шага, поскольку существующие процедуры следствия и дознания часто являются причиной неоправданных задержек и отсутствия транспарентности, нарушения прав человека и приводят к накоплению большого числа заключенных, ожидающих суда.

31. Что касается прогресса в области компьютеризации систем управления уголовным правосудием, особенно модернизации процессов отправления уголовного правосудия, то целый ряд участников обратили внимание Комиссии на важность этого вопроса для эффективной борьбы с преступностью. Особенно актуальной является модернизация систем управления уголовным правосудием. При этом особое внимание следует уделить обмену информацией, развитию сотрудничества между правоохранительными органами, совершенствованию системы управления информацией и подготовке кадров.

32. Ряд участников подчеркнули важность проводимых Организацией Объединенных Наций обзоров тенденций в области преступности и функционирования систем уголовного правосудия как механизма сбора данных, а также необходимость надежного анализа и распространения информации о формах мировой преступности и динамике ее развития. Установление более короткого двухгодичного отчетного цикла позволит проводить обзоры с учетом быстрых изменений в области преступности на национальном и транснациональном уровнях и будет способствовать обновлению публикаций на основе этих обзоров.

33. Внимание Комиссии было обращено на необходимость обеспечения более целенаправленного и действенного обмена информацией путем создания эффективных баз данных и дальнейшего развития и совершенствования координационных механизмов. При этом предполагалось, что подобные шаги будут способствовать освоению сотрудниками системы уголовного правосудия опыта других стран и осуществлению программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия проектов международного сотрудничества по борьбе с преступностью.

34. Была выражена поддержка деятельности Сектора по созданию базы данных о проектах технического сотрудничества в странах Центральной и Восточной Европы, а также базы данных для борьбы с транснациональной преступностью. Некоторые участники сообщили, что их правительства намерены оказать помощь Сектору, в том числе путем предоставления внебюджетных ресурсов.

35. Ряд участников остановились на вопросах электронной обработки данных и обмена информацией. Они подчеркнули необходимость компьютеризации информации в области уголовного правосудия как средства наблюдения за тенденциями в области борьбы с организованной транснациональной преступностью. По их мнению, несмотря на удовлетворительный уровень компьютеризации системы уголовного правосудия в ряде стран, необходимо значительно улучшить компьютеризированный обмен данными и информацией на международном уровне в рамках программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Было также подчеркнуто, что компьютеризация систем уголовного правосудия должна осуществляться на национальном и международном уровнях с должным учетом стандартов, применяемых как в развитых, так и в развивающихся странах. В этой области особое внимание следует уделять укреплению национальных потенциалов наименее развитых стран.

36. Была выражена обеспокоенность в связи с тем, что некоторые страны до сих пор испытывают нехватку технических специалистов и что для облегчения эффективной передачи технических знаний и обмена информацией на национальном, региональном и международном уровнях необходимо создавать компьютеризированные системы баз данных.

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОМИССИЕЙ

Организованная транснациональная преступность

37. На 11-м заседании 4 мая 1994 года представитель Италии внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.15/1994/L.4), озаглавленный "Организованная транснациональная преступность".

38. Впоследствии этот проект резолюции был пересмотрен и распространен в документе E/CN.15/1994/L.4/Rev.1.

39. На 13-м заседании 5 мая Российская Федерация присоединилась к авторам пересмотренного проекта резолюции, который предусматривает следующее:

"Экономический и Социальный Совет,

будучи встревожен масштабами и расширением организованной транснациональной преступности и ростом изоционности и разнообразия деятельности организованных преступных групп,

будучи встревожен также способностью организованных преступных групп пересекать национальные границы, используя региональные соглашения о свободной торговле, а также пробелы в национальном законодательстве и международном сотрудничестве,

/...

будучи глубоко обеспокоен способностью организованных преступных групп расширять масштабы своей деятельности и концентрировать ее в странах с переходной экономикой, тем самым создавая серьезную угрозу жизнеспособности и дальнейшему развитию экономики этих стран,

будучи убежден в настоятельной необходимости повышения эффективности мероприятий по борьбе с организованной транснациональной преступностью, которые должны координироваться на глобальном и региональном уровнях,

будучи убежден также, что такая деятельность представляет собой вклад в будущее для всех обществ,

будучи убежден далее, что оказание технической помощи в целях предупреждения организованной преступности является крайне необходимым и что оказанию такой помощи следует уделять особо первоочередное внимание,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 46/152 от 18 декабря 1991 года, 47/87 и 47/91 от 16 декабря 1992 года и 48/102 и 48/103 от 20 декабря 1993 года,

ссылаясь также на свои резолюции 1992/22 от 30 июля 1992 года и 1993/29 от 27 июля 1993 года,

1. принимает к сведению представленный Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее третьей сессии доклад Генерального секретаря (E/CN.15/1994/4) о ходе подготовки к Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности, которая состоится в Неаполе, Италия, с 24 по 26 октября 1994 года;

2. принимает также к сведению дискуссию по этой теме, проведенную Комиссией на ее третьей сессии, и содержащийся в приложении к настоящей резолюции документ, который был представлен на этой сессии Комиссии правительством Италии и содержит элементы, которые могут быть использованы для выявления конкретных вопросов, для рассмотрения на Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности в качестве основы для подробного обсуждения задач Всемирной конференции на уровне министров;

3. вновь обращается ко всем государствам-членам с просьбой быть представленными на Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности по возможности на самом высоком уровне;

4. положительно оценивает работу, проделанную Координационным комитетом Италии в рамках подготовки к Всемирной конференции на уровне министров, и рекомендует продолжать и активизировать его деятельность, с тем чтобы обеспечить в сотрудничестве с Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию Отделения Организации Объединенных Наций в Вене завершение всех необходимых подготовительных мероприятий;

5. просит Генерального секретаря подготовить и представить Всемирной конференции на уровне министров справочные документы по каждой из целей, перечисленных в пункте 1 резолюции 1993/29 Экономического и Социального Совета, путем запроса информации у

/...

государств-членов с целью оказания помощи в проведении дискуссии на Всемирной конференции на уровне министров;

6. рекомендует Всемирной конференции на уровне министров принять к сведению, в том числе выводы и рекомендации Международной конференции по проблеме отмывания доходов от преступной деятельности и борьбе с ними: глобальный подход, которая организуется правительством Италии в сотрудничестве с Международным научно-профессиональным консультативным советом и под эгидой Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию и которая должна состояться в Курмайоре, Италия, с 17 по 21 июня 1994 года в соответствии с резолюцией 1993/30 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1993 года;

7. просит Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов продолжать сбор, анализ и распространение информации о масштабах, распространении и последствиях организованной транснациональной преступности;

8. просит также Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов продолжать сбор положений национального законодательства, касающихся предупреждения организованной транснациональной преступности и борьбы с ней, а также изъятия, конфискации и контроля за доходами, полученными от преступной деятельности, отмывания денег, контроля за крупными операциями с наличностью и других мер, принимая во внимание работу других межправительственных организаций, а также предоставлять их по просьбе государствам-членам, желающим принять или усовершенствовать законодательство в этих областях;

9. призывает государства-члены оказывать всестороннюю помощь Генеральному секретарю в выполнении задачи, изложенной в пункте 8 выше, и оперативно отвечать на его запросы в отношении предоставления информации по этим вопросам;

10. просит Генерального секретаря в случае поступления соответствующей просьбы оказывать в рамках имеющихся ресурсов консультативные услуги и практическую помощь государствам-членам, желающим принять законодательство, внести в него поправки, осуществить другие меры и повысить профессиональный уровень своих сотрудников системы уголовного правосудия, для предупреждения организованной транснациональной преступности и борьбы с ней;

11. просит также Генерального секретаря в рамках общих ресурсов, имеющихся в распоряжении Организации Объединенных Наций, организовать и провести в соответствии с конкретными потребностями государств-членов региональные семинары и учебные программы, способствующие решению конкретных вопросов, связанных с организованной транснациональной преступностью, таких, как воздействие организованной транснациональной преступности на страны с переходной экономикой и ее потенциальная угроза региональным инициативам, направленным на содействие экономическому сотрудничеству;

12. просит Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию выполнять функции координационного центра в целях содействия координации усилий и соответствующей деятельности других подразделений системы Организации Объединенных Наций и поддерживать тесное сотрудничество с другими межправительственными организациями в целях достижения максимальных результатов в этой области;

/...

13. просит также Комиссию продолжать уделять самое первоочередное внимание вопросу организованной транснациональной преступности;

14. просит далее Комиссию принять соответствующие меры в связи с результатами Всемирной конференции на уровне министров.

Приложение

Документ о Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности

1. Задачи Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности были определены Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1993/29 от 27 июля 1993 года. Они представляют собой пять областей, по которым участвующим в работе Конференции министрам предстоит провести обсуждения и принять решения.
2. Принимая во внимание эти пять областей и политический характер Конференции, ей следует воплотить в жизнь политическую волю государств решительно вести борьбу с организованной транснациональной преступностью, а также указать основные принципы национальных действий, а также принципы, на которых должно быть основано международное сотрудничество в этой области.
3. Общеизвестно, что возникающая в связи с организованной преступностью проблема выражается не только в осознании крайней опасности этого явления, но и в принятии властями решительных мер противодействия.
4. В последние годы борьба с организованной преступностью открыла в ряде стран путь для принятия строгих и эффективных законодательных норм и разработки новых средств оперативной деятельности, которые позволяют властям принимать нередко успешные меры противодействия этому явлению, ограничивая его потенциальный ущерб для общества и отдельных граждан.
5. Однако благодаря личному опыту, особенно в использовании средств системы уголовного правосудия, правительства осознали, что для обеспечения эффективности национальных действий необходимо наладить сотрудничество со всеми государствами. Правительства пришли также к пониманию того, что организованная преступность в силу ее характера является явлением, не знающим границ. Поэтому международному сообществу следует искать пути налаживания сотрудничества не только в оказании содействия пресечению существующего противоправного поведения, но и в недопущении перемещения этого явления на новые территории, где преступная деятельность может распространяться более беспрепятственно.
6. Такая потребность в международном сотрудничестве всегда связана с общей обеспокоенностью и проявлением политической воли налаживать сотрудничество; однако, к сожалению, это не всегда приводит к принятию совместных мер, а иногда даже не представляется возможным оказание взаимной помощи по конкретным делам.

7. Существует мнение, что эти трудности являются результатом существенных различий в понимании и оценке этого явления разными странами и, как следствие, в выборе политики борьбы с организованной преступностью, а также результатом различной степени разработки законов и нормативных актов в отдельных странах.

8. Поэтому выражается надежда на то, что Конференция будет содействовать формированию в рамках международного сообщества общей оценки организованной преступности и что она приведет к разработке общей концепции этого явления, что позволит подготовить предложения для принятия более согласованных национальных мер, которые повысят также эффективность сотрудничества.

9. Для достижения этой цели следует подчеркнуть, что, как показывает опыт, успехи в борьбе с организованной преступностью достигаются не только в результате сосредоточения усилий на том или ином виде "определенной" преступной деятельности, совершаемой преступными группировками, например, на незаконном обороте наркотиков, вымогательстве, незаконных азартных играх или незаконной торговле. Важно использовать нормативные акты и стратегии, применимые ко всем аспектам преступной деятельности. Иными словами, необходимо разработать стратегии, отражающие структурные особенности организованной преступности, которые помимо основополагающего элемента вовлечения как можно большего числа лиц в преступную группировку включают цель извлечения прибыли; применение насилия, угрозы и подкуп; иерархию или личные отношения, позволяющие пристально следить за деятельностью группировки; экономический контроль над целыми территориями; отмыwanie незаконных доходов не только в целях организации другой преступной деятельности, но и в целях создания законных предприятий (и их последующего коррумпирования); огромные возможности распространения преступной деятельности за пределы национальных границ; и международную незаконную торговлю, нередко организуемую в сотрудничестве с группировками других стран.

10. В области борьбы с организованной преступностью Конференция и последующие меры Организации Объединенных Наций по развитию имеющихся программ предупреждения преступности и уголовного правосудия в отношении конкретных видов преступлений должны учитывать вышеупомянутые характеристики.

11. Анализ структурных особенностей указывает на важность принятия серии мер в борьбе с организованной преступностью как в сфере материального и процессуального уголовного права, так и в сфере международного сотрудничества. Выражается надежда на то, что изложенным ниже проблемам будет уделено особое внимание различных стран и компетентных международных органов, представленных на Конференции.

12. Что касается норм материального уголовного права, то особое внимание следует уделить вопросу признания уголовно наказуемым участие в деятельности преступной организации. В качестве модели следует использовать закрепленные в различных законодательствах конкретные виды преступлений, такие, как участие в "объединении преступников" во французском законодательстве или "преступном объединении" или "объединении мафиозного типа" в итальянском уголовном кодексе, или различные виды "заговора" в уголовном праве других стран. В Италии, например, положения о преступлениях, совершаемых в рамках "объединения", играют огромную роль в принятии уголовно-процессуальных мер борьбы с организованной преступностью.

13. Использование всеми государствами аналогичных или одинаковых форм признания уголовно наказуемым участие в деятельности преступных организаций может помочь ограничить распространение организованной преступности и будет способствовать налаживанию сотрудничества в правовой области, особенно при необходимости обоюдного признания уголовного характера правонарушения.

14. Накопление крупных средств, полученных в результате преступной деятельности, связанной не только с незаконным оборотом наркотиков, и дальнейшая необходимость отмывания этих доходов преступными организациями и их инвестирования в законную предпринимательскую деятельность указывают, в том что касается норм материального уголовного права, на необходимость признания уголовно наказуемыми таких действий применительно к любому виду преступной деятельности, приносящей доход. Следует также уделить особое внимание выработке точных и четко определенных положений, касающихся признания уголовно наказуемых экономических преступлений.

15. По той же причине важно не пренебрегать профилактическими мерами, обеспечивающими четкое определение положения владельцев компаний и строгий контроль за приобретенной собственностью и переводами средств; соблюдение высоких нравственных норм в сфере государственного управления и в финансовых учреждениях; и сотрудничество с органами, ответственными за регулирование финансовой и экономической деятельности, а также с органами, ответственными за применение уголовного кодекса.

16. Борьба с организованной преступностью основывается на стратегиях, направленных на подрыв экономической базы преступных организаций. По мнению правительства Италии эти стратегии должны также предусматривать меры в области уголовного права, в частности в том, что касается наказаний.

17. Такие меры наказания или действия, как конфискация имущества, играют весьма важную роль в достижении этих целей. Подобные меры могут препятствовать накоплению незаконных прибылей и в значительной степени способствовать пресечению деятельности преступных группировок путем ликвидации их ресурсов.

18. Следует отметить, что в особых ситуациях и всегда в рамках судебного разбирательства имеется возможность конфисковать незаконные прибыли даже без вынесения обвинительного приговора или же конфисковать суммы, которые явно превышают те, что связаны с преступлением, по которому выносится судебное решение. Такая возможность должна учитываться при обсуждении вопроса о принятии новых норм, касающихся конфискации или при изменении существующих норм.

19. В отношении действий полиции и уголовного преследования необходимо отметить, что в ходе разбирательства по делам, связанным с организованной преступностью, следственные действия и анализ доказательств имеют свои особенности. В этой связи необходимо выделить роль трех основных элементов: расширение объема наблюдения; внедрение и совершенствование следственных методов, которые позволяли бы проникать в преступные организации; и следственные методы и временные меры, направленные на сохранение незаконных прибылей, что облегчает их конфискацию.

20. Что касается наблюдения, то, как совершенно очевидно, организованная преступность представляет собой явление, которое необходимо изучать и понимать лучше, чем другие

/...

менее структурированные преступления. Крайне важно получить больше информации об общей структуре преступных группировок, о видах незаконной деятельности, из которых они извлекают прибыль, о взаимосвязях между различными группами, о средствах, которые они сообща используют для продолжения своей деятельности, и обо всем другом, что обеспечивает более четкое представление об этой весьма сложной и взаимосвязанной деятельности, людях и средствах.

21. Необходимо создавать специальные следственные группы для проведения расследований. Также необходимо принять меры для оказания содействия использованию средств сбора информации, таких, как перехват сообщений, осуществление контролируемых поставок и заявления, сделанные свидетелями, которые согласились сотрудничать с органами следствия.

22. Способствуя использованию этих средств в ходе проведения расследований и сборе информации, необходимо иметь в виду, что при этом нельзя преступать рамки законности.

23. В некоторых странах эти средства играют весьма важную роль в успешном проведении расследований.

24. Продолжая уделять внимание этой области деятельности, Конференция должна также обсудить вопрос о финансовых расследованиях. В рамках этого вопроса следует выделить три основных требования: расширение понимания финансовых операций в подразделениях полиции и у следователей (а в том, что касается судов, то и среди судей); необходимость устранения препятствий, созданных законом, в ходе проведения расследования финансовых учреждений; необходимость более активного использования этих финансовых учреждений (и - в случае необходимости - экономических учреждений, которые часто используются для отмывания денег) в качестве первых шагов при расследовании подозрительных сделок.

25. Следует отметить, что стратегия "проникновения" в преступные организации для целей как сбора информации, так и изучения и сбора доказательств во многом зависит от показаний членов преступных организаций. Эта стратегия должна привести к принятию мер, которые поощряли бы такие показания, обеспечивали бы защиту согласившихся сотрудничать с органами правосудия свидетелей и членов их семей посредством соответствующих программ обеспечения защиты и в рамках, допускаемых национальным законодательством, предоставляли бы "вознаграждение" в виде сокращения сроков заключения свидетелей, которым также предъявляются уголовные обвинения.

26. Наконец, еще одним важным вопросом, который должен быть обсужден в ходе Конференции, является международное сотрудничество в ходе следствия и судебного разбирательства.

27. Анализ данных и обсуждения на Конференции следует проводить по четырем направлениям. Ввиду важности двусторонней и многосторонней помощи (в ходе которой следует уделять особое внимание выдаче правонарушителей и оказанию взаимной помощи в проведении следствия и анализу доказательств) требуются соответствующие соглашения, отсутствие которых серьезно сдерживает расширение эффективного сотрудничества.

28. Во-первых, Конференция должна обратить внимание на эту проблему и содействовать разработке международных соглашений в вышеупомянутых областях. Более широкое

знакомство с "типовыми" соглашениями, подготовленными Организацией Объединенных Наций, могли бы способствовать использованию таких международных соглашений.

29. Вторым направлением является совершенствование практического применения существующих соглашений. Этого можно добиться посредством неофициальных соглашений и оперативных документов, например, публикации руководств и обмена ими в целях лучшего понимания национальных процедур, создания "центральных национальных органов", отвечающих за поддержание связи с органами других государств и специализирующихся на решении конкретных проблем, которые возникают в связи с этими связями; назначения государственных должностных лиц в качестве "контактных сотрудников", которые способствовали бы проведению следствия на основе неофициальных связей.

30. Третье, пожалуй, самое трудное направление заключается в разработке надлежащих мер международного сотрудничества, которые конкретно направлены на борьбу с организованной преступностью и являются более специфическими, чем те, которые в целом применяются в отношении других преступлений. При изучении таких мер необходимо учитывать вышеупомянутые структурные особенности организованной преступности; в этом случае полезным могло бы оказаться сопоставительное исследование того, что излагается в "типовых" соглашениях, и того, что содержится в договорах и других положениях "специализированных" соглашений, касающихся серьезных уголовных правонарушений, например, тех, которые включены в конвенции Организации Объединенных Наций о незаконной торговле наркотиками.

31. Четвертым направлением является, в том числе как профилактической меры, международный обмен данными, полученными в ходе оперативной деятельности. Помимо других вопросов полезным могло бы оказаться исследование по вопросу о наиболее приемлемых формах международной помощи между "неполицейскими административными органами"; подобные органы могли бы включать, например, административные органы финансовых секторов, которые компетентны в таких областях, как анализ финансовых потоков, и/или при расследовании подозрительных сделок.

32. Конференции следует обратить внимание на общую проблему сбора и распространения на международном уровне информации об организованной преступности и законодательных и организационных правилах, установленных в отдельных странах. Особо важную роль в этом вопросе могла бы играть Организация Объединенных Наций; Конференция могла бы определить задачи Комиссии и программы в этой области. Кроме того, эта деятельность по сбору информации могла бы стать основой для развития сотрудничества в технической области со странами, нуждающимися в такой помощи.

33. Чтобы повысить эффективность международного сотрудничества в борьбе против организованной преступности, необходимо также развернуть деятельность по обеспечению всестороннего сотрудничества в технической области, в рамках которой более развитые страны должны доказать свою твердую решимость вести борьбу с преступностью посредством предоставления необходимых ресурсов.

34. Ни одна мера на международном уровне не будет иметь положительных результатов, если развивающиеся страны не получают возможность создавать и совершенствовать соответствующую судебную систему, а также использовать надлежащие средства для

проведения следственных мероприятий, оценок, регулирования, взаимного обмена информацией, уголовного преследования и наказания.

35. Понимание серьезности этой международной проблемы может быть обеспечено путем систематического обмена опытом, надлежащей подготовки сотрудников полицейского и судебно-правового аппарата и путем принятия эффективных контрмер.

36. Это понимание будет положительным образом влиять на подготовку оперативных планов и законодательных инициатив, последовательное осуществление которых поможет вести борьбу с организованной преступностью на международном уровне.

37. Эта перспектива становится еще более очевидной, если учесть, что преступные организации будут стремиться к расширению своей незаконной деятельности в наименее развивающихся странах, учитывая, что в наиболее развитых странах принимаются все более эффективные контрмеры.

38. В этих условиях организованная преступность сконцентрирует свои усилия в странах, где финансовые и экономические сферы оказывают наименьшее сопротивление проникновению в них преступного мира.

39. Вот почему особенно важно, чтобы все предпринимаемые усилия технического, двустороннего и многостороннего характера, касающиеся сотрудничества в технической области, имели четкую направленность и чтобы во избежание дублирования постоянно изучались средства координации таких усилий.

40. И последний аспект, который требует серьезного обсуждения, затрагивает надлежащую материальную компенсацию жертвам организованной преступности. Выплату такой компенсации следует возложить на лиц, ответственных за совершенные преступления. Следует рассмотреть вопрос о создании специального фонда для выплаты компенсации жертвам в случаях, когда такая компенсация не может быть получена с виновного лица; такой фонд может частично финансироваться за счет конфискованных денежных средств.

41. На своей третьей сессии Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию предложила свои комментарии, призванные сконцентрировать внимание на самых основных вопросах Конференции.

42. В частности, следует провести активное обсуждение вопроса возможного тесного сближения национальных законодательств в том, что касается уголовного преследования за участие в организованной преступной деятельности и других соответствующих уголовно-правовых мер.

43. Что касается сотрудничества в технической области, то особый интерес представляют следующие три области, в которых помощь должна оказываться извне:

а) помощь в подготовке проектов законов следует предоставлять странам, которые все еще не располагают уголовно-правовой системой, позволяющей бороться с организованной преступностью;

b) организовывать и проводить специальные курсы подготовки кадров для всех лиц, занимающихся вопросами борьбы с организованной преступностью. Особую подготовку следует организовать для сотрудников полиции, следственного аппарата и суда, а также для всех лиц, которые занимаются вопросами сотрудничества в технической области со следственными организациями;

c) техническую помощь следует предоставлять регионам высокого риска в сборе и анализе данных и обмене данными о преступных организациях и соответствующей деятельности.

44. Что касается вопроса о том, какие средства надлежит использовать для разработки будущих мероприятий, то, как полагают, двустороннее сотрудничество, особенно на основе соглашений между странами, а число таких соглашений растет, хотя и остается все еще недостаточным, наглядно свидетельствует о неадекватности мер, принимаемых для борьбы с организованной преступностью. В рамках новых соглашений можно было бы проверить на практике действие новых судебно-правовых мер и инструментов. Сторонами таких соглашений могло бы стать все международное сообщество.

45. Именно Конференция определит меры и решения, которые должны быть реализованы в рамках программы работы Комиссии. Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1993/29 отметил, что одной из целей Конференции должно стать рассмотрение вопроса о целесообразности разработки международных документов, включая конвенции, о борьбе против организованной транснациональной преступности.

46. Существует мнение, что решения будут приниматься только тогда, когда будет более четко установлено, каким основным вопросам отдают предпочтение правительства. Это помогло бы разработать обязательные для исполнения правовые документы, как это отмечается в резолюции 1993/29, или обеспечить возможность для применения различных средств, предусмотренных в обязательных для исполнения правовых документах, как, например, в типовых соглашениях о техническом сотрудничестве; подготовить руководства по сотрудничеству между полицией и судебно-правовыми органами; подготовить издания или использовать другие средства связи или даже компьютерные системы для хранения и обновления информации об организованной преступности и о правовых и практических контрмерах, принимаемых в различных странах".

40. На 14-м заседании 6 мая Армения 61/, Беларусь 61/, Бельгия 61/, Болгария, Венгрия, Греция 61/, Израиль 61/, Испания 61/, Канада 61/, Китай, Мальта 61/, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты 61/, Польша, Португалия 61/, Румыния 61/, Саудовская Аравия 61/, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии 61/, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Турция 61/, Уганда, Филиппины, Франция, Хорватия 61/ и Эфиопия 61/ присоединились к авторам проекта резолюции E/CN.15/1994/L.4/Rev.1.

41. Также на 14-м заседании заместитель Председателя Комиссии г-н Фердинанд Майрхофер-Грюнбюэль (Австрия) внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.15/1994/L.26),

61/ В соответствии с правилом 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

представленный на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции E/CN.15/1994/L.4/Rev.1.

42. Затем Комиссия приняла проект резолюции E/CN.15/1994/L.26 (см. главу I, раздел A, проект резолюции I).

43. Ввиду принятия проекта резолюции E/CN.15/1994/L.26 проект резолюции E/CN.15/1994/L.4/Rev.1 был снят с рассмотрения его авторами.

Роль уголовного права в охране окружающей среды

44. На 9-м заседании 3 мая 1994 года представитель Германии от имени Австралии, Аргентины 61/, Германии, Канады 61/, Нидерландов 61/, Польши, Соединенных Штатов Америки и Финляндии внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.15/1994/L.5), озаглавленный "Роль уголовного права в охране окружающей среды".

45. Впоследствии проект резолюции был пересмотрен и распространен в документе E/CN.15/1994/L.5/Rev.1. Данный проект резолюции предусматривает следующее:

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 45/121 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года о восьмом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, в которой Ассамблея с удовлетворением отметила документы и резолюции, принятые восьмым Конгрессом, включая резолюцию о роли уголовного права в защите природы и окружающей среды,

ссылаясь также на приложение к резолюции 46/152 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года, в которой Ассамблея призвала активизировать региональное и международное сотрудничество в борьбе с транснациональной преступностью,

ссылаясь на свою резолюцию 1993/28 от 27 июля 1993 года о роли уголовного права в охране окружающей среды, в которой он принял к сведению содержащиеся в приложении к этой резолюции выводы Семинара по уголовно-правовой политике в области защиты природы и окружающей среды в Европе, проведенного в Лауххаммере, Германия, с 25 по 29 апреля 1992 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 1993/32 от 27 июля 1993 года о подготовке к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, в которой Совет утвердил предварительную повестку дня девятого Конгресса, включая пункт, озаглавленный "Меры по борьбе с национальной и транснациональной экономической и организованной преступностью и роль уголовного права в охране окружающей среды: национальный опыт и международное сотрудничество", и одобрил программу работы девятого Конгресса, включая проведение шести семинаров-практикумов, в том числе одного семинара-практикума по теме "Охрана окружающей среды на национальном и международном уровнях: потенциальные и предельные возможности системы уголовного правосудия",

/...

ссылаясь далее на Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года, в которой Всемирная конференция признала, в частности, что незаконный сброс токсичных и опасных веществ и отходов представляет потенциальную серьезную угрозу для права каждого человека на жизнь и здоровье,

принимая к сведению рекомендации региональных подготовительных совещаний к девятому Конгрессу, касающиеся охраны окружающей среды на основе уголовного права,

с удовлетворением отмечая работу по теме "Охрана окружающей среды на национальном и международном уровнях: потенциальные и предельные возможности системы уголовного правосудия", проводимую Межрегиональным научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия в связи с семинаром-практикумом по этой же теме, который будет проведен в ходе девятого Конгресса,

принимая к сведению доклад Комиссии международного права о работе ее сорок третьей сессии, в частности статью 26 проекта кодекса преступлений против мира и безопасности человечества о преднамеренном и серьезном ущербе окружающей среде и проект статей об ответственности государств, в частности статью 19 о международных преступлениях и международных правонарушениях,

принимая к сведению рекомендацию коллоквиума Международной ассоциации уголовного права, проходившего в Оттаве, Канада, в ноябре 1992 года, которая будет представлена на утверждение пятнадцатому Международному конгрессу по уголовному праву, который состоится в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в 1994 году,

с удовлетворением отмечая работу Специальной группы экспертов по более эффективным формам международного сотрудничества в борьбе с транснациональной преступностью, включая экологические преступления, совещание которой проходило в Вене с 7 по 10 декабря 1993 года,

принимая к сведению доклад Международного совещания экспертов по применению уголовных санкций в области охраны окружающей среды на международном, внутреннем и региональном уровнях, которое проходило в Портленде, штат Орегон, Соединенные Штаты Америки, с 19 по 23 марта 1994 года, в частности рекомендации о положениях возможной конвенции о трансграничных преступлениях против окружающей среды; возможный проект внутреннего уголовного законодательства, касающегося вопросов окружающей среды; и рекомендации о возможной структуре и применении регионального режима обеспечения выполнения законов,

будучи убежден в том, что экологическая ситуация в развитых странах, а также в развивающихся странах вызывает все более серьезное беспокойство в связи с нанесением ущерба окружающей среде и ее составным элементам, включая воду, почву, воздух, атмосферу, а также биологическим видам, включая растения, животных и людей, и что это требует применения всеобъемлющих и комплексных подходов к использованию контрмер на национальном, региональном и международном уровнях,

1. принимает к сведению рекомендации, касающиеся роли уголовного права в охране окружающей среды, совещания Специальной группы экспертов по более эффективным формам международного сотрудничества в борьбе с транснациональной преступностью, включая экологические преступления, проведенного в Вене с 7 по 10 декабря 1993 года, и содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;

2. просит издать доклад Международного совещания экспертов по применению уголовных санкций в области охраны окружающей среды на международном, внутреннем и региональном уровнях, проведенного в Портленде, штат Орегон, с 19 по 13 марта 1994 года, в качестве официального документа Организации Объединенных Наций и включить его в документацию, которая должна быть подготовлена к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями;

3. просит Генерального секретаря учесть выводы Семинара по уголовно-правовой политике в области защиты природы и окружающей среды в Европе, проведенного в Лауххаммере, Германия, с 25 по 29 апреля 1992 года, и рекомендации Специальной группы экспертов, а также Совещания в Портленде при разработке дальнейших мероприятий в рамках программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

4. просит Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Комиссию по устойчивому развитию, Межучрежденческий комитет по устойчивому развитию и Программу развития Организации Объединенных Наций в контексте своей программы "Потенциал 21" принять к сведению настоящую резолюцию при обсуждении ими вопросов охраны окружающей среды и координировать любые последующие мероприятия с Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

5. предлагает государствам-членам и соответствующим заинтересованным органам продолжать принимать меры по охране природы и окружающей среды путем разработки законов и расширения правового и технического сотрудничества, а также учитывать рекомендации, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции, при разработке уголовного законодательства, касающегося охраны окружающей среды.

Приложение

Рекомендации, касающиеся роли уголовного права в защите окружающей среды

Государствам-членам следует рассмотреть вопрос о принятии следующих рекомендаций, касающихся роли уголовного права в охране окружающей среды:

а) следует обеспечить дальнейшее развитие конкретного законодательства по вопросам окружающей среды на основе таких общепризнанных принципов, как принцип "загрязнитель платит", описанный в принципе 16, и "принцип принятия мер предосторожности", описанный в принципе 15, которые содержатся в Декларации по окружающей среде и развитию, принятой в Рио-де-Жанейро Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, учитывая надлежащим образом и на сбалансированной основе необходимость обеспечения охраны окружающей среды в других

/...

разделах права, а также в контексте улучшения политических и социальных условий для проведения ответственной экологической политики;

b) национальные и наднациональные органы должны иметь возможность применять широкий круг мер, средств правовой защиты и санкций, предусмотренных их конституционными и правовыми системами и соответствующих основополагающим принципам уголовного права, с тем чтобы обеспечивать соблюдение законов об охране окружающей среды. Эти меры включают распорядительные и лицензионные полномочия, меры стимулирования, административные механизмы обеспечения соблюдения законов, а также меры наказания административного, гражданского и уголовно-правового характера за нанесение ущерба или создание угрозы для окружающей среды. Они включают также положения о конфискации прибылей и доходов от преступной деятельности, а также имущества, используемого или применяемого при совершении преступления, например судов, автомобилей, инструментов, оборудования и зданий;

c) уголовное право по вопросам окружающей среды должно быть направлено на оказание содействия охране всех важнейших компонентов окружающей среды, включая людей и другие биологические виды. Оно должно быть направлено, в частности, на регулирование, контроль и, при необходимости, на полное запрещение опасных видов деятельности, включая создание и эксплуатацию опасного оборудования, а также незаконный импорт, экспорт, перемещение или удаление опасных материалов и отходов;

d) в материальных нормах уголовного права по вопросам окружающей среды следует сформулировать по меньшей мере некоторые ключевые уголовные преступления. Такие ключевые преступления, которые могут рассматриваться автономно и независимо от нормативных актов по окружающей среде должны охватывать совершенные умышленно, в результате серьезной небрежности или неосторожности действия в отношении окружающей среды, которые наносят или создают непосредственную опасность нанесения серьезного ущерба, вреда или повреждения. Кроме того, уголовные санкции должны распространяться на допущенные умышленно, в результате серьезной небрежности или неосторожности нарушения административных норм в тех случаях, когда существует вероятность нанесения серьезного ущерба или создания опасности для окружающей среды. При разработке формулировки таких уголовных преступлений следует принимать во внимание полевое руководство, которое содержится в приложении к докладу Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и Австралийского института криминологии и озаглавлен "Environmental Crime, Sanctioning Strategies and Sustainable Development" ("Экологические преступления, стратегии наказания и устойчивое развитие") (UNICRI 49);

e) с учетом соответствующих международных конвенций государствам следует серьезно рассмотреть вопрос о принятии законодательства, которое запрещало бы экспорт материалов, которые не разрешены к использованию внутри страны вследствие их вредного воздействия на окружающую среду и здоровье людей, и предусматривало бы соответствующие санкции. Кроме того, правительства могли бы рассмотреть вопрос о запрещении производства и импорта конкретных опасных материалов, если в их странах не могут быть приняты надлежащие меры предосторожности в отношении их использования, обработки или удаления;

f) экологические преступления должны охватывать как умышленные действия, так и действия, совершенные в результате серьезной небрежности. Тем не менее, если наносится серьезный ущерб или создается реальная опасность нанесения ущерба, неосторожное поведение следует также рассматривать как преступление, если лица, несущие за них ответственность, допустили существенное отклонение от норм безопасности и профессиональных требований, которые они должны соблюдать при исполнении своих обязанностей. В относительно менее серьезных случаях вполне достаточными мерами могут оказаться взимание штрафов, в том числе штрафов в порядке исполнения административных или судебных решений по гражданским делам, а также другие меры наказания, не связанные с тюремным заключением;

g) следует оказать содействие распространению идеи о взимании штрафов в порядке исполнения уголовных или гражданских дел или о применении других мер в отношении корпораций в тех странах, в правовых системах которых в настоящее время не признается уголовной ответственности юридических лиц;

h) при применении уголовного права для охраны окружающей среды и при разработке формулировок новых экологических преступлений, следует учитывать необходимость обеспечения соответствующих ресурсов для правоохранительной деятельности. Следует содействовать расширению сотрудничества и усилению координации деятельности между органами уголовного правосудия и административными органами, особенно в тех правовых системах, где судебное преследование осуществляется органами уголовного правосудия. Кроме того, необходимо обратить особое внимание судебных органов на серьезность экологических преступлений и их последствий. Органы уголовного правосудия необходимо укомплектовать соответствующим персоналом, а также обеспечить специальную подготовку кадров и предоставить оборудование;

i) при разработке стратегий обеспечения соблюдения законов об охране окружающей среды законодателям следует рассмотреть с учетом конституции и основных принципов правовой системы вопросы, касающиеся прав жертв, личность которых может быть установлена, оказания помощи жертвам, содействия получению возмещения или денежной компенсации посредством устранения таких правовых барьеров, как ограничения, связанные с правом на подачу иска, участием в судебном разбирательстве и процессуальные действия как граждан, включая групповые иски и иски лиц как граждан;

j) в соответствии с различными положениями Повестки дня на XXI век, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в частности, в соответствии с положениями, содержащимися в главах 8, 38 и 39 Повестки дня на XXI век, следует содействовать развитию сотрудничества с неправительственными организациями в усилиях, направленных на предупреждение экологических преступлений и эффективное возмещение за ущерб здоровью и окружающей среде. Примерами таких усилий являются функции, подобные функциям омбудсмана, а также альтернативные методы урегулирования споров, которые в настоящее время разрабатываются Советом Земли, неправительственной организацией, упомянутой в главе 38 Повестки дня на XXI век;

k) на основе предложений, выдвинутых Комиссией международного права, а также обсуждений в ходе Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию государствам-членам следует рассмотреть вопрос о признании наиболее серьезных форм экологических преступлений в международной конвенции;

/...

l) следует содействовать участию государств в работе по кодификации, осуществляемой Комиссией международного права, в частности, в дальнейшем уточнении концепции международных преступлений и правонарушений в статье 19 проекта статей об ответственности государств и концепции экологических преступлений в статье 26 проекта Кодекса преступлений против мира и безопасности человечества;

m) экологические преступления должны быть определены таким образом, чтобы охватить трансграничные и транснациональные ситуации. С одной стороны, при применении принципа территориальности необходимо принимать во внимание принцип повсеместности. С другой стороны, можно было бы расширить возможности судебного преследования за преступления экстерриториального характера посредством применения принципа национальности, принципа "выдача или преследование" или, например, в случае общепризнанных международных преступлений, даже принципа универсальности;

n) следует поощрять и расширять применение правовых документов о международном сотрудничестве, например, документов о выдаче, взаимной юридической помощи и/или переносе судебного разбирательства. Особо тяжкие или серьезные экологические преступления должны быть отнесены к категории преступлений, предусматривающих выдачу;

o) для облегчения судебного преследования за совершение международных преступлений, в частности экологических преступлений, государствам следует рассмотреть вопрос о возможности создания международного суда по уголовным делам. Следует приветствовать региональные инициативы о создании международного суда для судебного преследования за совершение экологических преступлений;

p) государствам следует рассмотреть, по меньшей мере на региональном уровне, вопрос о минимальной унификации положений, касающихся экологических преступлений, в качестве основы для международного сотрудничества. В связи с этим следует поддерживать усилия по содействию такой унификации, например, усилия Совета Европы и государств Центральной Америки;

q) следует стимулировать международное сотрудничество в обеспечении соблюдения законов об охране окружающей среды посредством предоставления технической помощи на двусторонней и многосторонней основе, а также через соответствующие международные органы, например, Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию, сеть институтов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также через аналогичные региональные институты. Следует содействовать проведению дальнейших исследований в этой области, в том числе по проблемам характера и степени деятельности, приводящей к загрязнению, стратегий наказания и соответствующего набора мер в конкретных ситуациях".

46. На 13-м заседании 5 мая Австрия, Греция 61/, Марокко, Турция 61/ и Швеция 61/ присоединились к авторам проекта резолюции E/CN.15/1994/L.5/Rev.1.

47. Также на 13-м заседании заместитель Председателя Комиссии г-н Фердинанд Майрхофер-Грюнбюэль (Австрия) внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.15/1994/L.19), представленный на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции E/CN.15/1994/L.5/Rev.1.

/...

48. Затем Комиссия приняла проект резолюции E/CN.15/1994/L.19 (см. главу I, раздел A, проект резолюции IV).

49. После принятия проекта резолюции выступил представитель Бразилии.

50. Ввиду принятия проекта резолюции E/CN.15/1994/L.19 проект резолюции E/CN.15/1994/L.5/Rev.1 был снят с рассмотрения его авторами.

Борьба с использованием доходов от преступной деятельности

51. На 10-м заседании 3 мая 1994 года представитель Италии внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.15/1994/L.6), озаглавленный "Борьба с использованием доходов от преступной деятельности".

52. Впоследствии этот проект резолюции был пересмотрен и распространен в документе E/CN.15/1994/L.6/Rev.1.

53. На 13-м заседании 5 мая Российская Федерация присоединилась к авторам пересмотренного проекта резолюции, который предусматривает следующее:

"Экономический и Социальный Совет,

будучи обеспокоен масштабами и расширением использования доходов от преступной деятельности и их воздействием на национальную экономику стран,

будучи убежден, что международная деятельность по борьбе с организованной транснациональной преступностью может быть эффективной лишь в том случае, если в рамках такой деятельности особое внимание уделяется предупреждению и борьбе с отмыванием и использованием доходов от преступной деятельности,

будучи убежден также, что эффективное предупреждение и борьба с отмыванием и использованием доходов от преступной деятельности требуют согласованных глобальных действий, с тем чтобы пресечь возможности преступных организаций осуществлять перевод доходов от их незаконной деятельности в другие страны путем использования брешей в области международного сотрудничества,

будучи убежден далее, что преступные организации проводят самые различные преступные операции, приносящие незаконные доходы, и что международные действия, направленные на борьбу с использованием доходов от преступной деятельности, могут быть эффективными лишь в том случае, если в рамках этой деятельности принимаются во внимание все аспекты данной проблемы,

будучи глубоко обеспокоен способностью организованных преступных групп проникать в национальную экономику стран, находящихся на переходном этапе, и использовать ее для инвестирования своих незаконных доходов,

ссылаясь на свою резолюцию 1993/30 от 27 июля 1993 года и резолюцию 48/103 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года,

/...

ссылаясь также на рекомендации, содержащиеся во Всемирной программе действий, принятой Генеральной Ассамблеей на ее семнадцатой специальной сессии, и касающиеся мер, которые необходимо принять в целях борьбы с последствиями наличия денежных средств, которые образуются, используются или предназначаются для использования в рамках незаконного оборота наркотиков, незаконных потоков финансовых средств и незаконного использования банковской системы,

приветствуя резолюцию 5(XXXVII) Комиссии по наркотическим средствам от 21 апреля 1994 года,

1. выражает признательность правительству Италии и Международному научно-профессиональному консультативному совету за организацию Международной конференции по проблеме отмывания доходов от преступной деятельности и борьбе с ними: глобальный подход, которая должна состояться в Курмайоре, Италия, с 17 по 21 июня 1994 года;
2. рекомендует Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности, которая состоится в Неаполе, Италия, с 24 по 26 октября 1994 года, принять во внимание выводы и рекомендации Международной конференции;
3. отмечает с признательностью усилия, уже предпринятые Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками в сотрудничестве с Целевой группой по финансовым мероприятиям, учрежденной главами государств или правительств Группы семи крупнейших промышленно развитых стран и Председателем Комиссии Европейских сообществ, а также усилия Совета Европы, Европейского экономического сообщества и Межамериканской комиссии по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами Организации американских государств;
4. просит Генерального секретаря установить и поддерживать тесное сотрудничество с государствами-членами, межправительственными организациями, финансовыми учреждениями и другими учреждениями, принимающими активное участие в борьбе с использованием доходов от преступной деятельности, включая регулярный обмен информацией, и призывает эти учреждения оказывать всестороннюю поддержку программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и осуществляемой в ее рамках соответствующей деятельности;
5. просит также Генерального секретаря с учетом работы, уже проделанной государствами-членами и межправительственными организациями, разработать комплекс принципов и вопросов, которые должны быть затронуты в материальном и процессуальном законодательстве по предупреждению и борьбе с отмыванием и использованием доходов от преступной деятельности для включения в национальные уголовные и процессуальные кодексы государствами-членами, которые пожелают сделать это;
6. просит далее Генерального секретаря в рамках существующих ресурсов организовать региональные учебные семинары или способствовать их организации в координации с государствами-членами и межправительственными организациями, в том числе семинары для стран с переходной экономикой, с тем чтобы сотрудники системы уголовного правосудия приобрели навыки для обнаружения, расследования, осуществления судебного

преследования и вынесения судебных решений по делам, связанным с отмыванием доходов от преступной деятельности и борьбой с их использованием;

7. предлагает государствам-членам использовать консультативные услуги и практическую помощь, предоставляемые в рамках программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

8. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с заинтересованными государствами-членами, межправительственными и неправительственными организациями, финансовыми и академическими учреждениями и отдельными известными экспертами оказывать помощь государствам-членам в разработке типовой учебной программы и руководств для юридических факультетов высших учебных заведений и организации в академических институтах специальных курсов по различным аспектам предупреждения и борьбы с отмыванием и использованием доходов от преступной деятельности;

9. просит Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию продолжить рассмотрение вопросов, касающихся предупреждения и борьбы с отмыванием и использованием доходов от преступной деятельности;

10. просит Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятой сессии доклад о международных, региональных и других инициативах в целях предупреждения и борьбы с отмыванием и использованием доходов от преступной деятельности, включая рекомендации в отношении дальнейших согласованных действий на глобальном уровне, а также об осуществлении настоящей резолюции и резолюции 1993/30 Экономического и Социального Совета".

54. На 14-м заседании 6 мая Армения 61/, Беларусь 61/, Болгария, Германия, Грузия 61/, Иордания 61/, Румыния 61/, Саудовская Аравия 61/, Соединенные Штаты Америки, Уганда, Уругвай и Хорватия 61/ присоединились к авторам проекта резолюции E/CN.15/1994/L.6/Rev.1.

55. Также на 14-м заседании заместитель Председателя Комиссии г-н Майрхофер-Грюнбюэль (Австрия) внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.15/1994/L.27), представленный на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции E/CN.15/1994/L.6/Rev.1.

56. Затем Комиссия приняла проект резолюции E/CN.15/L.27 (см. главу I, раздел A, проект резолюции II).

57. Ввиду принятия проекта резолюции E/CN.15/1994/L.27 проект резолюции E/CN.15/1994/L.6/Rev.1 был снят с рассмотрения его авторами.

Деятельность системы уголовного правосудия по борьбе
с организованным контрабандным провозом незаконных
мигрантов через национальные границы

58. На 11-м заседании 4 мая 1994 года представитель Соединенных Штатов Америки, также и от имени Финляндии, внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.15/1994/L.8),

/...

озаглавленный "Деятельность системы уголовного правосудия по борьбе с контрабандным провозом незаконных мигрантов", который предусматривает следующее:

"Экономический и Социальный Совет,

напоминая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 48/102 от 20 декабря 1993 года просила Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию уделить особое внимание проблеме контрабандного провоза иностранцев на своей третьей сессии в целях поощрения международного сотрудничества в решении этой проблемы,

будучи обеспокоен расширением деятельности транснациональных преступных организаций, которые извлекают незаконные прибыли, осуществляя контрабандный провоз людей, унижая достоинство и ставя под угрозу жизнь мигрантов,

обращая внимание на необходимость предупреждения преступности и уголовного правосудия, в частности не на самих незаконных мигрантов, а на деятельность лиц, организующих и способствующих контрабандному провозу незаконных мигрантов,

признавая, что организованные международные преступные группы расширяют масштабы контрабандного провоза лиц через национальные границы и часто склоняют частных лиц к незаконной миграции различными путями в целях извлечения колоссальных прибылей, которые часто используются для финансирования других многочисленных видов преступной деятельности, нанося тем самым серьезный ущерб затрагиваемым государствам,

сознавая, что такая деятельность ставит под угрозу жизнь отдельных мигрантов и влечет за собой огромные расходы для международного сообщества, особенно для некоторых государств, которым приходится спасать таких лиц и предоставлять им медицинскую помощь, продовольствие, жилье и транспорт,

признавая, что социальные и экономические факторы влияют на проблему контрабандного провоза незаконных мигрантов и усугубляют существующее в настоящее время сложное положение в области международной миграции,

отмечая, что контрабандисты, особенно в государствах, в которые осуществляется контрабандный провоз незаконных мигрантов, часто навязывают мигрантам такие условия, что они попадают в своего рода долговую кабалу или рабскую зависимость, которые обычно связаны с преступной деятельностью для оплаты их проезда,

будучи убежден в необходимости обеспечения гуманного обращения и полной защиты прав человека мигрантов,

признавая, что такая незаконная деятельность, связанная с контрабандным провозом, сопряжена с высокими социальными или экономическими издержками, способствует коррупции официальных должностных лиц и ложится бременем на правоохранительные органы во всех государствах, через которые незаконные мигранты проезжают транзитом или в которых они обнаруживаются,

напоминая об обязательстве государств - участников Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством,

/...

подписанной в Женеве 27 сентября 1956 года, принимать все возможные и необходимые законодательные и иные меры, для того чтобы осуществить постепенно и по возможности в кратчайший срок полную отмену или упразднение практики долговой кабалы,

подтверждая необходимость уважения суверенитета и территориальной целостности всех государств, включая их право контролировать собственные границы,

будучи обеспокоен тем, что контрабандный провоз незаконных мигрантов подрывает общественное доверие к политике и процедурам законной иммиграции и обеспечения защиты подлинных беженцев,

подчеркивая, что международные усилия, направленные на недопущение контрабандного провоза незаконных мигрантов, не должны препятствовать законной миграции или свободе передвижения или ограничивать защиту, предоставляемую международным правом беженцам,

отмечая, что к контрабандному провозу мигрантов могут быть причастны преступные элементы во многих государствах, в том числе государство или государства, в которых был разработан план контрабандного провоза, государство, гражданами которого являются эти иностранцы, государство, где были подготовлены транспортные средства, государство флага любых морских или воздушных судов, перевозящих иностранцев, государства, через которые осуществляется транзитный проезд иностранцев к месту назначения или в целях репатриации, и государство назначения,

будучи убежден в необходимости того, чтобы все государства приняли внутреннее уголовное законодательство, в соответствии с которым участие в различных видах контрабандного провоза незаконных мигрантов являлось бы уголовно наказуемым правонарушением, совершение которого влечет за собой серьезное уголовное наказание,

1. осуждает практику контрабандного провоза незаконных мигрантов в нарушение международного и внутригосударственного права и без учета безопасности, благополучия и прав человека мигрантов;

2. признает, что контрабандный провоз незаконных мигрантов является широко распространенной международной уголовной деятельностью, которая во многих случаях осуществляется хорошо организованными международными синдикатами, занимающимися контрабандным провозом людей, игнорируя опасные и бесчеловечные условия, в которых оказываются незаконные мигранты, и грубо нарушая внутригосударственные законы и международные стандарты;

3. признает значительную роль организованных транснациональных преступных групп в контрабандном провозе незаконных мигрантов во многих районах мира;

4. просит государства осуществлять обмен информацией, координировать иммиграцию и деятельность правоохранительных органов и сотрудничать в других областях в целях недопущения незаконного провоза контрабандистами граждан третьих стран через свою территорию;

5. подтверждает необходимость в полной мере соблюдать международное и внутригосударственное право в вопросах контрабандного провоза незаконных мигрантов, в том числе обеспечивать гуманное обращение и строгое соблюдение всех прав человека мигрантов;

6. настоятельно призывает государства принять срочные и эффективные меры, для того чтобы воспрепятствовать достижению целей и деятельности лиц, осуществляющих контрабандный провоз незаконных мигрантов, и защитить потенциальных мигрантов от эксплуатации и смерти;

7. призывает все государства принять эффективные и безотлагательные меры прямого и косвенного противодействия всем видам злонамеренной деятельности организованных преступных групп, которые осуществляют контрабандный провоз незаконных мигрантов, равно как и противодействие всем аспектам перевозки незаконных экономических мигрантов, равно как и противодействие всем аспектам перевозки незаконных экономических мигрантов, включая фальсификацию дорожных документов, отмывание денег, систематическое вымогательство, противоправное использование международной коммерческой авиации и морского транспорта в нарушение международных норм;

8. предлагает, в частности, чтобы все государства приняли и активно применяли национальное уголовное законодательство, предусматривающее серьезные уголовные наказания за конкретные действия, относящиеся к организованной преступной деятельности, связанной с контрабандным провозом незаконных мигрантов, включая:

а) организацию или сознательную перевозку или оказание помощи или содействия в перевозке незаконных мигрантов в государства назначения без действительных иммиграционных или дорожных документов;

б) подделка, фальсификация, изменение или изготовление фальшивых иммиграционных или дорожных документов или сознательное использование таких фальшивых документов;

9. предлагает также, чтобы все государства приняли эффективное национальное законодательство, позволяющее официальным государственным представителям изымать и конфисковывать всю собственность, как недвижимое, так движимое имущество, которое используется для контрабандного провоза незаконных мигрантов, а также всю собственность, как недвижимую, так и движимую, которая получена или которая связана с получением доходов от контрабандного провоза, незаконной перевозки или укрывательства незаконных мигрантов;

10. призывает государства-члены и соответствующие специализированные учреждения и межправительственные организации оперативно откликнуться на содержащуюся в резолюции 48/102 Генеральной Ассамблеи просьбу о том, чтобы представить Генеральному секретарю доклад о принятых ими мерах борьбы с контрабандным провозом иностранцев, с тем чтобы у него было достаточно времени для того, чтобы включить данные их докладов в его доклад сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи;

11. постановляет, что усугубление проблемы организованного контрабандного провоза незаконных мигрантов требует постоянного рассмотрения данной проблемы международным сообществом в целом и Комиссией по предупреждению преступности и уголовному

/...

правосудию в частности, тем более что Комиссия уже рассматривала данную проблему на своей третьей сессии в рамках более широкой проблемы организованной транснациональной преступности".

59. На 15-м заседании 6 мая представитель Соединенных Штатов Америки от имени Германии, Мексики 61/, Польши, Соединенных Штатов Америки, Турции 61/, Филиппин и Финляндии внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции (E/CN.15/1994/L.8/Rev.1), озаглавленный "Деятельность системы уголовного правосудия по борьбе с контрабандным провозом незаконных мигрантов через национальные границы", в который он внес дополнительные устные поправки.

60. На этом же заседании Комиссия приняла проект резолюции E/CN.15/1994/L.8/Rev.1 с внесенными в него устными поправками (см. главу I, раздел A, проект резолюции III).

Насилие в отношении женщин и детей

61. На 9-м заседании 3 мая 1994 года представитель Австралии от имени Австралии, Аргентины 61/, Бельгии 61/, Бразилии, Испании 61/, Канады 61/, Колумбии, Ливийской Арабской Джамахирии 61/, Мальты 61/, Нидерландов 61/, Республики Корея, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии 61/, Турции 61/, Уганды, Филиппин, Финляндии и Швеции 61/ внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.15/1994/L.11), озаглавленный "Насилие в отношении женщин и детей". Впоследствии Австрия, Германия, Египет 61/, Марокко, Нигерия, Польша, Португалия 61/, Саудовская Аравия 61/ и Тунис присоединились к авторам этого проекта резолюции.

62. Впоследствии этот проект резолюции был пересмотрен и распространен в документе E/CN.15/1994/L.11/Rev.1. Кувейт 61/ присоединился к авторам пересмотренного проекта резолюции, который предусматривает следующее:

"Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию,
приветствуя провозглашение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/104 от 20 декабря 1993 года Декларации об искоренении насилия в отношении женщин,

признавая, что эффективное осуществление Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, принятой Ассамблеей в ее резолюции 34/180 от 18 декабря 1979 года, приложение, будет способствовать искоренению насилия в отношении женщин и что Декларация об искоренении насилия в отношении женщин укрепляет и дополняет эту деятельность,

будучи обеспокоена тем, что насилие в отношении женщин является препятствием на пути достижения равенства, развития и мира, как признается в Найробийских перспективных стратегиях в области улучшения положения женщин, в которых рекомендуется целый ряд мер по борьбе с насилием в отношении женщин, а также на пути полного осуществления Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

принимая во внимание, что в Декларации об искоренении насилия в отношении женщин указываются различные формы физического, полового и психологического насилия в отношении женщин и предусматривается, что государства не должны ссылаться ни на какие обычаи, традиции или религиозные мотивы для уклонения от выполнения своих обязательств в отношении искоренения насилия против женщин,

ссылаясь на резолюцию 48/110 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов, в которой Ассамблея настоятельно призвала государства-члены обеспечить защиту прав трудящихся женщин-мигрантов, в частности от насилия,

ссылаясь также на резолюцию 1993/26 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1993 года о насилии в отношении женщин во всех его формах,

ссылаясь далее на резолюцию 1993/46 Комиссии по правам человека от 8 марта 1993 года, в которой Комиссия, в частности, осудила акты насилия, а также нарушения прав человека, допускаемые непосредственно в отношении женщин,

/...

признавая особую роль Комиссии по улучшению положения женщин в обеспечении равноправия между женщинами и мужчинами,

принимая во внимание, что защита прав человека имеет важное значение для системы уголовного правосудия в целом,

обращая внимание на важность того, чтобы лица, совершающие насилие в семье, подвергались соответствующему наказанию, и чтобы были разработаны соответствующие меры по предупреждению таких преступлений,

напоминая, что в Венской декларации и Программе действий (A/CONF.157/23) подтверждается, что насилие по признаку пола и все формы сексуального домогательства и эксплуатации, в том числе те, которые проистекают из предрассудков, обусловленных существующей в обществе культурой, и из незаконной международной торговли женщинами, несовместимы с достоинством и ценностью человеческой личности и должны быть искоренены,

напоминая также, что в Венской декларации и Программе действий указывается, в частности, что требуются действенные меры по пресечению женского инфантицида, использования детей на вредных работах, торговли детьми и их органами, детской проституции, детской порнографии, а также других форм сексуального надругательства,

ссылаясь далее на то, что в статье 19 Конвенции о правах ребенка, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/25 от 20 ноября 1989 года, приложение, указывается, что государства - участники Конвенции принимают все необходимые законодательные, административные, социальные и просветительные меры с целью защиты ребенка от всех форм физического или психологического насилия,

отмечая с удовлетворением принятые под эгидой Совета Европы меры, направленные на создание эффективного инструмента для обеспечения осуществления несовершеннолетними своих прав,

с интересом ожидая четвертую Всемирную конференцию по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира, которая состоится в 1995 году в Пекине,

будучи встревожена существенным увеличением числа актов полового насилия, направленного главным образом на женщин и детей, как отмечается в Заключительном заявлении Международной конференции по защите жертв войны, проходившей с 30 августа по 1 сентября 1993 года в Женеве, и вновь заявляя о том, что такие акты представляют собой серьезное нарушение международного гуманитарного права,

отмечая Семинар-практикум по проблемам насилия в семье в странах Центральной и Восточной Европы, проходивший 8-9 апреля 1994 года в Будапеште и организованный совместно Европейским институтом по предупреждению преступности и борьбе с ней, ассоциированным с Организацией Объединенных Наций, и Министерством юстиции Венгрии,

признавая деятельность неправительственных организаций, направленную на искоренение насилия в отношении женщин и детей, привлечение внимания к характеру, жестокости и

масштабам насилия в отношении женщин и детей, а также оказание помощи женщинам и детям, являющимся жертвами насилия,

1. призывает в соответствии с Декларацией об искоренении насилия в отношении женщин и Конвенцией о правах ребенка, а также Руководящими принципами Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних, принятыми Генеральной Ассамблеей в резолюции 45/112, приложение, от 14 декабря 1990 года, искоренить насилие в отношении женщин и детей в семье, в обществе и в тех случаях, когда такое насилие совершается государством или при его попустительстве, а также обращает особое внимание на обязанность правительств воздерживаться от насилия в отношении женщин и детей и принимать строгие меры для предупреждения, расследования и применения в соответствии с национальным законодательством мер наказания в случае совершения актов насилия в отношении женщин и детей, независимо от того, совершаются ли такие акты государством или частными лицами, а также обеспечивать доступ к справедливым и эффективным средствам защиты и оказывать жертвам специальную помощь;

2. призывает все правительства, а также межправительственные органы и неправительственные организации принимать все возможные меры для искоренения насилия в отношении женщин в соответствии с Декларацией об искоренении насилия в отношении женщин и принимать все возможные меры для искоренения насилия в отношении детей в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, распространять информацию об этих документах и содействовать их пониманию;

3. настоятельно призывает государства-члены, не являющиеся еще участниками Конвенции о ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка, стать участниками этих конвенций и призывает государства-члены, являющиеся участниками этих конвенций, пересмотреть свои оговорки к ним;

4. настоятельно призывает правительства принять в соответствии с их конституциональными и законодательными системами соответствующие меры для недопущения в их системах образования и средствах массовой информации сохранения стереотипного представления о роли женщин и детей, которое может способствовать насилию в отношении женщин и детей;

5. с удовлетворением отмечает решения Комиссии по правам человека назначить на ее сорок шестой сессии специального докладчика для рассмотрения вопросов, касающихся продажи детей, детской проституции и детской порнографии (резолюция 1990/68 от 7 марта 1990 года) и назначить на ее пятидесятой сессии специального докладчика по проблеме насилия в отношении женщин (резолюция 1994/45 Комиссии по правам человека);

6. просит все правительства сотрудничать и оказывать помощь специальным докладчикам в выполнении их задач и обязанностей и представлять всю запрашиваемую соответствующую информацию;

7. предлагает специальным докладчикам тесно сотрудничать с Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию в выполнении ее функций и принять участие в четвертой сессии Комиссии;

/...

8. настоятельно призывает Генерального секретаря освещать работу специальных докладчиков, широко распространять и доводить до сведения Комиссии результаты их работы и выводы для оказания помощи в ее деятельности в области насилия в отношении женщин и детей;

9. призывает укреплять сотрудничество и координацию между Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию, Комиссией по правам человека, Комиссией по положению женщин, Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитетом по правам ребенка и другими договорными органами, Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Программой развития Организации Объединенных Наций и другими учреждениями Организации Объединенных Наций;

10. просит Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее четвертой сессии доклад о деятельности органов и учреждений Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении женщин и детей;

11. с удовлетворением принимает к сведению предложение правительства Канады перевести на французский язык публикацию, озаглавленную "Стратегии борьбы с насилием в семье: справочное руководство", которая была подготовлена в сотрудничестве с правительством Канады, Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и Европейским институтом по предупреждению преступности и борьбе с ней, ассоциированным с Организацией Объединенных Наций, и издана на английском языке при содействии Европейского института, а также просит Генерального секретаря в самое ближайшее время издать ее на других официальных языках Организации Объединенных Наций, при условии наличия средств в рамках регулярного бюджета или внебюджетных средств;

12. просит девятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в рамках обсуждения темы 4 и в рамках семинара по предупреждению преступности с применением насилия рассмотреть в качестве отдельных пунктов вопрос о насилии в отношении женщин и насилии в отношении детей и предложить Комиссии по этому вопросу рекомендации относительно законодательства, процедур, политики, практики, технического сотрудничества и помощи, а также социальных услуг, образования и информации;

[13. постановляет продолжать рассмотрение данного вопроса на ее четвертой сессии путем создания сессионной рабочей группы для рассмотрения в качестве отдельных пунктов вопросов о насилии в отношении женщин и насилии в отношении детей с точки зрения предупреждения преступности и уголовного правосудия и, в частности, конкретных мер, которые могут быть приняты в этой области с учетом вышеуказанных международных договоров и рекомендаций девятого Конгресса;]

14. предлагает межрегиональным, региональным и ассоциированным учреждениям Организации Объединенных Наций осуществлять деятельность, связанную с вопросами насилия в отношении женщин и детей, и представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятой сессии доклад о практических мерах,

которые могут быть приняты в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях борьбы с насилием в отношении женщин и детей".

63. На 14-м заседании 6 мая Комиссия имела в своем распоряжении проект резолюции E/CN.15/1994/L.11/Rev.2, представленный авторами E/CN.15/1994/L.11/Rev.1, к которым теперь присоединились Ангола 61/, Боливия и Хорватия 61/.

64. На этом же заседании заместитель Председателя Комиссии г-н Майрхофер-Грюнбюэль (Австрия) зачитал еще одну поправку к пересмотренному проекту резолюции, которая была согласована в ходе неофициальных консультаций.

65. Венгрия, Грузия 61/, Италия, Ливан, Объединенные Арабские Эмираты 61/, Уругвай и Эфиопия 61/ присоединились к авторам пересмотренного проекта резолюции с внесенной в него устной поправкой.

66. Затем Комиссия приняла проект резолюции E/CN.15/1994/L.11/Rev.2 с внесенной в него устной поправкой (см. главу I, раздел C, резолюция 3/1 Комиссии).

Международная торговля несовершеннолетними

67. На 11-м заседании 4 мая 1994 года наблюдатель от Аргентины от имени Аргентины 61/, Бразилии, Испании 61/, Италии, Парагвая и Туниса внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.15/1994/L.12), озаглавленный "Международная торговля несовершеннолетними (незаконная торговля детьми)", в который он внес устные поправки. Впоследствии Боливия присоединилась к авторам проекта резолюции с устными поправками, который предусматривает следующее:

"Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

принимая во внимание, что международная торговля несовершеннолетними (незаконная торговля детьми) является преступлением, которое вызывает все более глубокое беспокойство мирового сообщества,

будучи убеждена в необходимости предусмотреть уголовное наказание за этот вид преступной деятельности, который является унижительным для человека, не только потому, что он связан с незаконной практикой или эксплуатацией, но также и потому, что он предполагает обращение с людьми как с товаром,

сознавая, что несовершеннолетние, и особенно новорожденные, составляют возрастную группу, которая наиболее уязвима для такой деятельности,

учитывая, что такая деятельность всегда осуществляется организациями, которые имеют транснациональные связи, главным образом в развивающихся странах,

отмечая, что международное сообщество направляет свои усилия на борьбу с преступными организациями за счет координации глобальных мероприятий, в частности созыва Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности, которая будет проходить в Неаполе, Италия, с 24 по 26 октября 1994 года,

/...

отмечая также, что в некоторых регионах принимаются конкретные меры, такие, как принятие Межамериканской конвенции о международной торговле несовершеннолетними пятой Межамериканской конференцией по международному частному праву, проходившей в Мехико в марте 1994 года в рамках Организации американских государств,

будучи убеждена в чрезвычайной важности обеспечения универсального применения уголовного наказания за такие преступления и расширения сотрудничества между государствами для борьбы с ними,

принимая во внимание положения Конвенции о правах ребенка, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/25 от 20 ноября 1989 года, в частности статью 11 этой Конвенции, в которой указывается, что государства - участники Конвенции принимают меры для борьбы с незаконным перемещением и невозвращением детей из-за границы и с этой целью содействуют заключению двусторонних или многосторонних соглашений,

напоминая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 44/82 от 8 декабря 1989 года провозгласила 1994 год Международным годом семьи и что международная торговля несовершеннолетними (незаконная торговля детьми) подрывает и дестабилизирует семью, являющуюся основополагающим элементом структуры общества,

ссылаясь также на План действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы, принятый Всемирной встречей на высшем уровне в интересах детей, которая проходила в Нью-Йорке 29 и 30 сентября 1990 года,

1. принимает к сведению Межамериканскую конвенцию о международной торговле несовершеннолетними, принятую на проходившей в Мехико в марте 1994 года пятой Межамериканской конференции по международному частному праву, в частности, с целью предупреждения международной торговли несовершеннолетними и наказания за нее;

2. постановляет, что Комиссии на ее четвертой сессии при рассмотрении приоритетного вопроса об организованной транснациональной преступности следует уделить первоочередное внимание международной торговле несовершеннолетними (незаконной торговле детьми);

3. просит Экономический и Социальный Совет на его сессии 1994 года рассмотреть практические предложения относительно улучшения координации усилий, прилагаемых для решения этого вопроса различными органами, специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, включая Детский фонд Организации Объединенных Наций и Комиссию по правам человека, а также другими заинтересованными органами и комиссиями;

4. просит Генерального секретаря подготовить доклад о мировом положении в области международной торговли несовершеннолетними (незаконной торговли детьми) с использованием информации, имеющейся в системе Организации Объединенных Наций, для представления Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее четвертой сессии;

5. постановляет уделить первоочередное внимание рассмотрению вопроса о международной торговле несовершеннолетними (международной торговле детьми) на девятом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в рамках пунктов 2 и 4 его предварительной повестки дня;

6. рекомендует уделить внимание вопросу о международной торговле несовершеннолетними (незаконной торговле детьми) на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи, посвященных Международному году семьи, с точки зрения осуществления соответствующих стандартов и процедур".

68. На 13-м заседании 5 мая Ангола 61/, Германия, Египет 61/, Канада 61/, Ливан 61/, Нигерия, Саудовская Аравия 61/, Филиппины, Хорватия 61/ и Чили 61/ присоединились к авторам проекта резолюции с внесенными в нее устными поправками.

69. Также на 13-м заседании заместитель Председателя Комиссии г-н Майрхофер-Грюнбюэль (Австрия) внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.15/1994/L.22), озаглавленный "Международная торговля несовершеннолетними", который был представлен на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции E/CN.15/1994/L.12 с внесенными в него устными поправками.

70. Также на этом же заседании выступил представитель Кубы.

71. На этом же заседании представитель Финляндии предложил поправку к проекту резолюции E/CN.15/1994/L.22, в соответствии с которой пункт 4 постановляющей части следует заменить новым пунктом, сформулированным следующим образом:

"просит Генерального секретаря в сотрудничестве с межрегиональными и региональными ассоциированными институтами изучить возможности подготовки доклада о мировом положении в связи с проблемой международной торговли несовершеннолетними на основе использования имеющейся в системе Организации Объединенных Наций информации и доложить о результатах такого изучения Комиссии на ее четвертой сессии".

72. После выступлений представителей Уругвая, Бразилии, Боливии, Финляндии, Франции, Соединенных Штатов Америки и Германии, наблюдателей от Аргентины, Испании и Канады, а также заместителя Председателя Комиссии г-на Майрхофера-Грюнбюэля (Австрия) предложенная Финляндией поправка принята не была.

73. На 15-м заседании 6 мая после выступления представителя Франции Комиссия согласилась убрать квадратные скобки, в которые было заключено слово "первоочередное" в пункте 5 постановляющей части.

74. Затем Комиссия приняла проект резолюции E/CN.15/1994/L.22 с поправками (см. главу I, раздел C, резолюция 3/2 Комиссии).

75. Ввиду принятия проекта резолюции E/CN.15/1994/L.22 проект резолюции E/CN.15/1994/L.12 был снят с рассмотрения его авторами.

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИЙ 1992/22 И 1993/31 ЭКОНОМИЧЕСКОГО
И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА И ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

1. Комиссия рассмотрела пункт 4 своей повестки дня вместе с пунктом 5 на своих 4-м, 6-м, 10-м, 13-м и 14-м заседаниях, состоявшихся 27 и 28 апреля и 3, 5 и 6 мая 1994 года. Комиссии был представлен доклад Генерального секретаря о ходе осуществления резолюций 1992/22 и 1993/31 Экономического и Социального Совета (E/1994/13) и доклад Генерального секретаря о техническом сотрудничестве и консультативных услугах в рамках программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, включая соответствующие механизмы для мобилизации ресурсов (E/CN.15/1994/6).
2. Представляя пункты повестки дня, руководитель Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию отметил, что Генеральный секретарь в своем докладе о ходе осуществления резолюций 1992/22 и 1993/31 Совета (E/1994/13) привел краткую информацию о проведенных мероприятиях по выполнению соответствующих рекомендаций Комиссии, принятых на ее первой и второй сессиях, дополняющую другие доклады по конкретным вопросам, которые также были представлены Комиссии. В рамках раздела 20 (Регулярная программа технического сотрудничества) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов (A/48/6, раздел 20), предусмотрены ассигнования в целях финансирования второй должности межрегионального консультанта и увеличения ресурсов на осуществление деятельности по техническому сотрудничеству. В разделе 13 (Борьба с преступностью) (A/48/6, раздел 13) предлагаемого бюджета по программам предусмотрены также ассигнования для сохранения трех должностей категории специалистов, которые в 1992 году были временно переданы Сектору в целях укрепления организационного потенциала программы, а также средства на осуществление мероприятий по подготовке к девятому Конгрессу.
3. В сфере оперативной деятельности были предприняты значительные усилия в целях выполнения просьб Комиссии и отдельных правительств о существенной переориентации программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, несмотря на наличие ограниченных ресурсов. Мероприятия по техническому сотрудничеству связаны с гораздо более значительными затратами по сравнению с деятельностью в других областях. В докладе Генерального секретаря о техническом сотрудничестве и консультативных услугах в рамках программы (E/CN.15/1994/6) приводится обзор такой деятельности. В документе зала заседаний (E/CN.15/1994/CRP.9) содержится дополнительная информация об отдельных проектах. В сотрудничестве с соответствующими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, межправительственными и неправительственными организациями и некоторыми правительствами Сектор организовал или содействовал организации четырех проектов и 16 международных совещаний и конференций, участвовал в девяти учебных курсах и семинарах и подготовил 20 подборок рекомендаций, руководств и других учебных материалов. Вместе с тем большое значение для дальнейшего повышения эффективности программы и обеспечения развертывания ее деятельности в полном объеме имеет активное участие государств-членов, поскольку в рамках проектов, осуществлявшихся до настоящего времени, включая проекты, связанные с деятельностью по поддержанию мира, были достигнуты обнадеживающие результаты.
4. По мнению многих участников, были приняты недостаточные меры для выполнения многочисленных просьб Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в отношении укрепления программы, и они выразили обеспокоенность задержкой в осуществлении соответствующих резолюций. Сектор может эффективно функционировать лишь в том случае,

/...

если будет располагать минимумом ресурсов, обеспечивающим выполнение поставленных перед ним задач. Многие участники предлагали в срочном порядке преобразовать Сектор в отдел и ввести должность Д-2.

5. В то же время было отмечено, что было бы нереалистично полагать, что регулярный бюджет Организации Объединенных Наций может обеспечивать надлежащую финансовую поддержку всех мероприятий по программе, в связи с чем правительствам стран-доноров было предложено вносить более щедрые добровольные взносы. При этом был приведен пример Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками (ЮНДКП) как одного из органов Организации Объединенных Наций, деятельность которого финансируется в основном за счет добровольных взносов. Ряд ораторов отметили, что их правительства намерены способствовать укреплению оперативного потенциала программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия путем внесения взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также с помощью других мер, включая предоставление экспертов. Например, одно из правительств рассматривает возможность безвозмездного предоставления средств на создание базы данных по проектам технического сотрудничества в Центральной и Восточной Европе, в то время как другое правительство готово содействовать программе путем финансирования должности младшего эксперта, а еще одно правительство изучает вопрос о внесении взноса на финансирование деятельности Сектора по внедрению средств связи с применением компьютерной техники, включая расширение Информационной сети Организации Объединенных Наций в области уголовного правосудия.

6. Все выступавшие по данному вопросу подчеркивали, что техническая помощь является одной из основных задач Организации Объединенных Наций в этой области и направлена на расширение возможностей государств-членов по предупреждению преступности и ограничению ее последствий. Со всей очевидностью стало ясно, что техническая помощь в области предупреждения преступности и уголовного правосудия является одним из направлений деятельности, способствующим укреплению основ эффективного государственного управления и устойчивого развития. Поэтому в соответствии с приоритетами Комиссии техническая помощь должна и впредь оставаться основополагающим элементом программы. В интересах дальнейшего осуществления программы и придания ей более функционального характера необходимо с помощью Комиссии мобилизовать политическую волю государств-членов. Государства-члены должны играть более активную роль в других органах Организации Объединенных Наций в обеспечении выполнения рекомендаций Комиссии. Было также подчеркнуто, что техническая помощь должна стать составной частью деятельности в области развития в целом. В этой связи было упомянуто решение Комиссии по правам человека о назначении Специального докладчика по вопросу насилия в отношении женщин. До его сведения должны быть доведены все соответствующие рекомендации третьей сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

7. Деятельность по оказанию технической помощи включает профессиональную подготовку сотрудников системы уголовного правосудия, составление учебных материалов, разработку и осуществление проектов технического сотрудничества и оказание помощи в рамках операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Некоторые выступающие предлагали сосредоточить основное внимание в рамках мероприятий по техническому сотрудничеству на организованной преступности, коррупции, незаконном обороте наркотиков, отмывании денег и преступности в городских районах. Наряду с этим надлежащее внимание следует уделять и другим вопросам, таким, как предупреждение преступности, обращение с правонарушителями и роль потерпевших. Указывалось также на необходимость осуществления деятельности по

техническому сотрудничеству в целях борьбы с насилием в отношении женщин, экологическими преступлениями и преступлениями, связанными с использованием компьютерной техники, а также для защиты туризма. Было сделано сообщение о практике откомандирования в государства по их просьбе сотрудников полиции, в функции которых входит предоставление информации, оказание по запросу консультативной помощи и содействия местной полиции в решении организационных проблем и вопросов подготовки кадров.

8. Некоторые ораторы подчеркнули, что методы осуществления мероприятий должны отражать степень развития, социальные, культурные и региональные особенности, а также уровень ресурсов, которыми располагают страны. Особое внимание следует уделять запросам, поступающим из развивающихся стран, и типовым проектам. Другие выступавшие особо отмечали важность регионального сотрудничества между странами со сходными культурными традициями, включая ратификацию региональных конвенций, участие в международных совещаниях и обмен информацией.

9. Ряд выступавших приветствовали усилия, предпринимаемые секретариатом в целях создания основы для технического сотрудничества. Ввиду финансовых проблем, с которыми сталкиваются Организации Объединенных Наций и государства-члены, в том числе развивающиеся страны, необходимо разрабатывать более эффективные с точки зрения затрат формы технического сотрудничества. В этой связи важное значение имеют взносы натурой, например в виде разработки руководств по конкретным вопросам для лиц, занимающихся практической деятельностью. Ряд ораторов также упомянули о поддержке, оказываемой региональными или специализированными учреждениями, которые располагают значительным опытом в конкретных областях. Другие выступавшие упомянули о сотрудничестве с неправительственными организациями и о двусторонних соглашениях об оказании помощи и подготовке кадров. Высказывалось также мнение о возможном привлечении к этой деятельности частного сектора.

10. Отмечалось, что правительства должны перестать рассматривать техническую помощь как сугубо гуманитарный акт помощи нуждающимся странам. Техническое сотрудничество в долгосрочном плане может привести к улучшению экономического положения, соблюдению прав человека и обеспечению законности, совершенствованию и развитию демократических форм управления и укреплению социальной стабильности. Высказывалось мнение о том, что в области технической помощи необходимо прежде всего изменение подхода. Приводились примеры того, как финансирующие учреждения, даже если они и изучали тот или иной вопрос, не запрашивали какой-либо помощи со стороны Организации Объединенных Наций и не предпринимали никаких усилий по координации помощи с программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и с институтами, входящими в сеть программы. Поэтому необходимо укреплять техническую помощь на основе более эффективного сотрудничества между различными участвующими подразделениями, в частности учреждениями, занимающимися вопросами развития и финансирования, с тем чтобы избегать ситуаций, когда потенциальным донорам направляются аналогичные запросы, и они порой оказывают помощь одним и тем же секторам, в то время как некоторые другие секторы практически игнорируются.

11. Отмечалось, что программа Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия представляет собой приемлемые рамки для глобальной координации. Этой деятельности во многом способствовал ряд совещаний по международному сотрудничеству и координации деятельности в Центральной и Восточной Европе, организованных Европейским институтом по предупреждению преступности и борьбе с ней, ассоциированным с Организацией Объединенных Наций, совместно с Сектором по предупреждению преступности и

уголовному правосудию. Данные совещания предоставили также возможность познакомиться с местными условиями в соответствующих странах, которые необходимо полностью учитывать при разработке новых проектов. Развивающиеся страны должны включать вопросы, связанные с предупреждением преступности и уголовным правосудием, в свои планы развития, в то время как финансовые учреждения и страны-доноры должны предоставлять больше средств на деятельность в области предупреждения преступности при том понимании, что главной целью технической помощи является оказание соответствующим государствам поддержки в расширении возможностей создавать и совершенствовать их инфраструктуры.

12. Специализированным учреждениям и другим органам системы Организации Объединенных Наций, в частности ЮНДКП, Программе развития Организации Объединенных Наций и Всемирному банку, следует рассмотреть вопрос о включении в круг своей деятельности элементов, касающихся предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе вопроса о создании и функционировании эффективных и справедливых систем уголовного правосудия, в качестве неотъемлемой части усилий в области развития, а также должны использовать опыт Сектора в разработке и осуществлении таких видов деятельности. Высказывалось мнение о том, что сотрудникам Сектора следует оказать соответствующую поддержку и организовать их подготовку в целях укрепления оперативных возможностей программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия; например, ЮНДКП могла бы рассмотреть вопрос об оказании в этой связи соответствующей помощи, а также в разработке и исполнении проектов в областях, представляющих взаимный интерес.

13. Было выражено удовлетворение в связи с деятельностью Специальной группы экспертов по законодательству, принимаемому с целью содействия использованию типовых договоров, которая провела свое совещание в Вене с 18 по 21 октября 1993 года (E/CN.15/1994/4/Add.1). Было предложено разработать общие руководящие принципы в отношении преступлений, не охватываемых существующими стандартами и нормами Организации Объединенных Наций, в таких областях, как охрана окружающей среды, борьба с коррупцией и незаконные банковские операции.

14. Ряд выступавших приветствовали предложение об оказании помощи программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в создании базы данных по проектам технической помощи. Эта база данных содержала бы информацию о запросах в отношении технической помощи, а также о текущих или планируемых проектах такой помощи. Такая информация не ограничивалась бы технической помощью, оказываемой в рамках системы Организации Объединенных Наций, но и охватывала бы также двусторонние и многосторонние проекты технической помощи. Это дало бы возможность донорам и запрашивающим помощь правительствам налаживать долгосрочное сотрудничество и тем самым позволило бы избежать дублирования усилий. Было высказано мнение о том, что создание этой базы данных следует начинать со сбора информации о технической помощи странам Центральной и Восточной Европы. Одна из делегаций уже представила Секретариату информацию о проектах, которые были выполнены за последние три года. Был обсужден проект оказания помощи в области внедрения системы суда присяжных и других принципиально новых положений процессуального и судебного законодательства в одной из стран, находящихся на переходном этапе. При этом было отмечено, что такие важные инициативы следует осуществлять в более широких масштабах и распространять на другие страны.

15. Ряд выступавших подчеркнули значение помощи, оказываемой программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия специальным

миссиям Организации Объединенных Наций, таким, как деятельность по поддержанию мира и миротворческие операции. Ощущается потребность в унификации стандартов и норм, применяемых при подготовке различных категорий персонала международных сил по поддержанию мира. Сотрудники полиции из различных стран, которым поручено применять стандарты и нормы Организации Объединенных Наций, должны иметь четкое и единое представление относительно методов их применения. В рамках программы уже предприняты значительные усилия в этом направлении. В этой связи упоминалась деятельность Организации Объединенных Наций в Камбодже и Сомали, а также в бывших республиках Югославии. Ряд выступавших приветствовали разработку руководств, кодексов и учебных материалов и организацию учебных семинаров по вопросу о роли гражданских полицейских сил в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Некоторые представители выразили признательность за публикацию Сектором справочника по стандартам Организации Объединенных Наций в области уголовного правосудия для полицейских сил по поддержанию мира. Хотя в долгосрочном плане было бы целесообразно принять конвенцию по защите сотрудников Организации Объединенных Наций и вспомогательного персонала, участвующих в операциях по поддержанию мира, было рекомендовано, чтобы программа Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия продолжала свою деятельность в этом направлении, поскольку она во многом способствует созданию организационных структур и укреплению законности, и чтобы необходимые средства на эти цели предусматривались общим бюджетом соответствующей операции.

16. Деятельность сети институтов программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия получила высокую оценку в качестве исключительно важного вклада в осуществление этой программы. Наблюдатели от институтов программы рассказали об их работе, подробно рассматриваемой в докладе Генерального секретаря о деятельности Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и других институтов (E/CN.15/1994/10 и Corr.1), в котором особое внимание уделено их усилиям и достижениям в области технической помощи.

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОМИССИЕЙ

Функции по управлению информацией программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

17. На 10-м заседании 3 мая 1994 года представитель Австрии внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.15/1994/L.7), озаглавленный "Координационные функции программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия", который предусматривает следующее:

"Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

ссылаясь на резолюцию 46/152 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года, в которой Ассамблея постановила, что программа Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия предназначена для оказания государствам такой практической помощи, как сбор данных, обмен информацией и опытом

/...

и подготовка кадров для выполнения задач по предупреждению преступности как на национальном, так и на международном уровнях и принятию более эффективных мер по борьбе с преступностью,

ссылаясь в этой связи на резолюцию 45/109 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года о компьютеризации уголовного правосудия, а также тот факт, что компьютеризация информации в области уголовного правосудия является одним из средств совершенствования координационных функций в рамках систем уголовного правосудия на национальном и международном уровнях,

ссылаясь далее на резолюцию 1992/22 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1992 года и пункт С раздела IV резолюции 1993/34 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1993 года, в которых подчеркивается необходимость укрепления существующих координационных механизмов программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в отношении предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также повышения способности согласования потребностей в подготовке кадров с возможностями, имеющимися для их удовлетворения,

ссылаясь также на пункт С раздела IV резолюции 1993/34 Экономического и Социального Совета, в котором Генеральному секретарю было предложено представить Комиссии доклад о ходе работы по повышению эффективности компьютеризации управления уголовным правосудием, уделив при этом особое внимание укреплению национальных возможностей по осуществлению сбора, сопоставления, анализа и использования данных,

1. принимает к сведению доклады Генерального секретаря о ходе работы по проведению периодических обзоров по вопросу о тенденциях в области преступности (E/CN.15/1994/2) и по повышению эффективности компьютеризации управления уголовным правосудием (E/CN.15/1994/3);
2. выражает глубокую обеспокоенность по поводу последствий, которые будет иметь для ресурсов Сектора передача Отделению Организации Объединенных Наций в Вене функций Информационной сети Организации Объединенных Наций по вопросам уголовного правосудия, которые ранее выполняла Школа уголовного правосудия университета штата Нью-Йорк;
3. рекомендует переименовать Информационную сеть Организации Объединенных Наций по вопросам уголовного правосудия в Информационную сеть Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия;
4. настоятельно призывает государства-члены присоединиться к упомянутой Сети и оказывать ей финансовую и материально-техническую поддержку как эффективному средству дальнейшего развития и более широкого распространения информации и обменов информацией, а также передачи знаний;
5. призывает государства-члены предложить органам уголовного правосудия присоединиться к Сети с целью предоставления ей информации, которой можно легко обмениваться с другими странами;

6. призывает также государства-члены быстро и четко представлять статистическую информацию для проводимых раз в два года обзоров Организации Объединенных Наций по вопросу о тенденциях в области преступности с целью повышения качества и актуальности анализов и изданий;

7. призывает далее государства-члены, межрегиональные и неправительственные организации, а также частный сектор оказать помощь Генеральному секретарю в создании специальной рабочей группы по компьютеризации информации в области уголовного правосудия с целью предоставления ему консультативной помощи в разработке проектов компьютеризации, связанных с подготовкой кадров и финансированием, а также оценки таких проектов;

8. просит государства-члены уделить серьезное внимание укреплению координационных функций программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и оказывать техническую и финансовую помощь разработке соответствующих проектов либо через Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и/или с помощью командирования персонала для обеспечения более эффективного выполнения координационных функций, или с помощью других соответствующих средств;

9. просит Генерального секретаря представить промежуточный доклад о четвертом обзоре Организации Объединенных Наций по вопросу о тенденциях в области преступности, функционировании систем уголовного правосудия и стратегиях предупреждения преступности девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями;

10. просит далее Генерального секретаря рассмотреть возможность расширения поддержки координационных проектов, включая обзоры Организации Объединенных Наций по вопросу о тенденциях в области преступности, функционировании систем уголовного правосудия и стратегиях предупреждения преступности путем выделения кадровых и других ресурсов, соразмерных с активизацией работы над этими проектами, и представить Комиссии на ее четвертой сессии справку о финансовых последствиях, связанных с повышением эффективности выполнения таких проектов;

11. предлагает Межрегиональному научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, а также региональным филиалам и ассоциированным институтам программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия активизировать свою работу в области подготовки специалистов по статистике уголовного правосудия в рамках периодических проектов Организации Объединенных Наций по вопросу о тенденциях в области преступности;

12. предлагает далее этим региональным и другим институтам рассмотреть возможность включения в проекты своих бюджетов по программам соответствующих средств для оказания содействия регулярному выпуску региональных докладов по вопросу о тенденциях в области преступности на основе результатов проводимых раз в два года обзоров Организации Объединенных Наций по вопросу о тенденциях в области преступности."

18. На 13-м заседании 5 мая представитель Австрии внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции (E/CN.15/1994/L.7/Rev.1), озаглавленный "Функции по управлению информацией программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия". Впоследствии Боливия, Египет 61/, Израиль 61/, Нидерланды 61/, Финляндия и Хорватия 61/ присоединились к авторам этого пересмотренного проекта резолюции.

19. На этом же заседании Комиссия приняла пересмотренный проект резолюции (см. главу I, раздел C, резолюция 3/3 Комиссии).

Укрепление программы Организации Объединенных Наций в области
предупреждения преступности и уголовного правосудия

20. На 10-м заседании 3 мая 1994 года представитель Австрии также от имени Германии, Исламской Республики Иран, Италии и Турции 61/ внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.15/1994/L.9), озаглавленный "Укрепление программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия", в который он внес устные поправки. Впоследствии Тунис присоединился к авторам этого проекта резолюции с устными поправками, который предусматривает следующее:

"Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, а также на свои решения, в соответствии с которыми деятельности в рамках программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия уделяется особо приоритетное внимание и в которых содержится просьба предоставлять на цели этой программы соответствующую долю общих ресурсов Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 47/91 от 16 декабря 1992 года и 48/103 от 20 декабря 1993 года, в которых она просила Генерального секретаря укреплять программу в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и в срочном порядке преобразовать Сектор по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата в Отдел,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1993/34 от 27 июля 1993 года, в которой она просила Генерального секретаря укрепить организационный потенциал программы, с тем чтобы позволить ей разрабатывать, осуществлять и оценивать оперативную деятельность и консультативные услуги в области ее компетенции по просьбе государств-членов,

будучи убежден, что деятельность Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию может быть эффективной лишь в том случае, если ему будут предоставлены ресурсы, соответствующие его потребностям и достаточные для того, чтобы он мог осуществлять свои мандаты и своевременно и эффективно отвечать на возрастающие запросы государств-членов в отношении оказания им услуг,

будучи глубоко обеспокоен задержкой осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи 46/152 от 18 декабря 1991 года, 47/91 от 16 декабря 1992 года, 48/103 от 20 декабря 1993 года и своих резолюций 1992/22 от 30 июля 1992 года, 1993/31 и 1993/34 от 27 июля 1993 года в отношении укрепления программы в области

/...

предупреждения преступности и уголовного правосудия и преобразования Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию в Отдел,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о ходе осуществления резолюций 1992/22 и 1993/31 Экономического и Социального Совета (E/1994/13),

1. вновь подтверждает первоочередное внимание, уделяемое программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 46/152 и 47/91, а также необходимость того, чтобы Генеральная Ассамблея выделяла соответствующую долю имеющихся ресурсов Организации Объединенных Наций на цели программы;

2. вновь подтверждает свою просьбу к Генеральному секретарю безотлагательно осуществить резолюции Генеральной Ассамблеи 46/152, 47/91, 48/103 и свои резолюции 1992/22 и 1993/31 путем укрепления Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию, предоставления ему ресурсов, необходимых для полного осуществления его мандатов, создания одного поста Д-2 для программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и, если необходимо, путем перераспределения имеющихся в наличии общих ресурсов, а также рекомендует Генеральной Ассамблее осуществлять постоянный контроль за кадровым составом программы;

3. просит Генерального секретаря выделять достаточные средства для укрепления и сохранения организационного потенциала программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, с тем чтобы выполнять запросы государств-членов в отношении оказания помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, если необходимо, путем перераспределения ресурсов;

4. призывает государства-члены внести взнос в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, с тем чтобы Сектор по предупреждению преступности и уголовному правосудию мог оказывать техническую помощь, запрашиваемую государствами-членами;

5. просит Генерального секретаря уделять постоянное внимание важности деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в контексте операций по поддержанию мира и гуманитарной помощи в периоды вооруженных конфликтов;

6. призывает международные финансовые учреждения, специализированные учреждения и программы Организации Объединенных Наций, в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, Программу Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками и Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в рамках своих мандатов, уделять соответствующее внимание включению в их программу деятельности вопросов, касающихся предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе создание и обеспечение функционирования эффективных систем уголовного правосудия как одного из важных компонентов всей деятельности в целях развития, а также использовать услуги экспертов Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию в ходе осуществления такой деятельности;

/...

7. просит Генерального секретаря обеспечить в пределах имеющихся общих ресурсов соответствующую поддержку и подготовку кадров в целях укрепления оперативного потенциала программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

8. просит Программу Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками положительно рассмотреть вопрос об оказании помощи Сектору по предупреждению преступности и уголовному правосудию в разработке и осуществлении проектов технической помощи в областях, представляющих взаимный интерес;

9. просит Генерального секретаря принять соответствующие меры, с тем чтобы с четвертой сессии Комиссии функции ее Секретаря исполнял основной секретариат в Вене;

10. просит Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции".

21. На четырнадцатом заседании 6 мая выступил представитель Италии.

22. На этом же заседании Аргентина 61/, Боливия, Египет 61/, Израиль 61/, Испания 61/, Португалия 61/, Саудовская Аравия 61/, Уганда, Филиппины и Франция присоединились к авторам проекта резолюции E/CN.15/1994/L.9 с устными поправками.

23. Также на этом же заседании заместитель Председателя Комиссии г-н Майрхофер-Грюнбюэль (Австрия) внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.15/1994/L.18), представленный на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции E/CN.15/1994/L.9 с устными поправками.

24. Руководитель Финансовой службы Отдела административного и общего обслуживания Отделения Организации Объединенных Наций в Вене выступил с заявлением о последствиях проекта резолюции E/CN.15/1994/L.18 для бюджета по программам.

25. Выступили представители Кубы и Франции и наблюдатели от Аргентины и Турции.

26. В порядке ответа на заданные вопросы выступил руководитель Финансовой службы Отдела административного и общего обслуживания Отделения Организации Объединенных Наций в Вене.

27. Заместитель Председателя Комиссии г-н Майрхофер-Грюнбюэль (Австрия) внес устные поправки к пункту 11 постановляющей части проекта резолюции E/CN.15/1994/L.18, который имел следующую формулировку:

"просит Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции",

предложив заменить его следующим текстом:

"просит Генерального секретаря обеспечить выполнение настоящей резолюции в контексте его первого доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный

/...

период 1994-1995 годов, при необходимости за счет использования резервного фонда, и доложить об этом Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее четвертой сессии".

28. Выступили представители Италии, Соединенных Штатов Америки и Боливии и наблюдатели от Турции и Нидерландов.

29. Выступил Председатель.

30. Также выступил руководитель Финансовой службы Отдела административного и общего обслуживания Отделения Организации Объединенных Наций в Вене.

31. Представитель Уругвая предложил поправку к устной поправке заместителя Председателя, в соответствии с которой слова "при необходимости за счет использования резервного фонда" следует заменить словами "в случае абсолютной необходимости за счет использования резервного фонда в чрезвычайных обстоятельствах".

32. После выступления представителя Германии заместитель Председателя Комиссии г-н Майрхофер-Грюнбюэль (Австрия) внес еще одну поправку к пункту 11 постановляющей части, заменив слова "при необходимости за счет использования резервного фонда" словами "при необходимости и по мере целесообразности за счет использования резервного фонда".

33. Затем Комиссия приняла проект резолюции E/CN.15/1994/L.18 с еще одной устной поправкой, предложенной заместителем Председателя (см. главу I, раздел A, проект резолюции V).

34. Ввиду принятия проекта резолюции E/CN.15/1994/L.18 проект резолюции E/CN.15/1994/L.9 с устными поправками был снят с рассмотрения его авторами.

Глава IV

СТАНДАРТЫ И НОРМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОГО ПРАВОСУДИЯ

1. Комиссия рассмотрела пункт 6 повестки дня на своих 5, 7, 11, 13 и 15-м заседаниях 28 и 29 апреля и 4-6 мая 1994 года. Комиссии были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (E/CN.15/1994/7);

б) заявление, представленное следующими неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете: Международный совет по образованию для взрослых (МСОВ), Международный совет женщин и Интернационал "Зонта" (категория I); Всеиндийская конференция женщин, "Каритас интернационалис" (Международная конфедерация католических благотворительных организаций), Международное движение в защиту детей, Лига Говарда по реформе пенитенциарной системы, Международная федерация аболиционистов, Международная ассоциация судей по делам несовершеннолетних и семейному праву, Международная ассоциация клубов Льва, Международный научно-исследовательский центр по изучению социологических уголовных и пенитенциарных проблем, Международная федерация женщин с университетским образованием, Итальянский центр солидарности, "Пакс Романа" (Международное движение католической интеллигенции) (Международное движение студентов- католиков), Международное движение за реформу уголовного права, Международное братство христианского милосердия к заключенным (ПФИ), Армия спасения, Всемирная ассоциация по организации отдыха и досуга (категория II); и Международная ассоциация по применению альтернативных мер по месту жительства и с участием общественности (Реестр) (E/CN.15/1994/NGO/2);

с) заявление, представленное Организацией по контролю за соблюдением прав человека, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, категория II (E/CN.15/1994/NGO/7).

2. Представляя этот пункт повестки дня, руководитель Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию выступил с обзором деятельности Сектора в этой области в предшествующий год. Он обратил особое внимание на такие мероприятия, как учебные семинары и разработка и перевод пособий для сотрудников полицейских и судебных органов. Он заявил, что в ближайшем будущем Сборник стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия будет издан на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций. Правительства Испании, Китая, Российской Федерации и Франции великодушно согласились обеспечить финансирование издания Сборника на своих языках, а Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии согласилось оплатить расходы по его переизданию на английском языке. Он рассказал также об участии Сектора во Всемирной конференции по правам человека, которая проходила в Вене с 14 по 25 июня 1993 года, и в мероприятиях, связанных с проведением в 1994 году Международного года семьи, а также в предстоящих всемирных конференциях.

3. Большинство выступивших по этому вопросу ораторов выразили признательность за представленный Генеральным секретарем всеобъемлющий доклад по пункту 6 и подчеркнули, что стандарты, нормы, руководящие принципы и типовые договоры Организации Объединенных Наций

/...

в области предупреждения преступности и уголовного правосудия представляют собой согласованные на международной основе принципы желательной практики, на основе которых правительства могут оценивать свои собственные системы и содействовать дальнейшему развитию концепции международного правопорядка. Эти принципы охватывают такие вопросы, как обращение с заключенными, поведение должностных лиц по поддержанию правопорядка, применение силы и огнестрельного оружия полицией, права жертв преступлений, независимость судебных органов и отправление правосудия в отношении несовершеннолетних. Эти принципы могут также обеспечить основу для разработки национального законодательства и для двустороннего и многостороннего сотрудничества в целях борьбы с национальной и транснациональной преступностью.

4. Хотя такие международные документы, как декларации, принципы, руководящие принципы, стандартные правила и рекомендации не имеют юридически обязательной силы, они обладают неоспоримой моральной силой и могут служить практическим руководством для поведения государств. Значение таких документов зависит от их признания максимальным числом государств.

5. Было достигнуто согласие относительно того, что целью Организации Объединенных Наций при проведении обзора прогресса в области использования и применения этих принципов должна быть не критика правительств за неспособность преодолевать трудности в этой области, а выявление проблем, которые могут препятствовать осуществлению некоторых стандартов, и оказание государствам помощи в преодолении препятствий.

6. Некоторые участники подчеркнули, что наиболее важным аспектом, который необходимо принимать во внимание, является распространение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в каждом государстве. По их мнению, достижение стратегической цели, заключающейся в углублении понимания, повышении осведомленности и обеспечении позитивного отношения к стандартам и нормам Организации Объединенных Наций, должно обеспечиваться не только правоохранительными органами, но и такими другими учреждениями, как университеты, особенно факультеты права, которые обеспечивают подготовку будущих профессиональных кадров в области уголовного правосудия. Широкое распространение стандартов и норм Организации Объединенных Наций будет способствовать также проведению в период 1990-1999 годов Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций.

7. Некоторые участники отметили, что государствам-членам следует не только руководствоваться нормами и стандартами Организации Объединенных Наций, но и определить свои собственные приоритеты с учетом сложившегося положения и преобладающих социальных, экономических и культурных условий. Документы Организации Объединенных Наций можно использовать в качестве основы для разработки национального законодательства и развития национального права и практики; при этом свои собственные нужды и потребности страны должны определять сами.

8. Многие представители подчеркивали решающую роль эрудированных и высококвалифицированных сотрудников, особенно юристов, в обеспечении функционирования системы уголовного правосудия. На некоторые должности в системе уголовного правосудия трудно найти подходящих работников, в частности, из-за низких окладов и предубеждения, которое существует в отношении сотрудников полиции или тюремных надзирателей. Было обращено внимание на особые потребности развивающихся стран, которые часто сталкиваются с проблемами из-за отсутствия адекватных или современных систем уголовного правосудия и эффективных программ исправительных мероприятий и учреждений, переполненности тюрем, нехватки судебных помещений, отсутствия архивов, нехватки оборудования и несовершенства систем связи.

/...

9. Отмечалось, что для обеспечения правомерного использования сотрудниками полиции своих дискреционных полномочий, необходимо ограничивать должную подготовку полицейских кадров, использовать современную технологию и применять четко определенные критерии в деятельности полиции. Силы полиции должны получить статус, который бы гарантировал их организацию и функционирование в интересах населения и обеспечивал соблюдение гражданских свобод. Серьезной проблемой является набор новых сотрудников, поскольку во многих странах существующие в полиции оклады являются низкими. Что касается подхода к применению огнестрельного оружия сотрудниками правоохранительных органов, то некоторые делегаты отмечали, что применение такого оружия следует свести к минимуму. Должностные лица государственной прокуратуры должны быть достаточно автономны по отношению к институтам политической власти при выполнении ими своих функций.

10. Некоторые участники подчеркивали, что во многих странах системы правосудия нуждаются в обновлении и укреплении. Организованная преступность наносит государству больший ущерб, чем другие виды преступности, поскольку в этой связи на передний план выдвигаются такие новые проблемы, как необходимость обеспечения подлинной независимости судебных органов. В некоторых странах судьи подвергаются политическому и экономическому давлению, что несовместимо с принципом беспристрастности; а в некоторых случаях судьи и адвокаты становятся объектами запугивания и преследования. Реальных улучшений можно добиться, обновив эту систему за счет изменений, направленных на обеспечение большей защиты для судей, прокуроров и адвокатов. Важную роль в этом могло бы сыграть международное сотрудничество, поскольку оно могло бы содействовать применению новых стандартов и норм, направленных на обеспечение личной безопасности сотрудников органов системы уголовного правосудия.

11. Комиссия была информирована о предстоящем совещании экспертов по вопросам применения стандартов в области прав человека к несовершеннолетним заключенным. Это совещание, которое организуется властями Австрии в сотрудничестве с Центром по правам человека Секретариата, Сектором и Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), будет проведено в Вене во втором полугодии 1994 года. Основное внимание на совещании будет уделено двум основным темам: эксплуатации молодежи в таких областях преступной деятельности, как незаконный оборот наркотиков, и половые преступления; и проблемам несовершеннолетних заключенных с уделением особого внимания групповым факторам. На это совещание будут приглашены неправительственные организации.

12. Некоторые выступавшие высоко оценили подготовленные Сектором руководства и другие издания, особенно Сборник, и настоятельно призвали государства-члены опубликовать его на своих национальных языках.

13. Секретариату было предложено подготовить и опубликовать брошюру об участии государств-членов в международных договорах о борьбе с различными формами преступности. Указывалось на важность выполнения государствами-правопреемниками обязательств государств-предшественников в соответствии с международным правом, а также на необходимость назначения депозитариев, с тем чтобы государства-правопреемники могли подтвердить им, что они по-прежнему считают себя связанными такими обязательствами.

14. Многие выступавшие выразили благодарность Секретариату за высокое качество проектов вопросников об использовании и применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций (E/CN.15/1994/CRP.5-8). По мнению некоторых ораторов, это является шагом в правильном направлении, и к участию в подготовке ответов на вопросники могут быть привлечены все

/...

заинтересованные слои общества, включая профессиональных сотрудников системы уголовного правосудия и неправительственные организации. Проекты вопросников затрагивают ключевые проблемы, являются относительно простыми для заполнения и анализа, и с их помощью можно получить полезные данные. Следует приветствовать эти усилия по разработке нового подхода, однако основным показателем успеха будет степень активности, а также ценность и надежность представляемой информации. Особое внимание следует уделить использованию обратной связи для информирования о результатах анализа ответов и оценке степени осуществления стандартов и норм Организации Объединенных Наций.

15. Некоторые делегации выразили сомнения относительно того, что проекты вопросников обеспечат поступление разнообразной и надежной информации. Секретариату следует не только прибегать к использованию вопросников, но и изучать возможности применения других методов оценки, которые могут дать хорошие результаты. Одновременно подчеркивалось, что необходимо активизировать сотрудничество с другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций в целях повышения эффективности работы, исключения, по возможности, дублирования усилий и улучшения сбора информации.

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОМИССИЕЙ

Предложение о разработке минимальных правил, касающихся отправления уголовного правосудия

16. На 7-м заседании 29 апреля 1994 года наблюдатель от Аргентины 61/, также от имени Боливии и Уругвая, внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.15/ 1994/L.3), озаглавленный "Проект минимальных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия", который предусматривал следующее:

"Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что во многих регионах мира ощущается настоятельная необходимость усовершенствовать систему уголовного правосудия в целях обеспечения более открытого, безотлагательного, оперативного и справедливого уголовно-процессуального разбирательства,

признавая, что процедура письменного оформления следственных действий вызывает значительные судебные задержки во многих странах, что приводит к переполненности тюрем и содержанию под стражей большого числа лиц, в отношении которых не вынесен приговор, а также к частому нарушению основных гарантий и прав,

напоминая, что Региональное подготовительное совещание стран Латинской Америки и Карибского бассейна к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проходившее с 7 по 11 марта 1994 года в Сан-Хосе, Коста-Рика, приняло резолюцию, в разделе IV которой оно рекомендовало государствам-членам, если они еще не сделали этого, изучить вопрос о введении процедур устного уголовного разбирательства, поскольку это позволит заменить систему письменного оформления следственных действий и дознания с присущими ей задержками, нарушением прав и основных гарантий обвиняемого и осужденного и игнорированием прав жертв,

признавая, что цель проекта минимальных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления уголовного правосудия, заключается в обеспечении справедливого судебного разбирательства в соответствии с резолюцией 1993/26 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 25 августа 1993 года,

напоминая, что в проекте минимальных правил предусматривается, что предварительное заключение под стражу следует применять только в крайнем случае в полном соответствии с Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила),

принимая во внимание, что в проекте минимальных правил предусматривается также, что ни одно заключенное под стражу или содержащееся в заключении лицо не может подвергаться жестокому, бесчеловечному или унижающему человеческое достоинство обращению,

подчеркивая, что в статье 6 проекта минимальных правил предусматривается, что уголовные процессы проводятся без неоправданных задержек, что поможет сократить число задержанных лиц, которым не вынесен приговор, и обеспечить оперативное и более эффективное отправление правосудия во многих странах,

сознавая, что положения проекта минимальных правил в отношении потерпевших находятся в соответствии с Декларацией основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью,

отмечая, что в проекте минимальных правил предусматривается, что лица, подвергнутые предварительному заключению, содержатся отдельно от осужденных лиц, как это предписывается в Минимальных стандартных правилах обращения с заключенными,

/...

постановляет:

а) принять к сведению и одобрить представление проекта минимальных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления уголовного правосудия, подготовленного Комиссией экспертов, которая провела четыре рабочие сессии в Пальма-де-Мальорка, Испания, в периоды с 23 по 25 ноября 1990 года, с 3 по 5 мая 1991 года, с 5 по 8 сентября 1991 года и с 14 по 16 февраля 1992 года по приглашению канцелярии председателя правительства Балеарских островов и в сотрудничестве с Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию Отделения Организации Объединенных Наций в Вене;

б) обратиться к Сектору по предупреждению преступности и уголовному правосудию с просьбой распространить проект минимальных правил среди всех правительств государств - членов Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, с тем чтобы ознакомиться с их мнениями в отношении этого проекта, и представить девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями результаты этих консультаций, а также текст проекта минимальных правил для изучения и обсуждения;

с) предложить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть этот вопрос на ее четвертой сессии с учетом соответствующих результатов девятого Конгресса".

17. На 13-м заседании 5 мая Испания 61/, Парагвай и Уганда присоединились к авторам проекта резолюции.

18. Также на 13-м заседании заместитель Председателя Комиссии г-н Майрхофер-Грюнбюэль (Австрия) внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.15/1994/L.21), озаглавленный "Предложение о разработке минимальных норм, касающихся отправления уголовного правосудия", представленный на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции E/CN.15/1994/L.3. Внося этот проект резолюции на рассмотрение, заместитель Председателя предложил к нему устные поправки.

19. Выступили представители Российской Федерации и Франции и наблюдатель от Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

20. Выступил также заместитель Председателя Комиссии г-н Майрхофер-Грюнбюэль (Австрия).

21. Затем Комиссия приняла проект резолюции E/CN.15/1994/L.21 с внесенными в него устными поправками (см. главу I, раздел A, проект резолюции VI).

22. Ввиду принятия проекта резолюции E/CN.15/1994/L.21 проект резолюции E/CN.15/1994/L.3 был снят с рассмотрения его авторами.

Правопреемство государств в отношении международных договоров
по борьбе с различными проявлениями преступности

/...

23. На 11-м заседании 4 мая 1994 года представитель Российской Федерации от имени Армении 61/, Беларуси 61/, Болгарии, Канады 61/, Польши, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии 61/ и Финляндии внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.15/1994/L.17), озаглавленный "Правопреемство государств в отношении международных договоров по борьбе с различными проявлениями преступности". Впоследствии Германия, Испания 61/, Уругвай и Шри-Ланка присоединились к авторам проекта резолюции, который предусматривал следующее:

"Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

отмечая значительные изменения в международном сообществе, связанные с распадом государств и появлением государств-правопреемников,

напоминая о резолюциях Комиссии по правам человека 1993/23 от 5 марта 1993 года и 1994/16 от 25 февраля 1994 года, в которых Комиссия, в частности, призвала государства-правопреемники подтвердить соответствующим депозитариям, что они по-прежнему связаны обязательствами по международным договорам о правах человека,

считая, что наиболее широкое участие в международных договорах по борьбе с такими опасными преступлениями, как незаконный оборот наркотиков, захват заложников и угон самолетов, является одним из условий для действенного международного сотрудничества в этой области,

подчеркивая особую важность неукоснительного и эффективного осуществления международных договоров по борьбе с преступностью,

признавая необходимость активизации и координации усилий в борьбе с наиболее опасными проявлениями преступности для обеспечения согласованных глобальных действий,

отмечая, что подтверждение, даваемое государствами-правопреемниками соответствующим депозитариям, в отношении того, что они продолжают выполнять обязательства по международным договорам по борьбе с различными проявлениями преступности, которые несло государство-предшественник, имеет важное значение для успешного противодействия злу преступности со стороны мирового сообщества,

1. призывает государства-правопреемники подтвердить соответствующим депозитариям, что они по-прежнему связаны обязательствами по соответствующим международным договорам по борьбе с различными проявлениями преступности;

2. настоятельно призывает государства-правопреемники, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации тех международных договоров по борьбе с преступностью, участниками которых не были государства-предшественники, или о присоединении к ним;

3. просит Генерального секретаря оказывать консультативные услуги государствам-правопреемникам, являющимся членами Организации Объединенных Наций, в вопросах правопреемства или присоединения к международным договорам по борьбе с преступностью и включить в свой доклад о техническом сотрудничестве, который будет представлен Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее

/...

четвертой сессии, информацию о прогрессе, достигнутом в этой области, которая послужит основой для дальнейшего рассмотрения Комиссией этого вопроса".

24. На 13-м заседании 5 мая заместитель Председателя Комиссии г-н Майрхофер-Грюнбюэль (Австрия) зачитал поправки к проекту резолюции, которые были согласованы в ходе неофициальных консультаций.

25. На этом же заседании наблюдатель от Испании предложил дополнительные поправки к проекту резолюции.

26. Также на этом заседании поправку предложил представитель Франции.

27. На этом же заседании Италия присоединилась к авторам проекта резолюции с внесенными в него устными изменениями и поправками.

28. На этом же заседании выступил заместитель Председателя Комиссии г-н Майрхофер-Грюнбюэль (Австрия).

29. Также на этом же заседании Комиссия приняла проект резолюции с внесенными в него устными изменениями и поправками (см. главу I, раздел C, резолюция 3/4 Комиссии).

30. До принятия проекта резолюции выступили представители Шри-Ланки и Российской Федерации и наблюдатель от Хорватии. После его принятия выступил наблюдатель от Нидерландов.

Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области
предупреждения преступности и уголовного правосудия

31. На 15-м заседании 6 мая 1994 года заместитель Председателя Комиссии г-н Хабиб Аммар (Тунис) внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.15/1994/L.10), озаглавленный "Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия" и представленный на основе неофициальных консультаций.

32. На этом же заседании выступил представитель Франции.

33. На этом же заседании представитель Соединенных Штатов Америки предложил поправку к пункту 10 постановляющей части, в соответствии с которой фраза "просит также Комиссию продолжать практику учреждения сессионных рабочих групп открытого состава для обсуждения" заменяется фразой "просит Комиссию продолжить рассмотрение этого вопроса на ее четвертой сессии и обсудить в рамках сессионной рабочей группы открытого состава".

34. Также на этом же заседании выступил представитель Финляндии.

35. На этом же заседании наблюдатель от Хорватии предложил поправку к пункту 4 постановляющей части, в соответствии с которой слова "семинаров, практикумов и других программ подготовки кадров" заменяются словами "семинаров, практикумов, программ подготовки кадров и других мероприятий".

36. Выступили представитель Соединенных Штатов Америки и наблюдатель от Израиля.

/...

37. Затем Комиссия приняла проект резолюции с внесенными в него устными поправками (см. главу I, раздел A, проект резолюции VII).

Доклад сессионной рабочей группы открытого состава по стандартам
и нормам Организации Объединенных Наций в области
предупреждения преступности и уголовного правосудия

38. На 15-м заседании 6 мая 1994 года заместитель Председателя Комиссии г-н Хабиб Аммар (Тунис) представил на рассмотрение доклад сессионной рабочей группы открытого состава по стандартам и нормам Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (E/CN.15/1994/L.13).

39. На этом же заседании Комиссия приняла к сведению доклад рабочей группы (см. главу I, раздел C, решение 3/101 Комиссии).

Глава V

**ПОДГОТОВКА К ДЕВЯТОМУ КОНГРЕССУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И ОБРАЩЕНИЮ С ПРАВОНАРУШИТЕЛЯМИ**

1. Комиссия рассмотрела пункт 7 своей повестки дня на 7, 9, 14 и 15-м заседаниях 29 апреля и 3 и 6 мая 1994 года. Комиссии были представлены следующие документы:

a) руководство для дискуссии на научно-демонстрационных семинарах-практикумах, которые должны быть проведены в рамках девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (A/CONF.169/PM.1/Add.1);

b) доклады региональных подготовительных совещаний к девятому Конгрессу (A/CONF.169/RPM.1/Rev.1 и Corr.1, 2, 3 и Corr.1, 4 и 5);

c) доклад Генерального секретаря о ходе подготовки к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (E/CN.15/1994/8);

d) вербальная нота Посольства Аргентинской Республики от 18 апреля 1994 года Отделению Организации Объединенных Наций в Вене (E/CN.15/1994/11);

e) заявление, представленное следующими неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете: Международный совет женщин, Международная федерация женщин-предпринимателей и женщин-специалистов и Интернационал "Зонта" (категория I); Всеиндийская конференция женщин, Всемирный консультативный комитет друзей (квакеров), Международная федерация аболиционистов, Международная федерация женщин с университетским образованием, "Пакс Романа" (Международное движение католической интеллигенции) (Международное движение студентов-католиков), Армия спасения, Всемирная федерация женщин-методисток (ВФЖМ) и Всемирный совет женских католических организаций (категория II); и Международная

/...

организация "Помощь престарелым" ("Хелпэйдж Интернэшнл") и Международная организация "Иннер Уил" (Реестр) (E/CN.15/1994/NGO/3);

f) заявление, представленное следующими неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете: Международный совет по образованию для взрослых (МСОВ) (категория I); Арабский союз юристов, Международная ассоциация судей по делам несовершеннолетних и семейному праву, Международный институт гуманитарного права и Всемирная конфедерация учительских организаций (категория II); и Международная ассоциация работников просвещения за мир во всем мире, Международный совет по заочному обучению с использованием средств связи и Международный союз гуманизма и этики (Реестр) (E/CN.15/1994/NGO/4);

g) заявление, представленное Азиатским фондом по предупреждению преступности, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, категория II (E/CN.15/1994/NGO/5).

2. В своих вступительных замечаниях руководитель Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию кратко информировал о содержании представленной Комиссии документации по пункту 7 повестки дня, а также о возникающих вопросах существа и нерешенных организационных вопросах. У Комиссии как подготовительного органа девятого Конгресса имеется возможность проанализировать осуществленные организационные мероприятия, чтобы обеспечить принятие всех необходимых мер для организации девятого Конгресса и его успешного проведения. Он попросил также Комиссию высказать замечания по процедурным и организационным вопросам проведения в рамках девятого Конгресса научно-исследовательских семинаров-практикумов, а также по правилам процедуры конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями. Он обратил внимание Комиссии на финансовые трудности, с которыми могут столкнуться наименее развитые страны, планирующие принять участие в работе девятого Конгресса.

3. Была выражена признательность правительству Туниса, организующему проведение у себя девятого Конгресса, а также правительствам Египта и Исламской Республики Иран за дружеское решение вопроса о месте проведения девятого Конгресса. Была выражена также признательность правительствам, под эгидой которых были проведены региональные подготовительные совещания к девятому Конгрессу.

4. Было подчеркнуто, что проведение девятого Конгресса будет иметь историческое значение для африканского континента. Несколько представителей настоятельно рекомендовали вновь назначить Исполнительного секретаря девятого Конгресса. Девятый Конгресс было предложено провести с 24 апреля по 5 мая 1995 года, а предшествующие Конгрессу консультации - с 22 по 23 апреля 1995 года.

5. Многие участники сообщили о том, что подготовке к девятому Конгрессу уделяется первоочередное внимание, что свидетельствует о политической воле государств всего мира решать различные вопросы, касающиеся предупреждения преступности и уголовного правосудия. В целях контроля документации по вопросам существа, представляемой государствами девятому Конгрессу, были созданы национальные научные комитеты.

6. Была дана высокая оценка проведенной секретариатом работы по обеспечению всесторонней подготовки к девятому Конгрессу, в частности, в связи с проведением в первом квартале

/...

1994 года пяти региональных подготовительных совещаний. Говорилось и о сообщениях, которые Секретариат направлял в связи с организацией проведения девятого Конгресса. Секретариату было рекомендовано изучить возможности для установления непосредственного контакта с министерствами внутренних дел и юстиции по меньшей мере в целях обмена информацией.

7. Что касается вопросов существа, то было подчеркнуто, что Комиссии необходимо позаботиться о том, чтобы основные современные проблемы, приоритетные задачи и интересы, указанные государствами в пяти регионах, были отражены в повестке дня девятого Конгресса и чтобы им было уделено соответствующее внимание. У каждого региона существуют собственные, присущие лишь ему потребности и интересы, но вместе с тем все регионы сталкиваются со старыми и новыми проблемами преступности, которые во многом схожи и которые требуют от девятого Конгресса принятия эффективных мер. Рекомендации региональных подготовительных совещаний свидетельствуют о том, что во многих странах широко распространены как традиционные, так и новые формы преступности, от которых страдают и несут значительные материальные потери многие люди. Даже в государствах с относительно низким уровнем преступности правительства должны постоянно проявлять бдительность в вопросах обеспечения безопасности. На девятом Конгрессе необходимо должным образом рассмотреть в качестве приоритетных такие выделенные большинством регионов вопросы, как связанная с наркотиками преступность, незаконная торговля оружием и уголовный террор.

8. Затем был обсужден вопрос о наиболее эффективных путях реализации в целом поддержанных различных рекомендаций региональных подготовительных совещаний и о необходимости обеспечить для девятого Конгресса основу для решения вопросов существа. Некоторые представители высказались в пользу общей резолюции, в которой были бы объединены все рекомендации; другие представители высказались в пользу одобрения в целом Комиссией докладов региональных подготовительных совещаний (A/CONF.169/RPM.1-5).

9. Государства возлагают на девятый Конгресс большие надежды с точки зрения выработки подхода к решению технически сложных проблем, касающихся отправления правосудия. В частности, девятому Конгрессу предстоит проанализировать новые формы преступности, которые отличаются все большей изощренностью. На девятом Конгрессе предстоит рассмотреть такие вопросы, как необратимый экологический ущерб, преступность в городах, реабилитация, возможности для несовершеннолетних лиц, совершивших серьезные правонарушения, групповые преступления и сокращение масштабов уголовного насилия в обществе. Было отмечено, что многие правительства в настоящее время осуществляют перестройку своих судебных систем и создают новые учреждения. Поскольку во многих случаях реформа системы уголовного правосудия осуществляется в соответствии со стандартами и нормами Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, которые были приняты на предыдущих конгрессах, государства надеются, что на девятом Конгрессе будет проведена работа по дальнейшему углублению руководящих принципов.

10. Одной из важнейших задач девятого Конгресса является обсуждение перспектив политики в целях предупреждения преступности и виктимизации при достижении компромисса между обеспечением свободы и безопасности, а также содействия обеспечению полного уважения прав человека и человеческого достоинства на основе надлежащих процессуальных принципов, включая презумпцию невиновности.

11. Необходимо рассмотреть роль, функции и обязанности органов полиции на современном этапе и, в частности, в городских условиях. Этим вопросам отводится центральное место при

/...

любом реформировании и совершенствовании системы уголовного правосудия в целях повышения эффективности борьбы с преступностью. К конкретным областям, требующим внимания, относятся расширение обмена оперативной информацией и ее использования на взаимной основе, выполнение населением функций полиции, разрешение конфликтов и урегулирование споров, оказание помощи потерпевшим и использование современных средств, методов и практики обучения.

12. Сообщалось о случаях физического уничтожения в ходе военных действий учреждений системы уголовного правосудия, которые необходимо восстанавливать. Такое положение сложилось в ряде стран, в которых было нарушено функционирование систем уголовного правосудия, которые более не в состоянии выступать в качестве защитника и гаранта прав и свобод населения. Было высказано мнение, что Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию и девятый Конгресс являются надлежащими форумами для рассмотрения вопроса об оказании конкретной помощи системам уголовного правосудия в таких сложных обстоятельствах.

13. Внимание Комиссии было обращено на важность и необходимость проведения всеобъемлющей реформы системы образования для детей, опираясь на целенаправленное использование современных средств коммуникаций, в целях предупреждения "загрязнения окружающей человека среды".

14. Признавая необходимость позитивного и динамичного международного сотрудничества, государства поддерживают и расширяют свое участие в деятельности Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Ведя постоянный поиск "решений" проблем, связанных с преступностью, должное внимание необходимо уделять изучению сравнительного уголовного права и процедур, в частности с учетом того факта, что преступность, отличающаяся многообразием, все в большей степени приобретает межнациональный характер. Следует выявлять недостатки и пробелы в действующем законодательстве и поощрять анализ разных видов санкций, применяемых в системах уголовного правосудия.

15. Было предложено на девятом Конгрессе уделить внимание вопросам выявления путей и средств укрепления транснационального сотрудничества работников правоохранительных органов для борьбы с серьезными правонарушениями и авторитетами преступного мира, уклоняющимися от правосудия, а также для отслеживания и изъятия любых преступных доходов. В этой связи важное значение приобретают двусторонние соглашения и типовые договоры о взаимной помощи, выдаче преступников и передаче преступных доходов, поскольку они облегчают обмен данными, свидетельскими материалами и оперативной информацией. Вместе с тем существует необходимость претворить в жизнь действующие правила и предписания и разрабатывать международные договоры, направленные на развитие сотрудничества. Поскольку различные формы транснациональной организованной преступности имеют различные особенности и характер, необходимо должным образом строить трансграничное сотрудничество.

16. Было предложено создать под эгидой Комиссии подкомиссию, которая являлась бы независимым международным органом, укомплектованным высококвалифицированным техническим персоналом для изучения и решения сложных вопросов, связанных с возникновением коллизий в области юрисдикции. Такой орган мог бы иметь в своем составе три подразделения: одно - по техническим исследованиям; другое - по согласительной и арбитражной процедуре; и третье - по обмену свидетельскими материалами. В своей деятельности он мог бы опираться на специализированные научные исследования; финансирование могло бы осуществляться из

специального фонда, возможно, за счет средств, изымаемых из сферы организованной преступности и передаваемых государствами.

17. Отмечалось, что Комиссии и девятому Конгрессу следует пересмотреть процедуры, применяемые во многих странах Латинской Америки в системе уголовного правосудия, которые предусматривают двойную роль судебных органов по проведению дознания и определению меры наказания, что часто приводит к серьезным задержкам в судопроизводстве, длительным периодам ожидания суда, непропорционально большому числу неосужденных заключенных и значительной переполненности тюрем.

18. Некоторые представители просили Комиссию рекомендовать Экономическому и Социальному Совету принять "Декларацию в поддержку расширения членства Латиноамериканского института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями" (A/CONF.169/RPM.4) и "Декларацию об Африканском институте по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями" (A/CONF.169/RPM.2). В первой декларации Регионального подготовительного совещания стран Латинской Америки и Карибского бассейна к девятому Конгрессу выражается точка зрения о том, что многостороннее соглашение между странами Латинской Америки и Карибского бассейна явится эффективным инструментом исполнения и уточнения существующего мандата Латиноамериканского института, позволит активизировать участие и акцентировать преимущества для стран региона в осуществлении программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Во второй декларации Регионального подготовительного совещания к девятому Конгрессу выражается серьезное опасение в связи со сложным финансовым положением Африканского института, неуплатой начисленных взносов государствами-членами и невыполнением со стороны большинства государств-членов своих обязательств перед Институтом; декларация предлагает Комиссии в сотрудничестве с Конференцией министров и Экономической комиссией для Африки и в соответствии с резолюцией 46/152 Генеральной Ассамблеи, приложение, оказать содействие Африканскому институту и создать в срочном порядке целевую группу для изучения путей и средств укрепления Африканского института, в частности улучшения его финансового положения.

19. Было подчеркнуто, что Комиссия поручила Сектору по предупреждению преступности и уголовному правосудию координировать подготовку шести семинаров-практикумов, которые должны быть проведены в ходе девятого Конгресса, и приняла меры по мобилизации поддержки и поощрению участия в работе семинаров-практикумов. В связи с отсутствием людских и финансовых ресурсов секретариату пришлось рассчитывать на своих партнеров, т.е. на организаторов. Из шести семинаров-практикумов пять имеют своих спонсоров. Что касается семинара-практикума по средствам массовой информации и предупреждению преступности, который первоначально должен был быть организован Австралийским институтом криминологии в сотрудничестве с Арабским исследовательским и учебным центром по вопросам безопасности, то основной спонсор отказался от участия в организации семинара-практикума. Было отмечено, что в любом случае тема средств массовой информации и предупреждения преступности, которая является темой еще одного семинара-практикума, считается важной всеми региональными подготовительными совещаниями; эта тема привлечет средства массовой информации и внимание общественности к работе девятого Конгресса. Было предложено, чтобы на семинарах-практикумах Конгресса была рассмотрена возможность разработки кодекса этических правил, охватывающего самые различные средства массовой информации.

20. Комиссия считает, что семинары-практикумы позволят обменяться практическими знаниями и опытом относительно как успешных, так и менее эффективных мер для решения конкретных

/...

проблем в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и будут способствовать диалогу по вопросам технического сотрудничества. В целях укрепления междисциплинарного характера семинаров-практикумов и обеспечения практической ориентации в работе практикумов примут участие не только профессионалы в области уголовного правосудия, но и специалисты в других соответствующих областях. На семинарах-практикумах следует попытаться выявить как положительные, так и отрицательные результаты, которые могут быть получены правительствами на международном, национальном и местном уровнях.

21. Была выражена надежда на то, что семинар-практикум по компьютеризации позволит старшим руководителям осознать важность внедрения компьютерной технологии, что в свою очередь должно содействовать расширению технической помощи. Одним из основных препятствий на пути дальнейшего осуществления проектов по оказанию технической помощи в области компьютеризации является общее непонимание со стороны старших руководителей систем уголовного правосудия важности использования компьютерной технологии для управления системой уголовного правосудия, а также необходимых условий для ее внедрения. Была выражена также надежда на то, что на семинаре по предупреждению насильственной преступности будут рассматриваться вопросы, касающиеся насилия, совершаемого в отношении женщин и детей.

22. Многие представители ожидают, что на пленарных заседаниях девятого Конгресса будет обсуждаться вопрос о коррупции. Считается, что именно на Конгрессе следует рассмотреть эту крайне щекотливую проблему, с различными формами которой сталкиваются различные регионы.

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОМИССИЕЙ

Подготовка к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

23. На 14-м заседании 6 мая 1994 года представитель Австралии в качестве Председателя неофициальной рабочей группы открытого состава по пункту 7 повестки дня представил на рассмотрение доклад рабочей группы (E/CN.15/1994/L.20), в приложении к которому содержится проект резолюции, озаглавленный "Подготовка к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями". Представляя этот доклад на рассмотрение, представитель Австралии внес следующие устные поправки к проекту резолюции:

а) последний пункт преамбулы, который гласил:

"с удовлетворением отмечая радужное приглашение правительства Туниса выступить в качестве принимающей стороны девятого Конгресса",

был заменен следующим текстом:

"с удовлетворением отмечая договоренность, достигнутую между правительствами Египта и Туниса в отношении места проведения Конгресса";

б) в разделе I постановляющей части:

/...

- i) перед пунктом 4 был добавлен новый пункт, сформулированный следующим образом:

"с признательностью принимает к сведению доклады пяти региональных подготовительных совещаний к девятому Конгрессу и предлагает государствам-членам и другим заинтересованным ведомствам в ходе подготовки к девятому Конгрессу и обсуждений на нем надлежащим образом учитывать выводы и рекомендации, содержащиеся в этих докладах";

- ii) перед пунктом 8 был добавлен новый пункт со следующей формулировкой:

"одобряет документацию к девятому Конгрессу в том объеме, как это предлагалось Генеральным секретарем в его докладе о ходе подготовки к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, с учетом соответствующих рекомендаций Совета, изложенных в настоящей резолюции";

- c) пункт 2 раздела V постановляющей части, который гласил:

"предлагает также девятому Конгрессу рассмотреть вопрос о насилии в отношении женщин и детей и изучить возможность выработки рекомендаций Комиссии на ее четвертой сессии в отношении разработки, использования и укрепления средств предупреждения такого насилия и борьбы с ним, уделив при этом соответствующее внимание оказанию содействия оправдавшей себя общепризнанной практике, изложенной, в частности, в Стратегиях борьбы с бытовым насилием: практическое руководство",

был заменен следующим текстом:

"просит девятый Конгресс рассмотреть отдельно вопросы о насилии в отношении женщин и насилии в отношении детей в рамках темы 4 и семинара-практикума по предупреждению преступности с применением насилия и предложить Комиссии рекомендации по этим вопросам, касающиеся законодательства, процедур, политики, практики и технического сотрудничества и помощи, а также социальных услуг, образования и распространения информации";

- d) в разделе VI, пункт 3 постановляющей части, который гласил:

[рекомендует, чтобы девятый Конгресс рассмотрел проект международного кодекса поведения должностных лиц (A/CONF/169/PM.1/Add.1, annex II)]",

был заменен следующим текстом:

"рекомендует, чтобы девятый Конгресс при обсуждении на пленарных заседаниях вопроса о коррупции изучил целесообразность подготовки проекта кодекса поведения должностных лиц по аналогии с проектом, содержащимся в приложении II к документу A/CONF.169/PM.1/Add.1;

просит Генерального секретаря в ходе подготовки таких обсуждений на девятом Конгрессе обратиться к государствам-членам с просьбой представить свои замечания по этому проекту".

24. На этом же заседании руководитель Финансовой службы Отдела административного и общего обслуживания Отделения Организации Объединенных Наций в Вене сделал заявление о последствиях пункта 5 раздела I постановляющей части (пункт 6 в окончательном варианте текста) для бюджета по программам.

25. Руководитель Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию сделал заявление в отношении предлагаемых сроков проведения девятого Конгресса.

26. После выступлений представителей Исламской Республики Иран, Японии, Уругвая, Германии и Австралии и наблюдателей от Испании, Канады, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Израиля, Аргентины и Нидерландов было предложено внести следующие поправки в проект резолюции:

а) перед последним пунктом преамбулы будет включен новый пункт преамбулы, сформулированный следующим образом:

"принимая к сведению первоначальное предложение Исламской Республики Иран выступить в качестве принимающей стороны девятого Конгресса, которое позднее было отозвано в пользу одной из африканских стран",

б) в разделе I постановляющей части:

i) в пункте 10 (пункт 12 в окончательном варианте текста) после слов "предлагает государствам-членам" будут включены слова "и всем заинтересованным ведомствам" и в конце этого пункта будет добавлен следующий текст:

"и рассмотреть, в частности, возможность проведения различных национальных конкурсов в той мере, как это позволяют ресурсы и прочие обстоятельства, по следующим аспектам:

а) конкурс проектов планировки и архитектурного оформления городов, имеющих целью предупреждение преступности и повышение безопасности;

б) конкурс программ по предупреждению преступности, разработку и выполнение которых осуществляет молодежь;

с) конкурс подготовленных средствами массовой информации материалов по проблеме предупреждения преступности, в том числе фильмов, рекламных сообщений, брошюр и проспектов, теле- и радиопрограмм, при этом победители или наиболее удачные проекты будут представлены на девятом Конгрессе в рамках соответствующих семинаров или на национальных стендах";

ii) в пункте 11 (пункт 13 в окончательном варианте текста) после слов "правительственные учреждения, занимающиеся вопросами развития", будут добавлены слова "и все соответствующие учреждения";

- iii) в пункте 13 (пункт 15 в окончательном варианте текста) после слов "неправительственным организациям" будут добавлены слова "и всем соответствующим учреждениям";
- с) в разделе III постановляющей части:
 - i) в пункте 1 после слов "незаконной миграции" будут добавлены слова "и международную торговлю несовершеннолетними";
 - ii) в пункте 4 после слова "рекомендует" будут включены слова "с учетом действующих договоров", а слова "по установлению стандартов" перед словами "руководство" будут исключены;
 - iii) после пункта 4 будет включен новый пункт, сформулированный следующим образом:

"предлагает также девятому Конгрессу рассмотреть вопрос о подготовке и применении закона в отношении правонарушений, связанных с использованием химических прекурсоров и других химических веществ для незаконного производства наркотиков";
 - iv) в пункте 5 (пункт 6 в окончательном варианте текста) после слов "рекомендует также" будут включены слова "с учетом действующих договоров" и после слова "средств" будут включены слова "и методов";
- d) в пункте 2 раздела IV постановляющей части после слов "предлагает также девятому Конгрессу рассмотреть" будут включены слова "новые черты, присущие функционированию систем уголовного правосудия и полиции, в частности, в том, что касается";
- e) в разделе V постановляющей части:
 - i) в конце пункта 4 будут добавлены следующие слова:

"в частности, за счет приглашения победителей национальных конкурсов по проблемам предупреждения преступности для представления их проектов и материалов по различным аспектам предупреждения преступности на соответствующих семинарах-практикумах и, по мере возможности, широкого ознакомления с этими проектами";
 - ii) в пункте 7 слова "чтобы ... были предприняты усилия для выявления и оценки факторов" будут заменены словами "выявить и оценить факторы";
- f) пункт 3 раздела VI постановляющей части в его пересмотренной формулировке (см. пункт 23(d) выше) будет заменен следующим текстом:

"рекомендует, чтобы девятый Конгресс при обсуждении на пленарных заседаниях вопроса о коррупции изучил целесообразность принятия кодекса поведения должностных лиц (проект которого был изложен в документе A/CONF.169/PM.1/Add.1, приложение II), а Генеральный секретарь запросил замечания у государств-членов и соответствующих учреждений в помощь Комиссии при рассмотрении этого вопроса на ее четвертой сессии".

/...

27. На 15-м заседании 6 мая Комиссия приняла проект резолюции, содержащийся в приложении к документу E/CN.15/1994/L.20, с внесенными в него устными поправками и исправлениями, за исключением поправки, изложенной в пункте 26(e)(i) выше (см. главу I, раздел A, проект резолюции VIII).

28. До принятия этого проекта резолюции выступили представители Австрии, Уганды и Туниса и наблюдатели от Израиля и Египта.

29. Выступил также руководитель Финансовой службы Отдела административного и общего обслуживания Отделения Организации Объединенных Наций в Вене.

Доклад неофициальной рабочей группы открытого состава
по пункту 7 повестки дня

30. На 15-м заседании 6 мая Комиссия постановила принять к сведению доклад неофициальной рабочей группы открытого состава по пункту 7 повестки дня (E/CN.15/1994/L.20) (см. главу I, раздел C, решение 3/102 Комиссии).

Предлагаемые руководящие принципы для борьбы
с преступностью в городах

31. На 15-м заседании 6 мая 1994 года заместитель Председателя Комиссии г-н Майрхофер-Грюнбюэль (Австрия) внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.15/1994/L.25), озаглавленный "Предлагаемые руководящие принципы для борьбы с преступностью в городах", представленный на основе неофициальных консультаций.

32. На этом же заседании после выступлений представителя Франции и наблюдателя от Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии заместитель Председателя Комиссии г-н Майрхофер-Грюнбюэль (Австрия) внес устную поправку в пункт 3 постановляющей части проекта резолюции, добавив слова "для последующего издания в наиболее соответствующей форме, например, в Сборнике стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия".

33. Затем Комиссия приняла проект резолюции с внесенными в него устными поправками (см. главу I, раздел A, проект резолюции IX).

Глава VI

**СОТРУДНИЧЕСТВО И КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ С ДРУГИМИ ОРГАНАМИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ**

1. Комиссия рассмотрела пункт 8 повестки дня на своих 10-12 и 15-м заседаниях 3, 4 и 6 мая 1994 года. Ей были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о сотрудничестве и координации деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (E/CN.15/1994/9);

/...

b) доклад Генерального секретаря о деятельности Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и других институтов (E/CN.15/1994/10 и Corr.1);

c) доклад Генерального секретаря о назначении членов Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (E/CN.15/1994/10/Add.1);

d) заявление, представленное Национальным центром по предупреждению преступности и социальной защите (Centro Nazionale di Prevenzione e Difesa Sociale) - неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, категория II (E/CN.15/1994/NGO/1).

2. Руководитель Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию в своем вступительном заявлении обратился с просьбой к Комиссии дать рекомендации относительно определения путей для более эффективного сотрудничества и координации в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в соответствии с резолюциями 1992/22 и 1993/34 Совета. Он указал, что одно из средств, с помощью которых Сектор пытался более полно удовлетворить потребности государств и повысить эффективность оказываемых им услуг, заключалось в укреплении имеющихся и установлении новых программных партнерских отношений и взаимосвязей с другими организациями. Это способствовало обеспечению взаимодополняющего характера деятельности, а также позволило избежать дублирования мероприятий. Выражая признательность оказавшим поддержку учреждениям и организациям в различных странах мира, он подчеркнул, что для осуществления всех мандатов программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, включая мандат Сектора по обеспечению координации, необходим большой объем ресурсов. В то же время он отметил опасность слишком сильной зависимости от внебюджетных ресурсов и взносов натурой.

3. Некоторые участники отметили приложенные Сектором усилия для обеспечения координации и сотрудничества с другими организациями как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и вне ее, что способствовало активизации работы по вопросам существа, проводимой Организацией Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в соответствии с пожеланиями Комиссии.

4. Сотрудничество и координация создали возможности для обмена информацией и взаимного предоставления помощи и способствовали расширению такой деятельности. Подобные меры содействовали улучшению использования незначительных ресурсов, а также повышению качества работы и эффективности деятельности. Участие исследовательских институтов имело важное значение для создания надлежащей научной базы, а участие учреждений, занимающихся оперативными вопросами, имело большое значение для разработки более эффективных практических совместных мер. Важнейшую роль в этой деятельности сыграли специализированные учреждения по подготовке кадров, поскольку они позволили провести необходимое объединение специальных знаний и опыта, а также ноу-хау на международном уровне в целях повышения качества оперативной деятельности. Передача знаний и другие формы взаимной помощи принесли хорошие плоды на глобальном уровне; если потенциал программы будет укреплен, то Сектор по предупреждению преступности и уголовному правосудию сможет играть более важную роль в содействии развитию этих форм взаимной помощи.

5. Поскольку оказание содействия международному сотрудничеству в области предупреждения преступности и уголовного правосудия является одной из целей Комиссии, то высказывалось предположение о том, что государствам следует более широко использовать услуги Сектора в области координации и что Сектору в свою очередь следует предоставить необходимые людские и финансовые ресурсы, а также возможности для координации предоставляемой помощи из различных источников.

6. Отмечалась целесообразность продолжения и совершенствования деятельности по общесистемной координации и сотрудничеству и по содействию тесному общесистемному взаимодействию программ и, по возможности, самому широкому сотрудничеству, поскольку такая деятельность отвечает интересам более рационального распределения ресурсов Организации Объединенных Наций. Отмечалась также целесообразность использования мировых научных знаний, экспертов и практического опыта. Координация помощи из источников в различных странах мира приносит пользу большому числу государств, особенно тем из них, которым, из-за отсутствия средств, для эффективной борьбы с преступностью требуются инфраструктура, материально-технические средства, услуги и специальные знания и опыт.

7. Высказывалось мнение, что сотрудничество и координация, в частности в связи с комплексными консультативными услугами и техническим сотрудничеством для обеспечения прав человека при отправлении правосудия, имеют важнейшее значение для всех мероприятий в рамках программы. Благодаря такому сотрудничеству и координации могут быть постепенно изжиты такие нарушения прав человека, как пытки и произвольные и суммарные казни. Выражалась надежда на то, что назначение Верховного комиссара по правам человека в соответствии с резолюцией 48/141 Генеральной Ассамблеи приведет к укреплению роли Организации Объединенных Наций в защите и поощрении прав человека.

8. Некоторые представители сообщили об исследовательских мероприятиях и об операциях учреждений системы уголовного правосудия в своих странах, которые были расценены как представляющие большой интерес. Прилагались специальные усилия для концентрации внимания на первоочередных областях, которые были определены Комиссией.

9. Было уделено внимание вопросу о важности продолжения тесного сотрудничества с межправительственными организациями в отношении мероприятий, связанных с предупреждением преступности и уголовным правосудием. Генеральный секретариат Совета министров внутренних дел арабских стран, штаб-квартира которого находится в Тунисе, заявил о своей готовности предоставить всю возможную помощь для подготовки и проведения в Тунисе девятого Конгресса. Указывалось на усилия Совета министров внутренних арабских стран, направленные на содействие согласованию законодательства, в том числе путем разработки стратегий безопасности арабских стран и осуществления планов в сотрудничестве с Арабским исследовательским и учебным центром по вопросам безопасности.

10. Важное значение имеет также сотрудничество между Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию и широким кругом неправительственных организаций, которые примут активное участие в проведении в рамках девятого Конгресса вспомогательных заседаний по конкретным вопросам.

11. Было признано, что сеть учреждений по осуществлению программ Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, которая состоит из Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных

Наций по вопросам преступности и правосудия, региональных институтов, связанных с Организацией Объединенных Наций, ассоциированных с ней институтов и Международного научно-профессионального консультативного совета, оказала большую помощь в осуществлении программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с точки зрения как текущей деятельности, так и подготовки к девятому Конгрессу. Была дана высокая оценка поддержанию тесного сотрудничества между Сектором и институтами, входящими в сеть программы. В то же время признавалось, что функционирование относительно широкой сети программы требует наличия существенных ресурсов. Учитывая возможность создания дополнительных субрегиональных учреждений и появление новых региональных и межрегиональных институтов или центров, положение в этой области, по всей вероятности, усложнится.

12. Были сделаны заявления в отношении различных мероприятий, проведенных институтами в поддержку программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе в связи с девятым Конгрессом и его научно-исследовательскими семинарами-практикумами, и выражено удовлетворение по поводу этих мероприятий. В докладе Генерального секретаря (E/CN.15/1994/10 и Corr.1), который был представлен Комиссии, кратко рассматривались мероприятия институтов в области научно-исследовательской работы, подготовки кадров, сбора информации, предоставления технических консультативных услуг и проведения совещаний групп экспертов. Мероприятия этих институтов в связи с проведением в рамках девятого Конгресса научно-демонстрационных семинаров-практикумов рассматриваются в руководстве для дискуссии на этих семинарах-практикумах (A/CONF.169/PM.1/Add.1).

13. Отмечались мероприятия Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия в области виктимологии и усилия этого Института, направленные на содействие принятию обоснованных решений по относящимся к этой области вопросам. Сообщалось, что Институт проводит переоценку своей программы и своего штатного расписания в целях выработки более комплексного и более ориентированного на решение стратегических вопросов подхода и в целях изучения областей, которым ранее не уделялось достаточного внимания на международном уровне. Институт планирует оказывать поддержку укреплению институционального потенциала других организаций, входящих в сеть учреждений по осуществлению программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

14. Было сделано сообщение о деятельности Азиатского и дальневосточного института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями. Его проводившаяся при поддержке со стороны Японского агентства по международному сотрудничеству работа по изучению тенденций в области преступности, организации учебных курсов и проведения мероприятий по техническому сотрудничеству, концентрировалась на приоритетных темах, которые были определены Комиссией. Азиатский фонд по предупреждению преступности - организация, обладающая консультативным статусом при Экономическом и Социальном Совете, - также внес значительный вклад в работу Азиатского и дальневосточного института, многие из мероприятий которого осуществлялись в сотрудничестве с другими институтами, неправительственными и иными организациями. Деятельность Азиатского и дальневосточного института способствовала выявлению особых региональных потребностей в технических областях, которые будут рассматриваться Комиссией и девятым Конгрессом.

15. Была рассмотрена деятельность Африканского института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, в частности, его усилия, направленные на создание центра информации и документации, а также на борьбу с криминогенными ситуациями, существующими в африканском регионе. Отмечались трудности, с которыми сталкивается Африканский институт в создании стабильной базы ресурсов для финансирования деятельности Института. Была выражена признательность за продолжающееся финансирование Института со стороны Фонда развития Организации Объединенных Наций.

16. Признавалось, что деятельность Латиноамериканского института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, направленная на осуществление проектов, а также его многочисленные исследования и обзоры содействовали осуществлению реформы судебной системы в странах Латинской Америки и Карибского бассейна.

17. Упоминалось также о деятельности Европейского института по предупреждению преступности и борьбе с ней, связанного с Организацией Объединенных Наций (бывшего Хельсинкского института по предупреждению преступности и борьбе с ней, ассоциированного с Организацией Объединенных Наций), в частности о его мероприятиях по оказанию помощи странам с переходной экономикой в осуществлении реформ и модернизации систем уголовного правосудия. Отмечалась также деятельность Европейского института, направленная на компьютеризацию и упрощение обмена информацией в области уголовного правосудия.

18. Отмечался также существенный вклад Арабского исследовательского и учебного центра по вопросам безопасности в осуществление программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Эти мероприятия включали организацию и проведение Постоянного консультативного совещания за круглым столом ведущих экспертов по стандартам, политике и правовым документам Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних: модель правосудия для молодежи; ежегодное Совещание по координации программы в рамках сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия; совещание группы экспертов по средствам массовой информации; первую Международную типовую учебную программу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и правосудию в отношении несовершеннолетних и сотрудничество с Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию в разработке комплексного руководства по вопросам правосудия в отношении несовершеннолетних, которое будет издано в начале 1995 года при поддержке Арабского исследовательского и учебного центра по вопросам безопасности.

19. Рассматривалась также деятельность Международного центра по реформе уголовного права и политике в области уголовного правосудия по распространению знаний на основе просвещения, обмена информацией и исследовательской работы. Центр должен заниматься координацией деятельности в области новых идей и технологий.

20. Отмечалось, что при содействии правительств Канады и Франции 7 апреля 1994 года в Монреале, Канада, был учрежден Международный центр по предупреждению преступности. Этот механизм межрегионального сотрудничества будет оказывать поддержку в разработке и реализации практических комплексных подходов в области предупреждения преступности, в частности городским властям, неправительственным организациям и специализированным институтам.

21. Было выражено общее мнение в отношении необходимости оказания помощи институтам, обслуживающим государства в развивающихся регионах. Указывалось на крайне сложное

/...

положение Африканского и Латиноамериканского институтов, которое отражено в резолюциях и докладах соответствующих региональных подготовительных совещаний к девятому Конгрессу (A/CONF.169/RPM.2 и A/CONF.169/RPM.4).

22. Что касается Латиноамериканского института, то, как отмечалось, Региональное подготовительное совещание стран Латинской Америки и Карибского бассейна к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями приняло "Декларацию в поддержку расширения членства Латиноамериканского института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями" (см. A/CONF.169/RPM.4). В Декларации отмечается, что, по мнению Совещания, многостороннее соглашение между странами региона явится более эффективным инструментом для осуществления и уточнения нынешнего мандата Латиноамериканского института, что приведет к более активному участию стран Латинской Америки и Карибского бассейна в осуществлении программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и получению ими более значительных выгод.

23. Отмечалось крайне сложное финансовое положение Африканского института, которое необходимо исправить, с тем чтобы Институт мог выполнять свой мандат. Африканское региональное подготовительное совещание к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями приняло "Декларацию об Африканском институте по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями" (см. A/CONF.169/RPM.2). В Декларации Совещание, в частности, выразило серьезную обеспокоенность крайне сложным финансовым положением Африканского института, неудовлетворительной уплатой начисленных взносов государствами-членами и невыполнением большинством государств-членов своих обязательств перед Институтом. Ряд участников, касаясь осуществления резолюции 48/101 Генеральной Ассамблеи, подчеркнули, что Африканскому институту, который обслуживает 54 африканские страны, следует оказать всяческую помощь, с тем чтобы он мог выполнять свой мандат и осуществлять деятельность, как и другие региональные институты.

24. С удовлетворением отмечались тесные рабочие контакты Сектора с различными программами в рамках Организации Объединенных Наций, в частности, в области прав человека, улучшения положения женщин и контроля над наркотиками. Высказывалось мнение о том, что координацию следует осуществлять одновременно на двух уровнях: между органами Организации Объединенных Наций и между их секретариатами.

25. Подчеркивалась важность и полезный характер деятельности программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и программы в области прав человека. Соблюдению прав человека при отправлении уголовного правосудия также уделяется большое внимание в деятельности Комитета по правам человека, связанной с защитой прав детей и прав женщин в связи с Декларацией о ликвидации насилия в отношении женщин. В этой области между обеими программами осуществлялось тесное сотрудничество в течение многих лет.

26. Выражалось общее мнение о том, что Программа по международному контролю над наркотиками (ЮНДКП) и Сектор по предупреждению преступности и уголовному правосудию должны продолжать укреплять свое сотрудничество и координацию, активизировать свою деятельность, а также определить рамки такой деятельности. Поскольку эффективный контроль над наркотиками может осуществляться только с привлечением систем уголовного правосудия, на

тридцать шестой сессии Комиссии по наркотическим средствам были определены пути улучшения координации деятельности между ЮНДКП и программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (в частности, по вопросам отмывания денег, организованной преступности, уголовного законодательства). Девятому Конгрессу будет представлен межучрежденческий документ с изложением существующей связи между наркоманией и преступностью.

27. Ряд представителей призвали к принятию Экономическим и Социальным Советом "Проекта критериев и процедур присоединения институтов или центров к системе Организации Объединенных Наций и создания субрегиональных институтов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия", разработанного Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию в соответствии с резолюцией 1992/22, раздел IV, Совета и утвержденного на девятом Совместном совещании по вопросам координации программ сети учреждений Организации Объединенных Наций по осуществлению программы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, которое было проведено в Эр-Рияде 24 и 25 января 1994 года.

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОМИССИЕЙ

Африканский институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

28. На 11-м заседании 4 мая 1994 года представитель Малави от имени Анголы 61/, Гамбии 61/, Замбии 61/, Ливийской Арабской Джамахирии 61/, Малави, Нигерии, Судана, Туниса и Уганды внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.15/1994/L.14), озаглавленный "Африканский институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями".

29. На 15-м заседании 6 мая заместитель Председателя Комиссии г-н Майрхофер-Грюнбюэль (Австрия) сообщил Комиссии, что в ходе неофициальных консультаций была достигнута договоренность о внесении в проект резолюции следующих поправок:

а) пункт 4 постановляющей части, который гласил:

"4. просит Генерального секретаря обеспечить предоставление Институту надлежащих средств в рамках общих ассигнований из бюджета по программам в соответствии с резолюцией 48/101 Генеральной Ассамблеи и представить предложения о выделении Институту любых необходимых дополнительных средств в соответствии с пунктом 32 резолюции 48/228 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1993 года",

был заменен следующим текстом:

"4. просит Генерального секретаря обеспечить предоставление Институту надлежащих средств в рамках общих ассигнований из бюджета по программам и из внебюджетных ресурсов и представить предложения о выделении Институту любых необходимых дополнительных средств в соответствии с пунктом 56 резолюции 48/228 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1993 года";

б) пункт 8 постановляющей части, который гласил:

/...

"8. настоятельно рекомендует пересмотреть устав Института, с тем чтобы обновить круг ведения и методы деятельности Института в целях устранения всех факторов, препятствующих его нормальному функционированию, и предоставления ему возможностей для надлежащего и эффективного удовлетворения потребностей африканского региона",

был заменен следующим текстом:

"8. настоятельно рекомендует пересмотреть устав Института, с тем чтобы обновить круг ведения Института с целью предоставления ему возможностей для надлежащего и эффективного удовлетворения потребностей африканского региона".

30. Египет 61/, Марокко и Шри-Ланка присоединились к авторам проекта резолюции с внесенными в него устными поправками.

31. Затем Комиссия приняла проект резолюции с внесенными в него устными поправками (см. главу I, раздел A, проект резолюции X).

32. После принятия проекта резолюции выступили представители Японии и Соединенных Штатов Америки и наблюдатель от Эфиопии.

Техническое сотрудничество

33. На 11-м заседании 4 мая 1994 года представитель Уганды от имени Гамбии 61/, Замбии 61/, Ливийской Арабской Джамахирии 61/, Малави, Нигерии, Судана, Туниса и Уганды внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.15/ 1994/L.15), озаглавленный "Техническое сотрудничество", который предусматривал следующее:

"Экономический и Социальный Совет,

признавая, что преступность является серьезной проблемой всех государств и что она требует принятия согласованных ответных мер со стороны международного сообщества, направленных на предупреждение преступности и совершенствование функционирования систем уголовного правосудия и правоохранительных органов при надлежащем соблюдении прав человека, а также стандартов и норм Организации Объединенных Наций,

учитывая резолюцию 46/152 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года о создании эффективной программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

учитывая также резолюцию 48/103 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря предоставлять адекватные средства из существующих ресурсов для формирования и сохранения организационного потенциала программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью удовлетворения просьб государств-членов об оказании помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, при необходимости, на основе перераспределения ресурсов,

напоминая, что в разделе VI своей резолюции 1992/22 от 30 июля 1992 года Совет постановил, что основные ресурсы программы следует сосредоточить на обеспечении

/...

подготовки кадров, консультативном обслуживании и техническом сотрудничестве в ограниченном числе наиболее важных областей,

напоминая также, что в разделе II своей резолюции 1993/34 от 27 июля 1993 года Совет просил Генерального секретаря укрепить организационный потенциал программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия путем предоставления Секретариату надлежащих людских и финансовых ресурсов, при необходимости в результате перераспределения имеющихся ресурсов, а также мобилизации добровольных взносов, с тем чтобы позволить ему разрабатывать, осуществлять и оценивать оперативную деятельность и консультативные услуги по просьбе государств-членов,

будучи убежден, что соответствующая политика в области предупреждения преступности имеет важное значение для обеспечения устойчивого развития, поскольку преступность сказывается на экономической, социальной и природоохранной деятельности,

будучи убежден также, что для обеспечения законности и уважения прав человека необходимо повышать квалификацию персонала системы предупреждения преступности и уголовного правосудия,

сознавая взаимосвязь между преступностью в городах и преступностью несовершеннолетних и более изощренными формами транснациональной преступности и в этой связи необходимость бороться одновременно против обоих этих явлений, в том числе посредством оказания технической помощи нуждающимся странам,

будучи убежден, что правовые реформы в развивающихся странах и в странах, находящихся на переходном этапе, являются важным аспектом процесса построения государства с точки зрения укрепления законности, обеспечения независимости судебных органов и защиты публичных интересов в правовом процессе,

подчеркивая тот факт, что оказание технической помощи путем предоставления консультативных услуг, организации программ подготовки кадров, а также распространения информации и обмена ею является одним из наиболее эффективных средств активизации международного сотрудничества,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о техническом сотрудничестве и консультативных услугах в рамках программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, включая соответствующие механизмы для мобилизации ресурсов (E/CN.15/1994/6);

2. выражает признательность государствам-членам, оказывающим содействие программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия путем предоставления внебюджетных средств, ассоциированных экспертов, пособий и учебных материалов, а также услуг специалистов в целях подготовки кадров и консультативных миссий, и просит эти государства-члены и далее оказывать такую поддержку;

3. приветствует сотрудничество между Секретариатом и другими органами системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственными организациями в

/...

планировании и осуществлении мероприятий по подготовке кадров в качестве одного из средств содействия выполнению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также повышения эффективности программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, и призывает продолжать оказывать такую поддержку;

4. подтверждает настоятельную необходимость в наращивании и сохранении организационного потенциала программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях планирования и осуществления оперативной деятельности, включая подготовку кадров в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, особенно в соответствии с приоритетными темами Экономического и Социального Совета, установленными в разделе VI его резолюции 1992/22, принятой Советом по рекомендации Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию с целью удовлетворения потребностей государств-членов;

5. вновь обращается с просьбой к Генеральному секретарю предоставить надлежащие людские и финансовые ресурсы программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью наращивания организационного потенциала программы в соответствии с резолюцией 48/103 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной "Предупреждение преступности и уголовное правосудие", и резолюцией 1993/34 Совета, озаглавленной "Осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи 46/152 и 47/91 и резолюции 1992/22 Экономического и Социального Совета о предупреждении преступности и уголовном правосудии";

6. с удовлетворением приветствует предоставление средств из регулярного бюджета для второй должности межрегионального консультанта, которая должна быть введена в программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, и настоятельно рекомендует в будущем сохранить эту должность;

7. просит Генерального секретаря предоставить соответствующие ресурсы программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью обеспечения надлежащей поддержки межрегионального консультативного обслуживания;

8. призывает государства, которые пользуются межрегиональным консультативным обслуживанием, обеспечивать надлежащее выполнение рекомендаций межрегиональных консультантов;

9. просит Генерального секретаря принимать меры по рекомендациям межрегиональных консультантов и просьбам государств-членов путем разработки конкретных проектов и прилагать усилия по обеспечению финансирования проектов правительствами и учреждениями-донорами;

10. призывает государства-члены обеспечить базовый уровень внебюджетных средств для программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия путем внесения взносов в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

11. предлагает государствам-членам вносить финансовые средства и вклады натурой на осуществление проектов сотрудничества, разрабатываемых в рамках программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и представляемых государствам-членам для принятия соответствующих мер;

12. настоятельно призывает государства-члены прилагать все усилия для координации осуществляемых ими многосторонних и двусторонних проектов технического сотрудничества с программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью обеспечения экономически эффективного использования всей предоставляемой помощи и ее ориентации на достижение общих целей проектов;

13. просит Генерального секретаря предоставить программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия надлежащие людские и финансовые ресурсы для поддержки мероприятий по оказанию технической помощи в таких признаваемых приоритетными конкретных областях, как борьба с доходами от преступной деятельности, согласно резолюции 1993/30 Совета от 27 июля 1993 года, предупреждение преступности в городах, согласно резолюции 1993/27 Совета от 27 июля 1993 года, и экологические преступления, согласно резолюции 1993/28 Совета от 27 июля 1993 года;

14. просит также Генерального секретаря создать базу данных, касающихся технической помощи, включая данные о потребностях государств-членов, особенно развивающихся стран, а также о существующих соглашениях о сотрудничестве и источниках финансирования с учетом региональных интересов, и настоятельно призывает государства-члены оказать полную поддержку такой деятельности путем предоставления информации, специальных знаний и опыта в области технической помощи;

15. приветствует направленность девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями на создание практических условий для обмена опытом и информацией, особенно посредством организации шести семинаров-практикумов, которые должны способствовать установлению контактов между представителями государств, нуждающихся в технической помощи, и потенциальными донорами;

16. с удовлетворением приветствует вклад программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и специальные миссии, а также ее вклад в связанные с этими миссиями последующие мероприятия, особенно касающиеся укрепления законности и создания организационных структур в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, и просит Генерального секретаря и далее прилагать усилия в этой области;

17. предлагает государствам-членам включать проекты в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в приоритетные области развития и настоятельно призывает Программу развития Организации Объединенных Наций и другие финансирующие учреждения оказывать финансовую помощь в осуществлении соответствующих проектов в качестве вклада в обеспечение устойчивого развития".

34. На этом же заседании выступил представитель Туниса.

/...

35. На 15-м заседании 6 мая Боливия и Эфиопия присоединились к авторам проекта резолюции.
36. Также на 15-м заседании заместитель Председателя Комиссии г-н Майрхофер-Грюнбюэль (Австрия) внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.15/1994/L.23), представленный на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции E/CN.15/1994/L.15.
37. На этом же заседании представитель Боливии предложил поправку к проекту резолюции E/CN.15/1994/L.23, в соответствии с которой после пункта 4 постановляющей части включается следующий пункт:
- "одобряет Декларацию в поддержку расширения членства Латиноамериканского института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, принятую Региональным подготовительным совещанием стран Латинской Америки и Карибского бассейна к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями".
38. Выступили представитель Уругвая и наблюдатель от Аргентины.
39. Затем Комиссия приняла проект резолюции E/CN.15/1994/L.23 с внесенной в него устной поправкой (см. главу I, раздел A, проект резолюции XI).
40. Ввиду принятия проекта резолюции E/CN.15/1994/L.23 проект резолюции E/CN.15/1994/L.15 был снят с рассмотрения его авторами.

Координация и сотрудничество между Сектором по предупреждению
преступности и уголовному правосудию Секретариата и
Программой Организации Объединенных Наций по международному
контролю над наркотиками

41. На 11-м заседании 4 мая 1994 года представитель Австралии также от имени Австрии, Боливии, Германии, Египта 61/, Канады 61/, Республики Кореи, Кувейта 61/, Нигерии, Польши, Саудовской Аравии 61/, Соединенных Штатов Америки, Турции 61/, Филиппин, Финляндии, Чили 61/ и Швеции 61/ внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.15/1994/L.16), озаглавленный "Координация и сотрудничество между Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата и Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками". Впоследствии Аргентина 61/, Армения 61/, Бельгия 61/, Израиль 61/, Исламская Республика Иран, Испания 61/, Италия, Колумбия, Ливан 61/, Объединенные Арабские Эмираты 61/, Португалия 61/, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии 61/, Тунис, Уганда, Франция, Хорватия 61/ и Шри-Ланка присоединились к авторам проекта резолюции.
42. На 15-м заседании 6 мая заместитель Председателя Комиссии г-н Майрхофер-Грюнбюэль (Австрия) сообщил Комиссии, что в результате неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции, была достигнута договоренность перенести пункт 3 постановляющей части в преамбулу и поместить его после пункта 4 преамбулы.

43. На этом же заседании Комиссия приняла проект резолюции с внесенной в него устной поправкой (см. главу I, раздел C, резолюция 3/5 Комиссии).

Критерии и процедуры присоединения институтов или центров
к системе Организации Объединенных Наций и создания
субрегиональных институтов Организации Объединенных Наций
в области предупреждения преступности и
уголовного правосудия

44. На 15-м заседании 6 мая 1994 года Комиссия имела в своем распоряжении проект предложения (E/CN.15/1994/L.24), озаглавленный "Сотрудничество и координация деятельности с другими органами Организации Объединенных Наций и другими организациями", в приложении к которому изложены критерии и процедуры присоединения институтов или центров к системе Организации Объединенных Наций и создания субрегиональных институтов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Проект предложения был представлен Канадой 61/, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии 61/, Тунисом, Финляндией и Францией. Впоследствии Австрия присоединилась к авторам этого проекта предложения.

45. На этом же заседании выступили представители Японии, Франции, Боливии и Финляндии и наблюдатель от Канады.

46. Выступил также представитель Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

47. На этом же заседании наблюдатель от Хорватии предложил поправку к пункту 9 приложения к проекту предложения, в соответствии с которой слова "испытательный срок продолжительностью, возможно, в три года" заменяются словами "испытательный срок продолжительностью от минимум трех до максимум пяти лет".

48. Затем Комиссия приняла проект предложения с внесенной в него устной поправкой (см. главу I, раздел A, проект резолюции XII).

Назначение членов Совета попечителей Межрегионального научно-
исследовательского института Организации Объединенных Наций
по вопросам преступности и правосудия

49. На 12-м заседании 4 мая 1994 года Комиссия рассмотрела вопрос о назначении членов Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия.

50. Генеральным секретарем были выдвинуты следующие кандидаты (см. E/CN.15/1994/10/Add.1):

От Азии: Минору Сикита (Япония) и Сушил Сваруп Варма (Индия);
От Европы: Симона Роз (Франция) и Ян Я.М. Ван Дийк (Нидерланды).

51. Председатель сообщил Комиссии, что Минору Сикита (Япония) снял свою кандидатуру. Представитель Японии выступил с заявлением.

52. Затем Комиссия путем аккламации избрала Сушила Сварупа Варму (Индия) и провела голосование с целью избрания члена Совета попечителей от Европы: им стала Симона Роз (Франция) (см. главу I, раздел В, проект решения I).

53. Выступили представители Японии, Франции и Боливии.

Глава VII

ВОПРОСЫ ПРОГРАММ

1. Комиссия рассмотрела пункт 9 повестки дня на своем 11-м заседании 4 мая 1994 года. Комиссии были представлены следующие документы:

а) записка Генерального секретаря об утвержденных изменениях к среднесрочному плану на период 1992-1997 годов (E/CN.15/1994/CRP.11);

б) записка Генерального секретаря о вопросах программ (E/CN.15/ 1994/CRP.12);

2. Открывая обсуждение этого пункта повестки дня, руководитель Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию напомнил, что на первой сессии Комиссии были представлены предлагаемые изменения в программе 29 среднесрочного плана на период 1992-1997 годов (E/CN.15/1992/CRP.1 и Corr.1). По рекомендации Комиссии Экономический и Социальный Совет принял резолюцию 1992/22. В разделе II этой резолюции Совет принял к сведению предлагаемые изменения и рекомендовал разработать в рамках программы 29 подпрограмму по оперативной деятельности, планированию и общей координации. По рекомендации Комитета по программе и координации Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 47/214. В разделе I этой резолюции Ассамблея приняла предлагаемые изменения Генерального секретаря к среднесрочному плану с внесенными поправками. Решения, принятые впоследствии Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Комиссией, соответствовали пересмотренному среднесрочному плану. Поэтому было сочтено, что необходимости в каких-либо изменениях в настоящее время не имеется.

3. Руководитель Сектора также напомнил, что по рекомендации Комиссии Экономический и Социальный Совет принял резолюцию 1993/31, в которой он принял к сведению предлагаемую программу работы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия на двухгодичный период 1994-1995 годов, представленную Комиссии на ее второй сессии, и просил Генерального секретаря отразить ее при подготовке бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов.

4. Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 13 (Борьба с преступностью) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов на своей тридцать третьей сессии, которая рекомендовала Генеральной Ассамблее утвердить этот бюджет. После рассмотрения Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) и Пятым комитетом Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 48/231 А-С о бюджете по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов.

5. Был с удовлетворением отмечен тот факт, что предусматривается дополнительная должность межрегионального консультанта и выделение других средств на техническое сотрудничество по программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Было указано, что выделение средств из регулярного бюджета на техническое сотрудничество означает начало процесса, который, как на это можно надеяться, приведет к укреплению программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, которая сможет выполнять одну из основных функций, возложенных на нее международным сообществом, а именно предоставлять эффективную техническую помощь в области своей компетенции. Тем не менее была отмечена необходимость в дополнительных и

/...

последовательных усилиях в этом направлении. В краткосрочной перспективе следует уделить внимание обеспечению надлежащей поддержки и принятию последующих мер в связи с работой межрегиональных консультантов, а также мобилизации дополнительных внебюджетных средств.

6. Было выражено неудовлетворение в связи с документацией, представленной Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию по пункту 9. Было указано, что этим документам не хватает четкости и что они не содержат достаточной информации, которая позволила бы Комиссии выполнять свои функции. В качестве положительного примера упоминались документы Комиссии по наркотическим средствам, касающиеся программных и бюджетных вопросов. Эти документы содержат разбивку как регулярного бюджета, так и внебюджетных ресурсов, имеющихся в распоряжении Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками (ЮНДКП), что позволяет членам Комиссии по наркотическим средствам оценить эффективность использования ресурсов и принять обоснованные решения относительно различных компонентов программы и ресурсов, ассигнуемых на каждый из этих компонентов. Следует представлять Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию более подробную информацию, а также улучшить изложение соответствующих вопросов.

7. Кроме того, было выражено беспокойство в связи со скудностью ресурсов, имеющихся в распоряжении программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, особенно тех ресурсов, которые необходимы для укрепления потенциала и привлечения экспертов, необходимых для выполнения оперативных функций. Было отмечено, что программа абсолютно не располагает ресурсами для удовлетворения чрезвычайных потребностей, как того требуют мандаты Экономического и Социального Совета и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

8. Отвечая на вопросы, поднятые в связи с пунктом 9 повестки дня, руководитель Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию обратил внимание Комиссии на тот факт, что вопросы бюджетного процесса входят в компетенцию Генеральной Ассамблеи и ее соответствующих консультативных органов. Бюджеты по программам представляются в унифицированном виде для всех программ Организации Объединенных Наций. Мандат Комиссии по наркотическим средствам отличается от мандата Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в том, что касается бюджетных вопросов, особенно внебюджетных средств ЮНДКП.

Глава VIII

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

1. Комиссия рассмотрела пункт 10 своей повестки дня на 15-м заседании 6 мая 1994 года. Ей была представлена записка Секретариата, в которой был изложен проект предварительной повестки дня и перечень документации к четвертой сессии (E/CN.15/1994/L.28).

2. Руководитель Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию представил на рассмотрение проект предварительной повестки дня и внес в него устные поправки.

3. Заслушав выступления представителей Финляндии и Франции и наблюдателей от Канады, Испании и Аргентины, а также руководителя Сектора по предупреждению преступности и

/...

уголовному правосудию, Комиссия утвердила предварительную повестку дня своей четвертой сессии с внесенными в нее устными поправками для представления Экономическому и Социальному Совету (см. главу I, раздел В, проект решения III).

4. Также на 15-м заседании Комиссия по предложению Председателя приняла проект решения об организации работы своей четвертой сессии (см. главу I, раздел В, проект решения II).

5. До принятия этого проекта решения выступили представители Финляндии и наблюдатели от Испании и Канады.

Глава IX

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИССИИ О РАБОТЕ ЕЕ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

1. На 15-м заседании 6 мая 1994 года Докладчик представил на рассмотрение проект доклада Комиссии о работе ее третьей сессии (E/CN.15/1994/L.2 и Add.1-6).

2. Заслушав выступления представителей Франции и Марокко и наблюдателей от Аргентины, Египта, Испании и Канады, Комиссия утвердила доклад с учетом устных поправок, внесенных в него в ходе обсуждения.

Глава X

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

A. Открытие и продолжительность сессии

1. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию провела свою третью сессию в Вене с 26 апреля по 6 мая 1994 года. Комиссия провела 15 заседаний (1-15-е заседания) и ряд неофициальных заседаний.

2. Третья сессия была открыта Председателем второй сессии Иренеушем Мателой (Польша), который заявил, что в качестве органа, ответственного за осуществление руководства в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, Комиссия должна обеспечить принятие всех необходимых мер для того, чтобы остановить растущую волну преступности и содействовать отправлению правосудия, в том числе путем мобилизации поддержки государств-членов и укрепления сотрудничества с другими органами системы Организации Объединенных Наций. Он воздал должное бывшим членам делегации Италии в Комиссии Джованни Фальконе и Луиджи Дага, которые, как он сказал, были верными сторонниками Программы действий Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, решительными поборниками прав человека и людьми, которые находились на переднем крае борьбы с насилием, организованной преступностью и коррупцией, чья безвременная гибель стала делом рук террористов. Члены Комиссии почтили их память минутой молчания.

3. После избрания на свой пост Председатель третьей сессии Сенаида Осорио Вискаино (Куба) поблагодарила членов Комиссии за оказанное ей доверие и заявила о своей решимости обеспечить успешное проведение сессии. Отметив растущую роль Комиссии, проявившуюся в уровне участия,

/...

а также в технической и профессиональной квалификации ее участников, она подчеркнула необходимость руководствоваться Декларацией принципов и Программой действий Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, которые направлены на достижение практического глобального сотрудничества путем решения насущных проблем, связанных с преступностью и ее воздействием на национальный и международный прогресс, развитие и мир. Особое внимание необходимо уделять проблемам развивающихся стран с учетом тесной взаимосвязи между преступностью и социально-экономическими условиями. Предпринимая многосторонние глобальные усилия в поисках решения этих проблем, государства-члены не должны забывать о необходимости принимать национальные меры борьбы с транснациональной организованной преступностью, в том числе с торговлей наркотиками, отмыванием денег и использованием налоговых убежищ. Это одна из острейших проблем, стоящих перед человечеством на пороге двадцать первого века.

4. В своем вступительном заявлении Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Вене отметил, что третья сессия представляет собой важный шаг в направлении, намеченном международным сообществом на Совещании на уровне министров в Версале, который подводит Программу действий Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию к новому этапу и одновременно требует ее дальнейшего совершенствования и укрепления для достижения подлинной эффективности. В качестве подготовительного органа к конгрессам Комиссия, проводящая свою сессию по завершении пяти региональных подготовительных совещаний к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, должна уделять особое внимание подготовке организационных вопросов и вопросов существа. Вновь выразив признательность за любезное предложение правительств Египта и Туниса организовать у себя девятый Конгресс, он информировал Комиссию о том, что в ходе консультаций, проведенных между двумя правительствами, была достигнута договоренность о том, что девятый Конгресс должен состояться в Тунисе. Он выразил благодарность правительствам стран, которые внесли вклад в проведение региональных подготовительных совещаний, в частности правительствам Иордании, Коста-Рики, Таиланда и Уганды. Он выразил также благодарность региональным комиссиям Организации Объединенных Наций и региональным учреждениям по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями за содействие успешному проведению этих совещаний.

5. Генеральный директор отметил также, что с окончанием холодной войны общество стало более открытым; девятый Конгресс, являющийся одним из первых международных событий в период, когда отмечается пятидесятая годовщина Организации Объединенных Наций, будет проходить на фоне знаменательных исторических событий, изменяющих существовавшую на протяжении десятилетий основу отношений между государствами. Девятому Конгрессу следует не только выполнить свою организационную задачу на техническом уровне, но также рассмотреть вопрос о влиянии вышеупомянутых эпохальных изменений на политику в рамках своих усилий, направленных на определение путей и средств обеспечения правопорядка и выработку направления необходимых действий для борьбы с преступностью, на основе укрепления международного сотрудничества, обмена опытом и оказания технической помощи.

6. Генеральный директор отметил, что многие проблемы, с которыми сталкиваются страны и которые требуют надлежащего решения на международном уровне, являются результатом деятельности организованных преступных синдикатов, которые значительно расширили масштабы своей деятельности в мире. Он выразил признательность правительству Италии за предложение провести у себя Всемирную конференцию на уровне министров по организованной

транснациональной преступности и Международную конференцию по проблеме отмывания доходов от преступной деятельности и борьбе с ними: глобальный подход, организуемых в сотрудничестве с Международным научно-профессиональным консультативным советом в целях обеспечения согласованных действий. Международное сообщество обязано вести поиск новых и более эффективных способов сотрудничества и взаимной помощи. Стремление Комиссии укрепить и сохранить организационный потенциал программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях создания более прочной основы для международной деятельности может быть полностью реализовано лишь в том случае, если будет обеспечена более адекватная база ресурсов, которая позволила бы уменьшить разрыв между рекомендациями, принимаемыми на директивном уровне, и мерами, принимаемыми в рамках бюджетных возможностей.

7. Распад политической системы и системы уголовного правосудия в различных странах порождает откровенное неуважение даже к самым элементарным нормам поведения, к серьезному нарушению прав человека и к бурному росту преступности. На программу Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия возложена обязанность принять ответные меры, подтверждением чему явились события в Камбодже, Сальвадоре и Сомали. Кроме того, международным организациям, занимающимся вопросами преступности, необходимо поддерживать более тесное сотрудничество и координацию подобно тем, которые установлены между Комиссией по наркотическим средствам и Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию. С учетом естественной взаимосвязи между преступностью и незаконным оборотом наркотиков, особенно в странах, находящихся на переходном этапе, совершенно очевидной является потребность в налаживании более тесного взаимодействия между этими двумя органами, а также необходимость обеспечить более пропорциональное финансирование программ Организации Объединенных Наций в этой области.

8. Руководитель Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию отметил возросшее понимание "общей ответственности всего человечества за устранение опасности, нависшей над отдельными лицами". Следует конструктивно подойти к задаче уточнения и дальнейшей разработки программы деятельности Комиссии. Положение стремительно меняется, и Комиссия старается идти в ногу с этими изменениями, о чем свидетельствуют ее рекомендации в связи с предстоящей Всемирной конференцией на уровне министров и девятого Конгресса.

9. Руководитель Сектора напомнил о том, что в своем послании, направленном второй сессии Комиссии из Камбоджи, он указывал на неоднократно выражавшуюся в деревнях этой страны, находящейся на переходном этапе и получающей в этой связи помощь Организации Объединенных Наций, мысль о том, что правосудие является непременным условием достижения мира. Если правосудие бездействует, то всегда отыщется человек с ружьем, который подастся в джунгли, чтобы мстить. Поэтому международное сообщество надеется, что Комиссия поможет положить конец "закону джунглей" и восстановить законность, в частности в интересах укрепления демократии, плюрализма и благого правления.

В. Участники

10. В работе сессии приняли участие представители 37 государств - членов Комиссии. В ее работе принимали также участие наблюдатели от других государств - членов Организации Объединенных Наций и государств, не являющихся ее членами, представители организаций системы Организации Объединенных Наций и наблюдатели от межправительственных,

/...

неправительственных и других организаций. Список участников содержится в приложении I к настоящему докладу.

C. Выборы должностных лиц

11. На своем 1-м заседании 26 апреля Комиссия путем аккламации избрала следующих должностных лиц:

<u>Председатель:</u>	Сенаида Осорио Вискаино (Куба)
<u>Заместители Председателя:</u>	Хабиб Аммар (Тунис) Сейед Моджтаба Арасту (Исламская Республика Иран) Фердинанд Майрхофер-Грюнбюэль (Австрия)
<u>Докладчик:</u>	Дьёзо Шомодьи (Венгрия)

D. Повестка дня и организация работы

12. На своем 1-м заседании 26 апреля Комиссия утвердила предварительную повестку дня, содержащуюся в документе E/CN.15/1994/1 (см. приложение II к настоящему докладу).

13. На этом же заседании после выступлений представителя Соединенных Штатов Америки и руководителя Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также Секретаря, который предложил внести изменение в организацию работы, Комиссия одобрила организацию работы своей сессии, отраженную в документе E/CN.15/1994/L.1.

E. Документация

14. Перечень документов, представленных на рассмотрение Комиссии на ее третьей сессии, содержится в приложении III к настоящему докладу.

F. Консультации с неправительственными организациями

15. Письменные заявления, представленные неправительственными организациями в соответствии с правилом 76 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета (E/5975/Rev.1), содержатся в приложении III к настоящему докладу.

Приложение I

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Члены Комиссии*

<u>Австралия:</u>	Джеффри Дабб, Рослин Симмс, Марк Хигги
<u>Австрия:</u>	Фердинанд Майрхофер-Грюнбюэль, Ирен Фройденшус, Роланд Миклау, Эмиль Телльян, Харальд Тигс, Габриэле Лойдль, Ирен Гартнер, Фриц Цедер, Карл Дрекслер
<u>Боливия</u>	Бенхамин Мигель Арб, Мариа Томайо де Арналь, Альваро Дель Посо Карафа
<u>Бразилия:</u>	Тереса Мариа М. Кинтеля, Эдмундо Альберто Бранко де Оливейра, Антония Умберто К.А.Ф. Брага, Марсело Баумбах, Амаури Серральво
<u>Болгария:</u>	Антонина Стоянова, Никола Рачев
<u>Китай:</u>	Ван Цзюйлу, Чэнь Шицю, Ван Лисянь, Хуан Юнань, Линь Чунфэй, Чжу Цзи-цин, Го Цзянь-ань, Ли Сяо-и, Чэнь Минь
<u>Колумбия:</u>	Мариа Тереса Бетанкур де Гонсалес, Беатрис Линарес, Сесар Кастильо Дуссан, Астрид Вальядарес Мартинес, Адриана Мендоса Агудело, Сандра Себальос Аревало, Антонио Хосе Кансино, Алисия Кихано Кастро, Эмильсен де Кансино
<u>Куба:</u>	Сенаида Осорио-Вискайна, Араселис Кареага, Элисео Самора Эрнандес
<u>Финляндия:</u>	Теуво Каллио, Матти Йоутсен, Ханна Бьоркман
<u>Франция:</u>	Марсель Тремо, Даниель Лабросс, Мари Пьер де Льеж, Ален Путу, Рене Брежон, Кристоф Гилу, Пьер Брет, Антуан Бюше, Жан-Поль Дюпра, Мари-Анн Шапелль, Доминик Дюкрок, Эльан Ринальдо
<u>Германия:</u>	Карл Борхард, Конрад Хобе, Манфред Мореншлагер, Альфред Протц, Райнер Хофмайер, Якоб Хазельхубер, Герда Бухалла, Лоренц Бастиан
<u>Гана:</u>	Койо Амоо-Готтфрид
<u>Венгрия:</u>	Кароль Бард, Эндре Боч, Клара Неметин Бокор, Мариа Хайду, Дьёзо Шомодьи
<u>Индонезия:</u>	Мулади, Агус Тармидзи, Харимас Гаффар Фадиль, Венну Вараув, Зулькарнаен Юнус, Ясрил А. Бахаруддин, И. Густу Агун Весака Пуджа
<u>Иран (Исламская</u>	

* Заир, Конго и Сьерра-Леоне на сессии представлены не были.

- Республика): Сейед Моджтаба Арасту, Мехди Мир Афзал, Эсмаель Афшари, Али Мусави
- Италия: Лилиана Ферраро, Альберто Скепизи, Виталиано Эспозито, Франческо Ди Маджио, Джоаккино Полимени, Эудженио Сельваджи, Ливия Помодоро, Маурицио Людовичи, Элизабетта Бельджорно, Бруно Фраттаси, Винченцо Гранито, Клаудио Ваккаро
- Япония: Юки Фурута, Йиро Оно, Таданори Иномата, Такаюки Аонума, Ясутоси Мураками, Кейсукэ Сента, Акихиса Като, Такаёси Тсуда, Кунио Накамура, Суичиро Исобе, Кунихиро Хориучи, Томоко Сасаки
- Мадагаскар: Виктор Раманитра
- Малави: Джеймс Барнабас Калайле, Ризине Р. Мзикаманда, Эсау С. Калемба
- Малайзия: Аршад Самсури, Серар Салихудин, Тун Абдул Маджид Тунниамзаии
- Марокко: Мохамед Эль Хабиб Фасси Фихри, Омар Думу, Мохамед Уашриф, Ахмед Эль Чернуги, Мохамед Арруши
- Никарагуа: Хавьер Аргельо, Соня Роа
- Нигерия: Идову Фолами, Хассан Джега, Маклин Игоникон Омузо
- Пакистан: Самуэль Томас Джошуа, Фарман Улла
- Парагвай: Карлос Пейрат, Хосе Эмилио Горостиага
- Перу: Виктор Перес Льендо, Мануэль Авила Траверсо, Петер Камино Каннок
- Филиппины: Рейнальдо О. Арсилья, Викториа С. Батаклан, Сисеро Кампос, Фейт Баутиста, Селиа С. Леонес
- Польша: Ежи Янсински, Иренеуш Матела, Игорь Дзялук
- Республика Корея: Си-Юн Ли, Де-Вон Су, Юн-Джу Ко, Кие-Чон Ли, Йон-Чан Ким, Юнь Ли, Сон-Сик Ли
- Российская Федерация: Евгений Александрович Абрамов, Юрий В. Зайцев, Вильдар Узбеков, Александр В. Змеевский, Михаил П. Беляков, П.Г. Городецкий, Борис С. Авраменко, Виктор Павлов, Наталия Юрьевна Гольцова, Сергей Тарасенко, Анатолий Г. Радачинский, Ирина В. Ткачева
- Шри-Ланка: А.Л. Абдул Азиз
- Судан: Абдельрахман Ибрахим Эльхалифа, Али Халид Эльхуссейн, Абдалла М.А. Абдалла, Али Ахмед Хамид

Тунис: Хабиб Аммар, Исмаил Бен Салах Эль Айари, Тауфик Жабер, Эмна Лазугли, Тахар Феллус Рефат, Эззеддин Геддиш, Абдельхамид Бен Шейх, Уажди Бен Ахмед, Ахмед Шикауи

Уганда: Флоренс Мугаша, Джозеф Этима, Люсьен Тибаруха, Ричард Бишерурва, Роузмери Семафуму

Объединенная
Республика
Танзания:

Элизабет Мрема

Соединенные
Штаты
Америки

Грант Смит, Беверли Звейбейн, Томас А. Джонсон, Томас Г. Мартин, Кэрол Аннет Петсонк, Луи Шиффер, Эрик Э. Свендсен

Уругвай: Мигель Лангон Кунарро, Хосе Д. Лисидини, Карлос Бентакур, Роберто Х. Мельгар

Государства - члены Организации Объединенных Наций,
представленные наблюдателями

Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Афганистан, Беларусь, Бельгия, Венесуэла, Вьетнам, Гамбия, Гватемала, Гвинея-Бисау, Греция, Грузия, Дания, Египет, Замбия, Израиль, Индия, Иордания, Ирак, Ирландия, Испания, Йемен, Канада, Катар, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мальта, Мексика, Непал, Нидерланды, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Португалия, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Того, Турция, Украина, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Не являющиеся членами Организации Объединенных Наций государства,
представленные наблюдателями

Святейший Престол, Швейцария

Организация Объединенных Наций

Центр по правам человека Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международная программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия

Региональные институты и ассоциированные институты

/...

Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Азиатский и дальневосточный институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Австралийский институт криминологии, Европейский институт по предупреждению преступности и борьбе с ней, Международный центр по реформе уголовного права и политике в области уголовного правосудия, Международный научно-профессиональный консультативный совет, Латиноамериканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

Специализированные учреждения

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

Межправительственные организации, представленные наблюдателями

Арабский исследовательский и учебный центр по проблемам безопасности, Азиатско-африканский правовой консультативный комитет, Совет министров внутренних дел арабских стран, Совет Европы, Комиссия Европейских сообществ, Международный комитет Красного Креста, Международная организация уголовной полиции (Интерпол), Международная организация по вопросам миграции, Лига арабских государств

Прочие организации, представленные наблюдателями

Палестина

Неправительственные организации

Категория I: Международный совет по образованию для взрослых (МСОВ), Международный совет женщин, Международная федерация женщин-предпринимателей и женщин-специалистов, Международная ассоциация сороптимисток, Всемирная ассамблея молодежи, Интернационал "Зонта"

Категория II: Всеиндийская конференция женщин, Организация "Международная амнистия", Азиатский фонд по предупреждению преступности, Ассоциация по изучению всемирной проблемы беженцев, "Каритас интернационалис" (Международная конфедерация католических благотворительных организаций), Centro Nazionale di Prevenzione e Difesa Sociale (Национальный центр по предупреждению преступности и социальной защите), Международное движение в защиту детей, Всемирный консультативный комитет друзей (квакеров), Лига Говарда по реформе пенитенциарной системы, Организация по контролю за соблюдением прав человека, Международная ассоциация судей, Международная ассоциация судей по делам несовершеннолетних и семейному праву, Международная ассоциация уголовного права, Международная ассоциация юристов, Международная комиссия юристов (МКЮ), Международный совет еврейских женщин, Международный совет по проблемам алкоголизма и наркомании (МСАН), Международная федерация прав человека, Международная федерация социальных микрорайонных центров, Международное общество криминологии, Международное общество социальной защиты, Итальянский центр солидарности, "Пакс Романа" (Международное движение католической

/...

интеллигенции) (Международное движение студентов-католиков), Международное братство христианского милосердия к заключенным (ПФИ), Федерация помощи детям, Всемирная ассоциация юристов Центра всеобщего мира посредством права, Всемирная ассоциация по организации отдыха и досуга, Всемирная организация движения скаутов (Всемирное бюро скаутов), Всемирное общество виктимологии, Всемирный совет женских католических организаций

Реестр: Международный совет психологов, Международная ассоциация лесбиянок и гомосексуалистов

Приложение II

ПОВЕСТКА ДНЯ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Рассмотрение приоритетных тем в соответствии с резолюцией 1/1 Комиссии о стратегическом управлении Программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия со стороны Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, включая:
 - a) роль уголовного права в охране окружающей среды;
 - b) насилие в отношении женщин;
 - c) подготовка к проведению Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности.
4. Осуществление резолюций 1992/22 и 1993/31 Экономического и Социального Совета.
5. Техническое сотрудничество.
6. Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.
7. Подготовка к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.
8. Сотрудничество и координация деятельности с другими органами Организации Объединенных Наций и другими организациями.
9. Вопросы программ.
10. Предварительная повестка дня четвертой сессии Комиссии.
11. Утверждение доклада Комиссии о работе ее третьей сессии.

Приложение III

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ КОМИССИИ НА ЕЕ
ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
A/CONF.169/PM.1/Add.1	7	Руководство для дискуссии на научно-демонстрационных семинарах-практикумах, которые должны быть проведены в рамках девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями
A/CONF.169/RPM.1/Rev.1	7	Доклад Азиатско-тихоокеанского регионального подготовительного совещания к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Бангкок, 17-21 января 1994 года
A/CONF.169/RPM.2	7	Доклад Африканского регионального подготовительного совещания к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Кампала, Уганда, 14-18 февраля 1994 года
A/CONF.169/RPM.3	7	Доклад Европейского регионального подготовительного совещания к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Вена, 28 февраля - 4 марта 1994 года
A/CONF.169/RPM.4	7	Доклад Регионального подготовительного совещания стран Латинской Америки и Карибского бассейна для девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Сан-Хосе, Коста-Рика, 7-11 марта 1994 года

/...

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
A/CONF.169/RPM.5	7	Доклад Регионального подготовительного совещания стран Западной Азии к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Амман, 20-24 марта 1994 года
E/1994/13		Доклад о ходе осуществления резолюций 1992/22 и 1993/31 Экономического и Социального Совета
E/CN.15/1994/1	2	Предварительная повестка дня
E/CN.15/1994/2	3	Ход проведения четвертого и пятого обзоров по вопросу о тенденциях в области преступности и функционировании систем уголовного правосудия и осуществлении других инициатив в целях получения, обработки и распространения информации о предупреждении преступности и уголовном правосудии: доклад Генерального секретаря
E/CN.15/1994/3	3	Ход работы по повышению эффективности компьютеризации управления уголовным правосудием с уделением особого внимания укреплению национальных потенциалов в области сбора, сопоставления, анализа и использования данных: доклад Генерального секретаря
E/CN.15/1994/4	3	Ход подготовки к Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности: доклад Генерального секретаря
E/CN.15/1994/4/Add.1	3	Доклад совещания Специальной группы экспертов по законодательству, принимаемому с целью содействия использованию типовых договоров, состоявшегося в Вене 18-21 октября 1993 года

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
E/CN.15/1994/4/Add.2	3	Доклад совещания Специальной группы экспертов по более эффективным формам международного сотрудничества в борьбе с транснациональной преступностью, включая экологические преступления, проходившего в Вене с 7 по 10 декабря 1993 года
E/CN.15/1994/4/Add.3	3	Выводы и рекомендации совещания Специальной группы экспертов по уменьшению риска насилия в системе уголовного правосудия: основа для анализа, состоявшегося в Чикаго, Соединенные Штаты Америки, 18-20 августа 1993 года
E/CN.15/1994/5	3	Предложения, внесенные государствами-членами по конкретным целям и мероприятиям в соответствии с резолюцией 1/1 Комиссии о стратегическом управлении программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия со стороны Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию: записка Генерального секретаря
E/CN.15/1994/6	5	Техническое сотрудничество и консультативные услуги в рамках программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, включая соответствующие механизмы для мобилизации ресурсов: доклад Генерального секретаря
E/CN.15/1994/7	6	Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия: доклад Генерального секретаря

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
E/CN.15/1994/8	7	Ход подготовки к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями: доклад Генерального секретаря
E/CN.15/1994/9	8	Сотрудничество и координация деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия: доклад Генерального секретаря
E/CN.15/1994/10	8	Деятельность Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и других институтов: доклад Генерального секретаря о ходе работы
E/CN.15/1994/10/Add.1	8	Назначение членов Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия
E/CN.15/1994/11	7	Вербальная нота Посольства Аргентинской Республики от 18 апреля 1994 года Отделению Организации Объединенных Наций в Вене
E/CN.15/1994/CRP.1	7	Ninth Joint Programme Coordination Meeting of the United Nations Crime Prevention and Criminal Justice Programme Network, held at Riyadh from 24 to 25 January 1994
E/CN.15/1994/CRP.2	7	Consolidation of the recommendations of the five regional preparatory meetings
E/CN.15/1994/CRP.3	7	Expert Group Meeting on Mass Media and Crime Prevention, Riyadh, 26-27 January 1994: report of the Rapporteur

/...

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
E/CN.15/1994/CRP.4	3 (a)	Report of the International Meeting of Experts on the Use of Criminal Sanctions in the Protection of the Environment, Internationally, Domestically and Regionally, held at Portland, Oregon, United States of America, from 19 to 23 March 1994
E/CN.15/1994/CRP.5	6	Проект вопросника по использованию и применению Основных принципов независимости судебных органов
E/CN.15/1994/CRP.6	6	Проект вопросника по использованию и применению Минимальных стандартных правил обращения с заключенными
E/CN.15/1994/CRP.7	6	Проект вопросника по использованию и применению Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка, включая Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка
E/CN.15/1994/CRP.8	6	Проект вопросника по использованию и применению Основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью
E/CN.15/1994/CRP.9	5	Оперативные мероприятия, проведенные Сектором Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию после второй сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию (апрель 1993 года)
E/CN.15/1994/CRP.10	7	Proposed guidelines for the prevention of urban crime
E/CN.15/1994/CRP.11	9	Утвержденные изменения к среднесрочному плану на период 1992-1997 годов: записка Генерального секретаря
E/CN.15/1994/CRP.12	9	Записка Генерального секретаря

/...

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
E/CN.15/1994/INF/1	-	Информация для участников
E/CN.15/1994/L.1		Предлагаемая организация работы Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее третьей сессии
E/CN.15/1994/L.2 and Add.1-6	11	Проект доклада Комиссии
E/CN.15/1994/L.3	6	Аргентина, Боливия и Уругвай: проект резолюции
E/CN.15/1994/L.4	3	Италия: проект резолюции
E/CN.15/1994/L.4/Rev.1	3	Армения, Беларусь, Бельгия, Болгария, Венгрия, Греция, Израиль, Испания, Италия, Канада, Китай, Мальта, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Польша, Португалия, Румыния, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Турция, Уганда, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия и Эфиопия: пересмотренный проект резолюции
E/CN.15/1994/L.5	3	Австралия, Аргентина, Германия, Канада, Нидерланды, Польша, Соединенные Штаты Америки и Финляндия: проект резолюции
E/CN.15/1994/L.5/Rev.1	3	Австралия, Австрия, Аргентина, Германия, Греция, Канада, Марокко, Нидерланды, Польша, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия и Швеция: пересмотренный проект резолюции
E/CN.15/1994/L.6	3	Италия: проект резолюции
E/CN.15/1994/L.6/Rev.1	3	Армения, Беларусь, Болгария, Германия, Грузия, Иордания, Италия, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Соединенные Штаты Америки, Уганда, Уругвай и Хорватия: пересмотренный проект резолюции
<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки</u>	<u>Название или описание</u>

	<u>дня</u>	
E/CN.15/1994/L.7	4	Австрия: проект резолюции
E/CN.15/1994/L.7/Rev.1	4	Австрия, Боливия, Египет, Израиль, Нидерланды, Финляндия и Хорватия: пересмотренный проект резолюции
E/CN.15/1994/L.8	3	Соединенные Штаты Америки и Финляндия: проект резолюции
E/CN.15/1994/L.8/Rev.1	3	Германия, Мексика, Польша, Соединенные Штаты Америки, Турция, Филиппины и Финляндия: пересмотренный проект резолюции
E/CN.15/1994/L.9	4	Австрия, Аргентина, Боливия, Германия, Египет, Израиль, Исламская Республика Иран, Испания, Италия, Португалия, Саудовская Аравия, Тунис, Турция, Уганда, Филиппины и Франция: проект резолюции
E/CN.15/1994/L.10	6	Проект резолюции, представленный Хабибом Аммаром (Тунис), заместителем Председателя Комиссии, на основе неофициальных консультаций
E/CN.15/1994/L.11	3	Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Германия, Египет, Испания, Канада, Колумбия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мальта, Марокко, Нигерия, Нидерланды, Польша, Португалия, Республика Корея, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис, Турция, Уганда, Филиппины, Финляндия и Швеция: проект резолюции
E/CN.15/1994/L.11/Rev.1	3	Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Германия, Египет, Испания, Канада, Колумбия, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Мальта, Марокко, Нигерия, Нидерланды, Польша, Португалия, Республика Корея, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис, Турция,

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
		Уганда, Филиппины, Финляндия и Швеция: пересмотренный проект резолюции
E/CN.15/1994/L.11/Rev.2	3	Австралия, Австрия, Ангола, Аргентина, Бельгия, Боливия, Бразилия, Венгрия, Германия, Грузия, Египет, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мальта, Марокко, Нигерия, Нидерланды, Объединенные Арабские Эмираты, Польша, Португалия, Республика Корея, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис, Турция, Уганда, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Швеция и Эфиопия: пересмотренный проект резолюции
E/CN.15/1994/L.12	3	Ангола, Аргентина, Боливия, Бразилия, Германия, Египет, Испания, Италия, Канада, Ливан, Нигерия, Парагвай, Саудовская Аравия, Тунис, Филиппины, Хорватия и Чили: проект резолюции
E/CN.15/1994/L.13	6	Доклад сессионной рабочей группы открытого состава по стандартам и нормам Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, возглавляемой Хабибом Аммаром (Тунис), заместителем Председателя Комиссии
E/CN.15/1994/L.14	8	Ангола, Египет, Гамбия, Ливийская Арабская Джамахирия, Малави, Марокко, Нигерия, Судан, Тунис, Уганда и Шри-Ланка: проект резолюции
E/CN.15/1994/L.15	8	Боливия, Гамбия, Замбия, Ливийская Арабская Джамахирия, Малави, Нигерия, Судан, Тунис, Уганда и Эфиопия: проект резолюции

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
E/CN.15/1994/L.16	8	Австралия, Австрия, Аргентина, Армения, Бельгия, Боливия, Германия, Египет, Израиль, Исламская Республика Иран, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Кувейт, Ливан, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Турция, Уганда, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чили, Швеция и Шри-Ланка: проект резолюции
E/CN.15/1994/L.17	6	Армения, Беларусь, Болгария, Германия, Испания, Италия, Канада, Польша, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Финляндия и Шри-Ланка: проект резолюции
E/CN.15/1994/L.18	4	Проект резолюции, представленный Фердинандом Майрхофером-Грюнбюэлем (Австрия), заместителем Председателя Комиссии, на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции E/CN.15/1994/L.9
E/CN.15/1994/L.19	3	Проект резолюции, представленный Фердинандом Майрхофером-Грюнбюэлем (Австрия), заместителем Председателя Комиссии, на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции E/CN.15/1994/L.5/Rev.1
E/CN.15/1994/L.20	7	Доклад неофициальной рабочей группы открытого состава по пункту 7 повестки дня (Подготовка к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями)

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
E/CN.15/1994/L.21	6	Проект резолюции, представленный Фердинандом Майрхофером-Грюнбюэлем (Австрия), заместителем Председателя Комиссии, на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции E/CN.15/1994/L.3
E/CN.15/1994/L.22	3	Проект резолюции, представленный Фердинандом Майрхофером-Грюнбюэлем (Австрия), заместителем Председателя Комиссии, на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции E/CN.15/1994/L.12
E/CN.15/1994/L.23	8	Проект резолюции, представленный Фердинандом Майрхофером-Грюнбюэлем (Австрия), заместителем Председателя Комиссии, на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции E/CN.15/1994/L.15
E/CN.15/1994/L.24	8	Австрия, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис, Финляндия и Франция: проект предложения
E/CN.15/1994/L.25	7	Проект резолюции, представленный Фердинандом Майрхофером-Грюнбюэлем (Австрия), заместителем Председателя Комиссии, на основе неофициальных консультаций
E/CN.15/1994/L.26	3	Проект резолюции, представленный Фердинандом Майрхофером-Грюнбюэлем (Австрия), заместителем Председателя Комиссии, на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции E/CN.15/1994/L.4/Rev.1
E/CN.15/1994/L.27	3	Проект резолюции, представленный Фердинандом Майрхофером-Грюнбюэлем (Австрия), заместителем Председателя Комиссии, на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции E/CN.15/1994/L.6/Rev.1

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
E/CN.15/1994/L.28	10	Предварительная повестка дня и документация четвертой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию
E/CN.15/1994/NGO/1	8	Заявление, представленное Centro Nazionale di Prevenzione e Difesa Sociale (Национальным центром по предупреждению преступности и социальной защите) (неправительственная организация, имеющая консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (категория II))
E/CN.15/1994/NGO/2	6	Заявление, представленное следующими неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете: Международный совет по образованию для взрослых (МСОВ), Международный совет женщин и Интернационал "Зонта" (категория I); Всеиндийская конференция женщин, "Каритас интернационалис" (Международная конфедерация католических благотворительных организаций), Международное движение защиты детей, Лига Говарда по реформе пенитенциарной системы, Международная федерация аболиционистов, Международная ассоциация судей по делам несовершеннолетних и семейному праву, Международная ассоциация клубов Льва, Международный научно-исследовательский центр по изучению социологических, уголовных и пенитенциарных проблем, Международная федерация женщин с университетским образованием, Итальянский центр солидарности, "Пакс Романа" (Международное движение католической интеллигенции) (Международное движение студентов-католиков), Международное движение за реформу уголовного права, Международное братство христианского милосердия к заключенным (ПФИ), Армия спасения, Всемирная ассоциация по

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
		организации отдыха и досуга (категория II); и Международная ассоциация по применению альтернативных мер по месту жительства и с участием общественности (Реестр)
E/CN.15/1994/NGO/3	7	Заявление, представленное следующими неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете: Международный совет женщин, Международная федерация женщин-предпринимателей и женщин-специалистов и Интернационал "Зонта" (категория I); Всеиндийская конференция женщин, Всемирный консультативный совет друзей (квакеров), Международная федерация аболиционистов, Международная федерация женщин с университетским образованием, "Пакс Романа" (Международное движение католической интеллигенции), Армия спасения, Всемирная федерация женщин-методисток (ВФЖМ) и Всемирный совет женских католических организаций (категория II); и Международная организация "Помощь престарелым" ("Хелпэйдж Интернэшнл") и Международная организация "Иннер Уил" (Реестр)
E/CN.15/1994/NGO/4	7	Заявление, представленное следующими неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете: Международный совет по образованию для взрослых (МСОВ) (категория I); Арабский союз юристов, Международная ассоциация судей по делам несовершеннолетних и семейному праву, Международный институт гуманитарного права и Всемирная конфедерация учительских организаций (категория II); и Международная ассоциация работников просвещения за мир во всем мире, Международный совет по заочному обучению с использованием

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
		средств связи и Международный союз гуманизма и этики (Реестр)
E/CN.15/1994/NGO/5	7	Заявление, представленное Азиатским фондом по предупреждению преступности (неправительственная организация, имеющая консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (категория II))
E/CN.15/1994/NGO/6	3	Заявление, представленное Международной ассоциацией судей по делам несовершеннолетних и семейному праву (неправительственная организация, имеющая консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете) (категория II))
E/CN.15/1994/NGO/7	6	Statement submitted by Human Rights Watch, a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council (category II)
